

## Obsah

#### I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 ..... 1
- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva, o zmene a doplnení nariadení (EHS) č. 2847/93 a (ES) č. 1627/94 a o zrušení nariadenia (ES) č. 3317/94 ..... 33

#### II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

##### ROZHODNUTIA

##### Rada

- ★ Rozhodnutie Rady z 8. júla 2008 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii ..... 45
- Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii ..... 46

Poznámka pre čitateľa (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)

Cena: 30 EUR

# SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (ES) č. 1005/2008

z 29. septembra 2008,

**ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(2)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

keďže:

(1) Spoločenstvo je zmluvnou stranou Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“), ratifikovalo Dohodu Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982, ktoré súvisia s ochranou a využívaním transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 (ďalej len „dohoda OSN o populáciách rýb“) a prijalo Dohodu OSN pre výživu a poľnohospodárstvo na podporu dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na otvorenom mori z 24. novembra 1993 (ďalej len „dohoda FAO o dodržiavaní opatrení“). Tieto ustanovenia predovšetkým zaviedli zásadu, že všetky štáty sú povinné prijať primerané opatrenia na zabezpečenie trvalo udržateľného riadenia morských zdrojov a na tento účel vzájomne spolupracovať.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 23. mája 2008 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Stanovisko z 29. mája 2008 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku). Stanovisko vydané po nepovinnnej porade.

(2) Cieľom spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, stanovenej v nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(3)</sup>, je zabezpečiť také využívanie živých vodných zdrojov, ktoré zabezpečí trvalo udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky.

(3) Nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov (ďalej len „NNN rybolov“) predstavuje jednu z najzávažnejších hrozieb pre trvalo udržateľné využívanie živých vodných zdrojov a ohrozuje samotnú podstatu spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a medzinárodného úsilia o podporu lepšieho spravovania oceánov. NNN rybolov predstavuje veľkú hrozbu aj pre morskú biodiverzitu, hrozbu, proti ktorej treba bojovať v súlade s cieľmi stanovenými v oznámení Komisie s názvom Zastavenie poklesu biodiverzity do roku 2010 a v nasledujúcich rokoch.

(4) FAO prijala v roku 2001 Medzinárodný akčný plán na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie a Spoločenstvo tento plán schválilo. Regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva navyše s aktívnou podporou Spoločenstva zaviedli súbor opatrení určených na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.

(5) V súlade s medzinárodnými záväzkami a vzhľadom na rozsah a naliehavosť tohto problému by Spoločenstvo malo výrazne zintenzívniť svoju činnosť v boji proti NNN rybolovu a prijať nové regulačné opatrenia určené na zohľadnenie všetkých aspektov tohto javu.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

- (6) Opatrenia Spoločenstva by sa mali predovšetkým sústreďovať na správanie zodpovedajúce vymedzeniu pojmu NNN rybolov, ktoré spôsobuje najzávažnejšie škody na morskom prostredí, na trvalej udržateľnosti populácií rýb a na sociálno-ekonomickej situácii rybárov dodržiavajúcich predpisy o ochrane a riadení zdrojov rybolovu.
- (7) V súlade s vymedzením pojmu NNN rybolov by sa mal rozsah pôsobnosti tohto nariadenia rozšíriť aj na rybolovné činnosti vykonávané na otvorenom mori a v morských vodách patriacich pod súdnu právomoc alebo zvrchovanosť pobrežných krajín vrátane morských vôd patriacich pod súdnu právomoc alebo zvrchovanosť členských štátov.
- (8) V snahe primerane riešiť aj vnútorný rozmer NNN rybolovu je dôležité, aby Spoločenstvo prijalo opatrenia potrebné na zlepšenie dodržiavania predpisov spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Kým sa nezreviďuje nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu<sup>(1)</sup>, mali by sa príslušné ustanovenia vložiť do tohto nariadenia.
- (9) V predpisoch Spoločenstva, a predovšetkým v hlave II nariadenia (EHS) č. 2847/93, sa ustanovuje komplexný systém určený na monitorovanie legálnosti úlovkov rybárskych plavidiel Spoločenstva. Súčasný systém uplatňovaný na produkty rybolovu ulovené rybárskymi plavidlami tretích krajín a dovážané do Spoločenstva nezabezpečuje rovnocennú úroveň kontroly. Táto slabá stránka výrazne motivuje zahraničných prevádzkovateľov vykonávajúcich NNN rybolov na obchodovanie so svojimi produktmi v Spoločenstve a zvyšovanie ziskovosti zo svojej činnosti. Spoločenstvo ako najväčší trh a dovozca produktov rybolovu na svete nesie osobitnú zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby produkty rybolovu dovážané na jeho územie nepochádzali z NNN rybolovu. Preto by sa mal zaviesť nový režim, ktorý by zabezpečil náležitú kontrolu zásobovacieho reťazca pre produkty rybolovu dovážané do Spoločenstva.
- (10) Mali by sa posilniť predpisy Spoločenstva, ktorými sa riadi prístup rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou tretej krajiny do prístavov Spoločenstva, s cieľom zabezpečiť vhodnú kontrolu legálnosti produktov rybolovu vyložených rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tretej krajiny. Predovšetkým by to malo znamenať, že prístup do prístavov Spoločenstva je povolený len rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tretej krajiny, ktoré sú schopné poskytnúť presné informácie o legálnosti svojich úlovkov, pričom tieto informácie musia byť potvrdené ich vlajkovým štátom.
- (11) Prekládka na mori unikajú akejkoľvek náležitej kontrole vykonávanej vlajkovými alebo pobrežnými štátmi a pre prevádzkovateľov NNN rybolovu predstavujú bežný spôsob, ako utajiť nezákonný charakter svojich úlovkov. Preto môže Spoločenstvo odôvodnene povoľovať len také operácie prekládky, ktoré sa vykonávajú v určených prístavoch členských štátov alebo vo vodách Spoločenstva, v prístavoch tretích krajín medzi rybárskymi plavidlami Spoločenstva alebo mimo vôd Spoločenstva medzi rybárskymi plavidlami Spoločenstva a rybárskymi plavidlami zaregistrovanými ako nákladné plavidlá pod zástitou regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva.
- (12) Na základe riadenia rizika je potrebné stanoviť podmienky, postupy a frekvenciu, s akou majú členské štáty vykonávať kontrolné, inšpekčné a overovacie činnosti.
- (13) Obchod so Spoločenstvom, ktorého predmetom sú produkty rybolovu pochádzajúce z NNN rybolovu, by sa mal zakázať. Aby bol tento zákaz účinný a s cieľom zabezpečiť, aby všetky obchodované produkty rybolovu dovážané do Spoločenstva alebo vyvážané z neho boli vyložené v súlade s medzinárodnými ochrannými a riadiacimi opatreniami, prípadne aj s ďalšími relevantnými predpismi uplatňovanými na dotknuté rybárske plavidlá, zavedie sa systém udeľovania oprávnení uplatňovaný na všetok obchod so Spoločenstvom, ktorého predmetom sú produkty rybolovu.
- (14) Spoločenstvo by malo zohľadniť kapacitné obmedzenia rozvojových krajín pri zavádzaní systému osvedčovania.
- (15) Je vhodné, aby sa v rámci tohto systému požadovalo osvedčenie ako predbežná podmienka dovozu produktov rybolovu do Spoločenstva. Takéto osvedčenie by malo obsahovať informácie preukazujúce legálnosť dotknutých produktov. Malo by byť potvrdené vlajkovým štátom rybárskeho plavidla, ktoré vyloвило dotknuté ryby, v súlade s jeho povinnosťou vyplývajúcou z medzinárodného práva zabezpečovať, aby rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou dodržiavali medzinárodné predpisy o ochrane a riadení zdrojov rybolovu.
- (16) Je nevyhnutné, aby sa tento systém osvedčovania vzťahoval na všetok dovoz produktov morského rybolovu do Spoločenstva a na všetok ich vývoz zo Spoločenstva. Tento systém by sa mal vzťahovať aj na produkty rybolovu, ktoré sa pred príchodom na územie Spoločenstva prepravovali alebo spracúvali v krajine, ktorá nie je vlajkovým štátom. Preto by sa na tieto produkty mali uplatňovať osobitné požiadavky, aby sa zaručilo, že produkty dovezené na územie Spoločenstva sa nelíšia od produktov, ktorých legálnosť potvrdil vlajkový štát.
- (17) Bez toho, aby bol dotknutý objem alebo frekvencia obchodu, je potrebné zabezpečiť rovnakú úroveň kontroly všetkých dovážaných produktov rybolovu zavedením osobitných postupov udeľovania štatútu schváleného hospodárskeho subjektu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

- (18) Systému osvedčovania by mal v rámci spolupráce s tretími krajinami podliehať aj vývoz úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.
- (19) Členské štáty, do ktorých sa majú tieto produkty dovážať, by mali byť schopné skontrolovať platnosť osvedčení o úlovkoch, ktoré sú priložené k zásielke, a mali by mať právo odmietnuť dovoz, ak podmienky ustanovené v tomto nariadení vo vzťahu k osvedčeniam o úlovkoch nie sú splnené.
- (20) V záujme zvýšenia účinnosti je dôležité, aby kontrolné, inšpekčné a overovacie činnosti súvisiace s produktmi rybolovu pri tranzite alebo prekládke vykonávali v prvom rade členské štáty konečného určenia.
- (21) S cieľom pomôcť kontrolným orgánom členských štátov pri plnení ich úloh monitorovania legálnosti produktov rybolovu, ktoré sú predmetom obchodu so Spoločenstvom, ako aj s cieľom varovať prevádzkovateľov Spoločenstva by sa mal ustanoviť systém varovania Spoločenstva určený na šírenie informácií o prípadných odôvodnených pochybnostiach v súvislosti s dodržiavaním uplatniteľných predpisov týkajúcich sa ochrany a riadenia určitými tretími krajinami.
- (22) Je nevyhnutné, aby Spoločenstvo prijalo odrádzajúce opatrenia proti rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, proti ktorým ich vlajkový štát nepodnikol v súvislosti s týmto NNN rybolovom vhodné opatrenia.
- (23) Na tento účel by Komisia v spolupráci s členskými štátmi, Agentúrou Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva, tretími štátmi a ďalšími orgánmi mala na základe riadenia rizika identifikovať rybárske plavidlá podozrivé z vykonávania NNN rybolovu a mala by od príslušného vlajkového štátu požadovať informácie o presnosti týchto zistení.
- (24) V úsilí uľahčiť vyšetrovanie týkajúce sa rybárskych plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, a zabrániť pretrvávaniu údajného porušovania predpisov by tieto rybárske plavidlá mali podliehať osobitným kontrolným a inšpekčným požiadavkám členských štátov.
- (25) Ak na základe získaných informácií existujú dostatočné dôvody domnievať sa, že rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretej krajiny, sa podieľali na NNN rybolove a že príslušné vlajkové štáty neprijali účinné opatrenia v súvislosti s týmto NNN rybolovom, Komisia by mala zaradiť tieto plavidlá do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov.
- (26) Ak na základe získaných informácií existujú dostatočné dôvody domnievať sa, že rybárske plavidlá Spoločenstva sa podieľali na NNN rybolove a že príslušné vlajkové členské štáty neprijali účinné opatrenia podľa tohto nariadenia a nariadenia (EHS) č. 2847/93 v súvislosti s týmto NNN rybolovom, Komisia by mala zaradiť tieto plavidlá do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov.
- (27) S cieľom napraviť absenciu účinných opatrení vlajkových štátov voči rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkami a uvedeným v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov a obmedziť pretrvávajúce rybolovných činností týchto plavidiel členské štáty by mali uplatňovať proti týmto plavidlám vhodné opatrenia.
- (28) Na účely ochrany práv rybárskych plavidiel uvedených v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov a ich vlajkových štátov by mal postup zápisu do tohto zoznamu poskytovať vlajkovému štátu príležitosť informovať Komisiu o prijatých opatreniach a prípadne aj dotknutým vlastníkom alebo prevádzkovateľom možnosť vypočutia v každej etape postupu a mal by umožňovať vyradenie rybárskeho plavidla zo zoznamu, ak sa viac nespĺňajú kritériá na jeho uvádzanie v zozname.
- (29) S cieľom ustanoviť jednotný rámec v Spoločenstve a zabrániť premnoženiu zoznamov rybárskych plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov by sa rybárske plavidlá uvedené v zoznamoch plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva, mali automaticky zaradiť do príslušného zoznamu, ktorý vypracovala Komisia.
- (30) Ak si niektorý štát nesplní povinnosť vyplývajúcu z medzinárodného práva ako vlajkový, prístavný, pobrežný alebo trhový štát a neprijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby jeho rybárske plavidlá alebo štátni príslušníci dodržiavali predpisy o ochrane a riadení zdrojov rybolovu, predstavuje to jeden z hlavných hnacích mechanizmov NNN rybolovu a malo by sa tým zaoberať Spoločenstvo.
- (31) Na tento účel by Spoločenstvo okrem svojich opatrení na medzinárodnej a regionálnej úrovni malo mať právo identifikovať tieto nespolupracujúce štáty, a to na základe transparentných, jednoznačných a objektívnych kritérií vychádzajúcich z medzinárodných noriem, a po tom, ako im poskytne dostatok času reagovať na oznámenie vopred, prijať voči týmto štátom nediskriminačné, opodstatnené a primerané opatrenia vrátane obchodných opatrení.
- (32) Prijímanie obchodných opatrení vo vzťahu k iným štátom je úlohou Rady. Keďže zriadenie zoznamu nespolupracujúcich štátov by mali sprevádzať obchodné protiopatrenia vo vzťahu k dotknutým štátom, je vhodné, aby si Rada v tomto konkrétnom prípade vyhradila pre seba právo priamo vykonávať vykonávacie právomoci.
- (33) Je dôležité, aby štátni príslušníci členských štátov boli účinne odrádzaní od NNN rybolovu alebo podpory NNN rybolovu vykonávaného rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tretej krajiny a pôsobiacimi mimo Spoločenstva bez toho, aby bola dotknutá prvoradosť zodpovednosti vlajkového štátu. Členské štáty by mali prijať potrebné opatrenia a spolupracovať medzi sebou a s tretími

- krajinami s cieľom identifikovať svojich štátnych príslušníkov vykonávajúcich NNN rybolov, zabezpečiť pre nich primerané sankcie a overiť činnosti svojich štátnych príslušníkov pôsobiacich na rybárskych plavidlách tretích krajín mimo Spoločenstva.
- (34) Pretrvávajúce vysokého počtu závažných porušení predpisov týkajúcich sa spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva vo vodách Spoločenstva alebo prevádzkovateľmi Spoločenstva vo veľkej miere spôsobuje neodrádzajúca úroveň sankcií stanovených právnymi predpismi členských štátov v súvislosti so závažným porušovaním týchto predpisov. K tejto slabej stránke sa pridáva rozličná úroveň sankcií v členských štátoch, čo podporuje prevádzkovateľov nezákonného rybolovu v ich činnosti v morských vodách alebo na území tých členských štátov, kde sú tieto sankcie najnižšie. Na odstránenie tejto slabej stránky a vychádzajúc z ustanovení nariadení (ES) č. 2371/2002 a (EHS) č. 2847/93 v tejto oblasti je vhodné zosúladiť v rámci Spoločenstva maximálne úrovne administratívnych sankcií stanovených v súvislosti so závažným porušovaním pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, pričom je potrebné zohľadniť hodnotu produktov rybolovu získaných spáchaním závažného porušenia, opakovanie týchto porušení a výšku škody spôsobenej na dotknutých rybolovných zdrojoch a morskom prostredí, ako aj ustanoviť okamžité vykonávacie a doplnkové opatrenia.
- (35) Okrem správania predstavujúceho závažné porušenie predpisov o rybolovných činnostiach by sa za závažné porušenie predpisov, ktoré si vyžaduje prijatie harmonizovaných maximálnych úrovní administratívnych sankcií členskými štátmi, malo považovať aj podnikanie súvisiace priamo s NNN rybolovom vrátane obchodovania s produktmi rybolovu pochádzajúcimi z NNN rybolovu, ich dovozu alebo falšovania dokladov.
- (36) Sankcie za závažné porušovanie pravidiel tohto nariadenia by sa mali vzťahovať aj na právnické osoby, pretože tieto porušenia sa vo veľkej miere páchajú v záujme alebo na účely právnických osôb.
- (37) Ustanovenia súvisiace so spozorovaním rybárskych plavidiel na mori, prijaté v rámci niektorých regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva, by sa mali vykonávať harmonizovaným spôsobom v celom Spoločenstve.
- (38) Spolupráca medzi členskými štátmi, Komisiou a tretími krajinami je dôležitá na zabezpečenie toho, aby sa NNN rybolov náležite vyšetroval a sankcionoval a aby sa mohli uplatňovať opatrenia ustanovené v tomto nariadení. Na posilnenie tejto spolupráce by sa mal ustanoviť systém vzájomnej pomoci.
- (39) V súlade so zásadou proporcionality je v záujme dosiahnutia základného cieľa, ktorým je odstránenie NNN rybolovu, potrebné a vhodné ustanoviť predpisy o opatreniach uvedených v tomto nariadení. V súlade s článkom 5 tretím odsekom zmluvy toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie vytýčených cieľov.
- (40) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu <sup>(1)</sup>.
- (41) V tomto nariadení sa NNN rybolov označuje za mimoriadne závažné porušenie uplatniteľných zákonov, pravidiel alebo iných právnych predpisov, keďže vážne narušuje dosahovanie cieľov porušovaných predpisov a ohrozuje trvalú udržateľnosť dotknutých populácií alebo ochranu morského prostredia. Vzhľadom na obmedzený rozsah pôsobnosti tohto nariadenia sa jeho vykonávanie musí zakladať na nariadení (EHS) č. 2847/93, ktorým sa ustanovuje základný rámec pre kontrolu a monitorovanie rybolovných činností podliehajúcich spoločnej politike v oblasti rybného hospodárstva, a dopĺňať ho. Preto sa týmto nariadením posilňujú pravidlá uvedené v nariadení (EHS) č. 2847/93 v oblasti prístavných inšpekcií rybárskych plavidiel tretích krajín, ktoré sa teraz rušia a nahrádzajú režimom prístavnej inšpekcie ustanoveným v kapitole II tohto nariadenia. Okrem toho sa v tomto nariadení ustanovuje v kapitole IX režim sankcií, ktorý sa uplatňuje osobitne na činnosti NNN rybolovu. Ustanovenia nariadenia (EHS) č. 2847/93 týkajúce sa sankcií zostávajú teda uplatniteľné na porušovanie iných pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ako sú tie, ktorými sa zaoberá toto nariadenie.
- (42) Ochrana jednotlivcov v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podlieha nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov <sup>(2)</sup>, ktoré je plne uplatniteľné na spracúvanie osobných údajov na účely tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o práva dotknutých osôb na prístup k údajom, opravu, blokovanie a vymazanie údajov a o informovanie tretích strán, ktoré v dôsledku toho neboli v tomto nariadení bližšie špecifikované.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

(43) Nadobudnutie účinnosti ustanovení tohto nariadenia o záležitostiach, na ktoré sa vzťahujú nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1093/94<sup>(1)</sup>, (ES) č. 1447/1999<sup>(2)</sup>, (ES) č. 1936/2001<sup>(3)</sup> a (ES) č. 601/2004<sup>(4)</sup>, by malo viesť k zrušeniu častí týchto nariadení alebo celých nariadení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „NNN rybolov“), na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

2. Na účely odseku 1 každý členský štát prijme vhodné opatrenia v súlade s právom Spoločenstva na zabezpečenie účinnosti tohto systému. Svojim príslušným orgánom poskytne dostatočné prostriedky, aby im umožnil vykonávať ich úlohy stanovené v tomto nariadení.

3. Systém ustanovený v odseku 1 sa vzťahuje na každý NNN rybolov a súvisiace činnosti vykonávané na území členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, alebo vo vodách Spoločenstva, morských vodách pod súdnou právomocou alebo zvrchovanosťou tretích krajín alebo na otvorenom mori. NNN rybolov v morských vodách zámorských území a krajín uvedených v prílohe II k zmluve sa považuje za činnosti vykonávané v morských vodách tretích krajín.

#### Článok 2

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov“ alebo „NNN rybolov“ sú rybolovné činnosti, ktoré sú nezákonné, nenahlásené alebo neregulované;
2. „nezákonný rybolov“ sú rybolovné činnosti:
  - a) vykonávané vnútroštátnymi alebo zahraničnými rybárskymi plavidlami v morských vodách, ktoré patria pod súdnu právomoc určitého štátu, bez povolenia tohto štátu alebo v rozpore s jeho zákonmi a inými právnymi predpismi;

b) vykonávané rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou štátov, ktoré sú zmluvnými stranami príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva, ale svoju činnosť vykonávajú v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami, ktoré prijala táto organizácia a ktoré sú záväzné pre dané štáty, alebo v rozpore s príslušnými ustanoveniami uplatniteľného medzinárodného práva, alebo

c) vykonávané rybárskymi plavidlami porušujúcimi vnútroštátne právne predpisy alebo medzinárodné záväzky vrátane tých, na ktoré sa zaviazali spolupracujúce štáty príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva;

3. „nenahlásený rybolov“ sú rybolovné činnosti:

a) nenahlásené príslušnému vnútroštátnemu orgánu alebo nahlásené nesprávne, čo je v rozpore s vnútroštátnymi zákonmi a právnymi predpismi, alebo

b) vykonávané v oblasti patriacej do právomoci príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva, ktoré neboli nahlásené alebo boli nahlásené nesprávne, čo je v rozpore s postupmi podávania správ tejto organizácie;

4. „neregulovaný rybolov“ sú rybolovné činnosti:

a) vykonávané v oblasti pôsobenia príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva rybárskymi plavidlami bez štátnej príslušnosti, rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou štátu, ktorý nie je zmluvnou stranou tejto organizácie, alebo iným rybolovným subjektom, a to spôsobom, ktorý nie je v súlade alebo je v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami tejto organizácie, alebo

b) vykonávané v oblastiach alebo zamerané na tie populácie rýb, v súvislosti s ktorými neexistujú žiadne uplatniteľné ochranné ani riadiace opatrenia, rybárskymi plavidlami, a to spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný so zodpovednosťou štátu za ochranu živých morských zdrojov podľa medzinárodného práva;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1093/94 zo 6. mája 1994, ktorým sa stanovujú podmienky, za ktorých môžu rybárske plavidlá tretích krajín priamo vykladať a predávať úlovky v prístavoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 121, 12.5.1994, s. 3).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1447/1999 z 24. júna 1999, ktorým sa ustanovuje zoznam typov správania, ktoré vážne porušujú pravidlá spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 5).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1936/2001 z 27. septembra 2001 ustanovujúce kontrolné opatrenia uplatniteľné v rybolove na určité zásoby silno sťahovavých rýb (Ú. v. ES L 263, 3.10.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 601/2004 z 22. marca 2004, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia pri rybárskych činnostiach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16).

5. „rybárske plavidlo“ je akékoľvek plavidlo ľubovoľnej veľkosti používané alebo určené na používanie na účely komerčného využívania zdrojov rybolovu vrátane podporných lodí, plavidiel na spracovanie rýb, plavidiel vykonávajúcich prekládku a nákladných plavidiel vybavených na prepravu produktov rybolovu okrem kontajnerových plavidiel;

6. „rybárske plavidlo Spoločenstva“ je rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu alebo registrované v Spoločenstve;

7. „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie na výkon rybolovných činností počas stanoveného obdobia v danej oblasti alebo pre daný druh rybolovu;
8. „produkty rybolovu“ sú akékoľvek produkty, na ktoré sa vzťahuje kapitola 03 a položky sadzobníka 1604 a 1605 kombinovanej nomenklatúry ustanovenej nariadením Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, okrem produktov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu;
9. „ochranné a riadiace opatrenia“ sú opatrenia v záujme ochrany a riadenia jedného alebo viacerých druhov živých morských zdrojov, ktoré sa prijali a nadobudli účinnosť v súlade s príslušnými predpismi medzinárodného práva a/alebo práva Spoločenstva;
10. „prekládka“ je vyloženie všetkých alebo akýchkoľvek produktov rybolovu z paluby jedného rybárskeho plavidla na iné rybárske plavidlo;
11. „dovoz“ je uvedenie produktov rybolovu na územie Spoločenstva, a to aj na účely prekládky v prístavoch na jeho území;
12. „nepriamy dovoz“ je dovoz z územia inej tretej krajiny, ako je vlajkový štát rybárskeho plavidla zodpovedného za úlovok;
13. „vývoz“ je akýkoľvek presun produktov rybolovu vylovených plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu do tretej krajiny vrátane presunu z územia Spoločenstva, z tretích krajín alebo z lovísk rýb;
14. „spätný vývoz“ je akýkoľvek presun produktov rybolovu z územia Spoločenstva, ak boli predtým dovezené na územie Spoločenstva;
15. „regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva“ je subregionálna, regionálna alebo podobná organizácia s právomocou uznávanou medzinárodným právom zavádzať ochranné a riadiace opatrenia, ktoré sa týkajú živých morských zdrojov, za ktoré na základe dohovoru alebo dohody, ktorými bola zriadená, zodpovedá;
16. „zmluvná strana“ je zmluvná strana medzinárodného dohovoru alebo dohody, ktorou sa určitá regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva zriaďuje, ako aj štáty, rybolovné subjekty alebo iné subjekty, ktoré s takouto organizáciou spolupracujú a ktorým bol vo vzťahu k tejto organizácii udelený štatút spolupracujúcej nezmluvnej strany;
17. „spozorovanie“ je spozorovanie rybárskeho plavidla, ktoré spĺňa jedno alebo viaceré kritériá uvedené v článku 3 ods. 1, pričom toto spozorovanie vykonal príslušný orgán členského štátu zodpovedný za inšpekciu na mori alebo kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo tretej krajiny;
18. „spoločná rybolovná operácia“ je akákoľvek operácia medzi dvoma alebo viacerými rybárskymi plavidlami, pri ktorej sa úlovok prenáša z rybárskeho výstroja jedného rybárskeho plavidla na druhé alebo pri ktorej si technika používaná týmito rybárskymi plavidlami vyžaduje jeden spoločný výstroj;
19. „právnická osoba“ je akákoľvek právnická osoba, ktorá má toto postavenie podľa uplatniteľného vnútroštátneho práva, s výnimkou štátov alebo iných verejných orgánov vykonávajúcich štátnu moc a s výnimkou verejnoprávnych organizácií;
20. „riziko“ je pravdepodobnosť udalosti, ktorá sa môže vyskytnúť v súvislosti s produktmi rybolovu dovážanými na územie Spoločenstva alebo z neho vyvážanými a ktorá bráni správne uplatňovaniu tohto nariadenia alebo ochranných a riadiacích opatrení;
21. „riadenie rizika“ je systematické zisťovanie rizík a vykonávanie všetkých opatrení potrebných na obmedzenie vystavenia riziku. Patria sem činnosti, ako napríklad zber údajov a informácií, analýza a posudzovanie rizika, stanovenie a prijímanie opatrení a pravidelné monitorovanie a preskúmanie procesu a jeho výsledkov, a to na základe medzinárodných alebo vnútroštátnych zdrojov alebo stratégií, ako aj zdrojov alebo stratégií Spoločenstva;
22. „otvorené more“ sú všetky časti mora vymedzené v článku 86 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (ďalej len „UNCLOS“);
23. „zásielka“ sú produkty, ktoré sa buď súčasne zasielajú od jedného vývozcu jednému príjemcovi, alebo na ktoré sa vzťahuje jediný prepravný doklad na účely ich prepravy od vývozcu príjemcovi.

### Článok 3

#### Rybárske plavidlá vykonávajúce NNN rybolov

1. O rybárskom plavidle sa predpokladá, že vykonáva NNN rybolov, ak sa preukáže, že v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami uplatniteľnými v oblasti, kde vykonávalo tieto činnosti:
  - a) vykonávalo rybolov bez platnej licencie, oprávnenia alebo povolenia vydaného vlajkovým štátom alebo príslušným pobrežným štátom, alebo
  - b) si nespĺnilo povinnosť zaznamenávať a nahlasovať úlovky alebo súvisiace údaje vrátane údajov, ktoré sa majú zasielať prostredníctvom satelitného monitorovacieho systému pre plavidlá, alebo poskytovať predbežné oznámenia podľa článku 6, alebo

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

- c) lovílo v uzavretej oblasti, počas uzavretej sezóny alebo mimo kvóty, či po dosiahnutí kvóty a/alebo mimo povolenej hĺbky, alebo
- d) vykonávalo cieleň rybolov populácie rýb, ktorá podlieha moratóriu alebo ktorej lov je zakázaný, alebo
- e) používalo zakázaný rybársky výstroj alebo rybársky výstroj, ktorý nie je v súlade s predpismi, alebo
- f) falšovalo alebo skrývalo svoje označenia, identitu alebo registráciu, alebo
- g) skrývalo, falšovalo alebo ničilo dôkazy týkajúce sa vyšetrovania, alebo
- h) prekázalo úradníkom vo výkone ich povinností pri inšpekcií dodržiavania uplatniteľných ochranných a riadiacích opatrení alebo pozorovateľom vo výkone ich povinností pri sledovaní dodržiavania uplatniteľných právnych predpisov Spoločenstva, alebo
- i) bralo na palubu, prekladalo alebo vykladalo ryby, ktoré nedosahujú predpísanú veľkosť, v rozpore s uplatniteľnými právnymi predpismi, alebo
- j) vykonávalo prekládku alebo sa podieľalo na spoločných rybolovných operáciách s inými rybárskymi plavidlami identifikovanými ako plavidlá vykonávajúce NNN rybolov podľa tohto nariadenia, podporovalo takéto plavidlá alebo ich opakovane zásobovalo, pričom ide najmä o plavidlá uvedené v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov alebo v zozname regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, alebo
- k) vykonávalo rybolovné činnosti v oblasti regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva spôsobom nezlučiteľným s ochrannými a riadiacimi opatreniami tejto organizácie alebo v rozpore s nimi, pričom sa plaví pod vlajkou štátu, ktorý nie je zmluvnou stranou tejto organizácie ani s touto organizáciou nespolupracuje podľa ustanovení tejto organizácie, alebo
- l) nemá žiadnu štátnu príslušnosť, a preto je plavidlom bez štátnej príslušnosti v súlade s medzinárodným právom.

2. Činnosti uvedené v odseku 1 sa považujú za závažné porušenia v súlade s článkom 42 v závislosti od závažnosti daného porušenia, ktoré určí príslušný orgán členského štátu so zreteľom na kritériá, ako je spôsobená škoda, jej výška, rozsah porušenia alebo jeho opakovanie.

## KAPITOLA II

## INŠPEKCIE RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL TRETÍCH KRAJÍN V PRÍSTAVOCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

## ODDIEL 1

### Podmienky vstupu do prístavu pre rybárske plavidlá tretích krajín

## Článok 4

#### System inšpekcií v prístave

1. S cieľom predchádzať, odrádzať alebo odstrániť NNN rybolov sa uplatňuje účinný systém inšpekcií v prístave pre rybárske plavidlá tretích krajín, ktoré sa zastavujú v prístavoch členských štátov.

2. Rybárskym plavidlám tretích krajín sa zakazuje vstup do prístavov členských štátov, poskytovanie prístavných služieb a vykonávanie vykládky alebo prekládky v týchto prístavoch, ak tieto plavidlá nespĺňajú požiadavky ustanovené v tomto nariadení, s výnimkou služieb nevyhnutných na nápravu situácií spôsobených vyššou mocou alebo núdzou v zmysle článku 18 UNCLOS (ďalej len „vyššia moc alebo núdza“).

3. Prekládky medzi rybárskymi plavidlami tretích krajín alebo medzi týmito plavidlami a rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu sa vo vodách Spoločenstva zakazujú a môžu sa vykonávať len v prístave v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly.

4. Rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu nie sú oprávnené vykonávať na mori prekládku úlovkov z rybárskych plavidiel tretích krajín mimo vôd Spoločenstva, pokiaľ nie sú zaregistrované ako nákladné plavidlá pod záštitou regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva.

## Článok 5

#### Určené prístavy

1. Členské štáty určia prístavy alebo miesta blízko pobrežia, kde sú povolené operácie vykládky alebo prekládky produktov rybolovu a prístavné služby uvedené v článku 4 ods. 2.

2. Prístup rybárskych plavidiel tretích krajín k prístavným službám a vykonávanie vykládky alebo prekládky sa povoľuje len v určených prístavoch.

3. Členské štáty zašlú Komisii každý rok najneskôr do 15. januára zoznam určených prístavov. Všetky následné zmeny v tomto zozname sa oznámia Komisii najneskôr 15 dní pred tým, ako zmena nadobudne účinnosť.



4. Komisia bezodkladne uverejní zoznam určených prístavov v Úradnom vestníku Európskej únie a na svojej webovej stránke.

#### Článok 6

##### Predbežné oznámenie

1. Kapitáni rybárskych plavidiel tretích krajín alebo ich zástupcovia poskytnú príslušným orgánom členského štátu, ktorého určený prístav alebo zariadenia na vykládku chcú použiť, minimálne tri pracovné dni pred odhadovaným časom príchodu do prístavu tieto informácie:

- a) identifikáciu plavidla;
- b) názov cieľového určeného prístavu a účel príchodu, vykládky, prekládky alebo prístupu k službám;
- c) oprávnenie na rybolov alebo prípadne oprávnenie na podporu rybolovných operácií alebo na prekládku produktov rybolovu;
- d) dátumy rybárskeho výjazdu;
- e) odhadovaný dátum a čas príchodu do prístavu;
- f) množstvo jednotlivých druhov ponechané na palube alebo prípadne negatívne hlásenie;
- g) zónu alebo zóny, odkiaľ úlovky pochádzajú alebo kde sa uskutočnila prekládka, bez ohľadu na to, či ide o vody Spoločenstva, zóny, ktoré patria pod súdnu právomoc alebo zvrchovanosť tretej krajiny, alebo o otvorené more;
- h) množstvá jednotlivých druhov, ktoré sa majú vyložiť alebo preložiť.

Kapitáni rybárskych plavidiel tretích krajín alebo ich zástupcovia sú oslobodení od oznamovania informácií uvedených v písmenách a), c), d), g) a h), keď sa pre celý úlovok, ktorý sa má vyložiť alebo preložiť na území Spoločenstva, potvrdilo osvedčenie o úlovku v súlade s kapitolou III.

2. Ak rybárske plavidlo tretej krajiny vezie na palube produkty rybolovu, oznámenie uvedené v odseku 1 dopĺňa osvedčenie o úlovku potvrdené v súlade s kapitolou III. Ustanovenia článku 14 o uznávaní dokumentov o úlovku alebo kontrolných formulárov prístavného štátu, ktoré sú súčasťou dokumentácie o úlovku alebo systémov prístavnej kontroly prijatých regionálnymi organizáciami riadenia rybolovu, sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

3. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2 udeliť určitým kategóriám rybárskych plavidiel tretích krajín výnimku z povinnosti stanovenej v odseku 1 na obmedzený a obnoviteľný čas alebo môže poskytnúť ďalšie oznamovacie obdobie, pričom okrem iného zohľadní druh produktu rybolovu, vzdialenosť medzi loviskami, miestami

vykládky a prístavmi, kde sú príslušné plavidlá zaregistrované alebo zaznamenané.

4. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia dohôd o rybolove uzavretých medzi Spoločenstvom a tretími krajinami.

#### Článok 7

##### Udeľovanie oprávnení

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 37 bod 5, rybárskemu plavidlu tretej krajiny sa udelí oprávnenie na vstup do prístavu len vtedy, ak sú informácie uvedené v článku 6 ods. 1 úplné, a ak plavidlo tretej krajiny preváža na palube produkty rybolovu, sprezdza ho osvedčenie o úlovku uvedené v článku 6 ods. 2.

2. Oprávnenie na začatie vykládky alebo prekládky v prístave podlieha kontrole na určenie úplnosti predložených informácií podľa odseku 1 a prípadne uskutočneniu inšpekcie v súlade s oddielom 2.

3. Odchylné od odsekov 1 a 2 tohto článku môže prístavný členský štát udeliť oprávnenie na vstup do prístavu a na celú vykládku alebo jej časť v prípadoch, ak informácie uvedené v článku 6 ods. 1 nie sú úplné alebo kontrola alebo overovanie sú ukončené, ale v takýchto prípadoch ponechá dotknuté produkty rybolovu v skladoch pod kontrolou príslušných orgánov. Produkty rybolovu sa uvoľnia na predaj, prevezmú alebo prevezú až vtedy, keď sa získajú informácie uvedené v článku 6 ods. 1 alebo keď sa skončí proces kontroly alebo overovania. Ak sa tento proces neskončí do 14 dní od vykládky, prístavný členský štát môže produkty rybolovu skonfiškovať alebo zlikvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Náklady na skladovanie hradia prevádzkovatelia.

#### Článok 8

##### Zaznamenávanie vykládok alebo prekládok

1. Kapitáni rybárskych plavidiel tretích krajín alebo ich zástupcovia predložia orgánom členských štátov, ktorých určené prístavné zariadenia využívajú na vykládku alebo prekládku, pokiaľ možno elektronicky pred vykládkou alebo prekládkou, vyhlásenie s uvedením množstva produktov rybolovu podľa druhov, ktoré sa má vyložiť alebo preložiť, a dátumu a miesta jednotlivých úlovkov. Kapitáni alebo ich zástupcovia zodpovedajú za presnosť týchto vyhlásení.

2. Členské štáty uchovávajú originály vyhlásení uvedených v odseku 1 alebo v prípade elektronického zasielania tlačenu verziu týchto vyhlásení tri roky alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

3. Postupy na podávanie vyhlásení o vykládke a prekládke a formuláre sa stanovujú v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

4. Pred koncom prvého mesiaca každého kalendárneho štvrťroku členské štáty elektronicky informujú Komisiu o množstvách, ktoré rybárske plavidlá tretích krajín vyložili a/alebo preložili v ich prístavoch počas predchádzajúceho štvrťroku.

#### ODDIEL 2

### Prístavné inšpekcie

#### Článok 9

### Všeobecné zásady

1. Členské štáty vykonávajú každý rok vo svojich určených prístavoch inšpekcie aspoň 5 % vykládok a prekládok rybárskych plavidiel tretích krajín v súlade s referenčnými hodnotami určenými postupom uvedeným v článku 54 ods. 2 na základe riadenia rizika, a to bez toho, aby boli dotknuté vyššie prahové hodnoty prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva.

2. V každom prípade sa podrobujú inšpekcii tieto rybárske plavidlá:

- a) rybárske plavidlá spozorované v súlade s článkom 48;
- b) rybárske plavidlá nahlásené v rámci oznámenia podaného na základe systému varovania Spoločenstva v súlade s kapitolou IV;
- c) rybárske plavidlá označené Komisiou za plavidlá, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov v súlade s článkom 25;
- d) rybárske plavidlá uvedené v zozname s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, ktorý prijala regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva a ktorý bol oznámený členským štátom v súlade s článkom 30.

#### Článok 10

### Postup inšpekcie

1. Úradníci poverení vykonávaním inšpekcii (ďalej len „úradníci“) majú možnosť preskúmať všetky relevantné priestory, paluby a miestnosti rybárskeho plavidla, úlovky (spracované alebo nespracované), siete a iný výstroj, zariadenia a všetky relevantné dokumenty, ktoré považujú za potrebné overiť v súlade s uplatniteľnými zákonmi, inými právnymi predpismi alebo medzinárodnými riadiacimi a ochrannými opatreniami. Úradníci môžu taktiež klásť otázky osobám, o ktorých sa domnievajú, že majú informácie o záležitostiach, ktoré sú predmetom inšpekcie.

2. Inšpekcie zahŕňajú monitorovanie všetkých operácií vykládky alebo prekládky a krížovú kontrolu množstiev jednotlivých druhov uvedených v predbežnom oznámení o vykládke a vyložených alebo preložených množstiev jednotlivých druhov.

3. Úradníci podpisujú svoju správu o inšpekcii v prítomnosti kapitána rybárskeho plavidla, ktorý má právo doplniť akékoľvek informácie, ktoré považuje za dôležité, alebo zabezpečiť ich doplnenie. Úradníci uvedú v lodnom denníku, že bola vykonaná inšpekcia.

4. Kópia správy z inšpekcie sa odovzdáva kapitánovi rybárskeho plavidla, ktorý ju môže zaslať vlastníčkovi.

5. Kapitán pri inšpekcii rybárskeho plavidla spolupracuje, pomáha a nebráni úradníkom pri výkone ich povinností, nezastrašuje ich a neprekáža im.

#### Článok 11

### Postup v prípade porušenia predpisov

1. Ak informácia získaná počas inšpekcie poskytuje taký dôkaz, aby sa úradník domnieval, že rybárske plavidlo vykonávalo NNN rybolov podľa kritérií uvedených v článku 3, úradník:

- a) zaznamená porušenie predpisov, o ktorom má podozrenie, v správe z inšpekcie;
- b) prijme všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečil bezpečné uschovanie dôkazov o takomto podozrení o porušení predpisov;
- c) ihneď zašle správu z inšpekcie príslušnému orgánu.

2. Ak výsledky inšpekcie poskytujú dôkazy o tom, že rybárske plavidlo tretej krajiny vykonávalo NNN rybolov v súlade s kritériami uvedenými v článku 3, príslušný orgán prístavného členského štátu nepovolí tomuto plavidlu vykládku ani prekládku jeho úlovku.

3. Inšpekčný členský štát bezodkladne zašle oznámenie o svojom rozhodnutí nepovoliť operácie vykládky ani prekládky, ktoré prijal v súlade s odsekom 2, spolu s kópiou správy z inšpekcie Komisii alebo ňou určenému orgánu, ktorá(-ý) ju bezodkladne zašle príslušnému orgánu vlajkového štátu kontrolovaného rybárskeho plavidla a kópiu zašle vlajkovému štátu alebo štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak kontrolované rybárske plavidlo vykonávalo operácie prekládky. V prípade potreby sa kópia oznámenia zašle aj výkonnému tajomníkovi regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva, ktorá je príslušná pre oblasť, v ktorej sa rybolov uskutočnil.

4. Ak k porušeniu predpisov, o ktorom je podozrenie, došlo na otvorenom mori, prístavný členský štát pri vyšetrovaní spolupracuje s vlajkovým štátom a v prípade potreby uplatňuje sankcie ustanovené v právnych predpisoch prístavného členského štátu pod podmienkou, že takýto vlajkový štát v súlade s medzinárodným právom výslovne súhlasil s prevodom svojej súdnej právomoci. Okrem toho, ak k porušeniu predpisov, o ktorom je podozrenie, došlo v morských vodách tretej krajiny, prístavný

členský štát pri vyšetrowaní aj s pobrežným štátom a v prípade potreby uplatňuje sankcie ustanovené v právnych predpisoch tohto prístavného členského štátu pod podmienkou, že tento pobrežný štát v súlade s medzinárodným právom výslovne súhlasil s prevodom svojej súdnej právomoci.

### KAPITOLA III

#### SYSTÉM OSVEDČOVANIA ÚLOVKOV NA DOVOZ A VÝVOZ PRODUKTOV RYBOLOVU

##### Článok 12

#### Osvedčenia o úlovku

1. Dovoz produktov rybolovu získaných NNN rybolovom do Spoločenstva sa zakazuje.

2. Aby bol zákaz stanovený v odseku 1 účinný, do Spoločenstva sa produkty rybolovu dovážajú len vtedy, ak ich sprevádza osvedčenie o úlovku v súlade s týmto nariadením.

3. Osvedčenie o úlovku uvedené v odseku 2 potvrdí vlajkový štát rybárskeho plavidla alebo rybárskych plavidiel, ktoré vylovili úlovky, z ktorých sa získali produkty rybolovu. Používa sa na osvedčenie toho, že tieto úlovky sa vylovili v súlade s uplatniteľnými zákonmi, inými právnymi predpismi a medzinárodnými ochrannými a riadiacimi opatreniami.

4. Osvedčenie o úlovku obsahuje všetky informácie špecifikované vo vzore uvedenom v prílohe II a potvrdí ho verejný orgán vlajkového štátu s potrebnou právomocou potvrdzovať presnosť informácií. Na základe dohody s vlajkovými štátmi možno v rámci spolupráce nadviazanej podľa článku 20 ods. 4 osvedčenia o úlovku vystavovať, potvrdzovať alebo predkladať elektronicky alebo ich možno nahradiť elektronickými systémami sledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly orgánmi.

5. Zoznam produktov vyňatých z rozsahu pôsobnosti osvedčenia o úlovku, ktorý sa uvádza v prílohe I, možno každoročne preskúmať na základe informácií zhromaždených podľa kapitoly II, III, IV, V, VIII, X a XII a meniť a dopĺňať v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

##### Článok 13

#### Systémy dokumentácie o úlovkoch dohodnuté a v účinnosti v rámci regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva

1. Dokumenty o úlovkoch a všetky súvisiace dokumenty potvrdené v súlade so systémami dokumentácie o úlovkoch, ktoré prijala regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva a ktoré sa uznávajú za systémy spĺňajúce požiadavky ustanovené v tomto nariadení, sa akceptujú ako

osvedčenia o úlovkoch vo vzťahu k produktom rybolovu získaným z druhov, na ktoré sa takéto systémy dokumentácie o úlovkoch vzťahujú, a podliehajú požiadavkám kontroly a overovania uloženým členskému štátu dovozu v súlade s článkami 16 a 17 a ustanoveniam o odmietnutí dovozu uvedeným v článku 18. Zoznam týchto systémov dokumentácie o úlovkoch sa stanoví v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

2. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté osobitné nariadenia, ktoré sú v účinnosti a ktorými sa takéto systémy dokumentácie o úlovkoch implementujú do práva Spoločenstva.

##### Článok 14

#### Nepriamy dovoz produktov rybolovu

1. Na účely dovozu produktov rybolovu v jedinej zásielke prevážaných v rovnakej podobe do Spoločenstva z tretej krajiny, ktorá nie je vlajkovým štátom, dovozca predkladá orgánom členských štátov dovozu:

- a) osvedčenia o úlovkoch potvrdené vlajkovým štátom a
- b) zdokumentovaný dôkaz o tom, že produkty rybolovu neprešli inými operáciami okrem vykládky, prekládky alebo ďalších operácií určených na zachovanie ich dobrého a prirodzeného stavu a že boli v danej tretej krajine pod dohľadom príslušných orgánov.

Zdokumentovaný dôkaz sa poskytuje prostredníctvom:

- i) v prípade potreby spoločného prepravného dokladu vydaného na účely prepravy z územia vlajkového štátu cez danú tretiu krajinu alebo
- ii) dokladu vydaného príslušnými orgánmi danej tretej krajiny:
  - s presným opisom produktov rybolovu, dátumami vykládky a prekládky produktov a prípadne aj názvami lodí alebo iných použitých dopravných prostriedkov a
  - s údajmi o podmienkach, v akých boli produkty rybolovu v tejto tretej krajine.

Ak dotknuté druhy podliehajú systému dokumentácie o úlovku, ktorý prijala regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva a ktorý je uznaný podľa článku 13, uvedený doklad možno nahradiť osvedčením o spätnom vývoze tohto systému dokumentácie o úlovku pod podmienkou, že tretia krajina si splnila oznamovacie povinnosti zodpovedajúcim spôsobom.

2. Na účely dovozu produktov rybolovu v jedinej zásielke, ktoré sa spracovali v tretej krajine, ktorá nie je vlajkovým štátom, dovozca predkladá orgánom členského štátu dovozu vyhlásenie vydané spracovateľským podnikom v tejto tretej krajine a schválené jej príslušnými orgánmi v súlade s formulárom uvedeným v prílohe IV:

- a) s presným opisom nespracovaných a spracovaných produktov a ich príslušným množstvom;
- b) s uvedením toho, že spracované produkty sa spracovali v danej tretej krajine z úlovkov uvedených na osvedčeniach o úlovkoch potvrdených vlajkovým štátom, a
- c) k tomuto sa prikladá:
  - i) originál osvedčenia o úlovku, ak sa na spracovanie produktov rybolovu vyvázaných v jedinej zásielke použil celý dotknutý úlovok;
  - ii) kópia originálu osvedčenia o úlovku, ak sa na spracovanie produktov rybolovu vyvázaných v jedinej zásielke použila časť dotknutého úlovku.

Ak dotknuté druhy podliehajú systému dokumentácie o úlovku, ktorý prijala regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva a ktorý je uznaný podľa článku 13, vyhlásenie možno nahradiť osvedčením o spätnom vývoze tohto systému dokumentácie o úlovku pod podmienkou, že tretia krajina spracovania si splnila oznamovacie povinnosti zodpovedajúcim spôsobom.

3. Doklady a vyhlásenie uvedené v odseku 1 písm. b) a v odseku 2 tohto článku možno zasielať elektronicky v rámci spolupráce ustanovenej v článku 20 ods. 4.

#### Článok 15

##### Vývoz úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu

1. Vývoz úlovkov, ktoré ulovili rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu, podlieha potvrdeniu osvedčenia o úlovku príslušnými orgánmi vlajkového členského štátu, ako sa ustanovuje v článku 12 ods. 4, ak sa to vyžaduje v rámci spolupráce ustanovenej v článku 20 ods. 4.

2. Vlajkové členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány, ktoré potvrdzujú osvedčenia o úlovku uvedené v odseku 1.

#### Článok 16

##### Predkladanie a kontrola osvedčení o úlovkoch

1. Potvrdené osvedčenie o úlovku predloží dovozca príslušným orgánom členského štátu, do ktorého sa má výrobok doviezť, aspoň tri pracovné dni pred odhadovaným časom príchodu na miesto vstupu na územie Spoločenstva. Lehotu troch pracovných dní možno upraviť podľa druhu rybolovného produktu, vzdialenosti od miesta vstupu na územie Spoločenstva alebo použitých dopravných prostriedkov. Tieto príslušné orgány skontrolujú v rámci riadenia rizika osvedčenie o úlovku na základe informácií poskytnutých v oznámení od vlajkového štátu v súlade s článkami 20 a 22.

2. Odchylné od odseku 1 dovozcovia, ktorým bol udelený štatút „schválený hospodársky subjekt“, môžu informovať príslušné orgány členského štátu o príchode produktov v lehote uvedenej v odseku 1 a ponechať potvrdené osvedčenie o úlovku a súvisiace doklady uvedené v článku 14 týmto orgánom k dispozícii na účely kontroly v súlade s odsekom 1 tohto článku alebo overovania v súlade s článkom 17.

3. Kritériá na udelenie štatútu „schválený hospodársky subjekt“ dovozcovi príslušnými orgánmi členského štátu zahŕňajú:

- a) usadenie dovozcu na území tohto členského štátu;
- b) dostatočný počet a objem dovozných operácií na vykonávanie postupu uvedeného v odseku 2;
- c) náležitú históriu dodržiavania ochranných a riadiacich opatrení;
- d) uspokojivý systém správy obchodných záznamov a v prípade potreby aj dopravných a spracovateľských záznamov, ktorý umožňuje vhodné kontroly a overovania vykonávané na účely tohto nariadenia;
- e) existenciu prostriedkov na vykonávanie týchto kontrol a overovaní;
- f) v prípade potreby praktické normy odbornosti alebo odbornej kvalifikácie, ktoré priamo súvisia s vykonávanou činnosťou, a
- g) v prípade potreby preukázanú finančnú solventnosť.

Členské štáty oznámia Komisii názvy a adresy schválených hospodárskych subjektov čo najskôr po udelení tohto štatútu. Komisia tieto informácie elektronicky sprístupní členským štátom.

Pravidlá súvisiace so štatútom schváleného hospodárskeho subjektu možno určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

### Článok 17

#### Overovanie

1. Príslušné orgány členských štátov môžu vykonávať všetky overovania, ktoré považujú za potrebné na zabezpečenie správneho uplatňovania ustanovení tohto nariadenia.

2. Tieto overovania môžu popri inšpekcii rybárskych plavidiel v prístave podľa kapitoly II pozostávať predovšetkým zo skúmania produktov, overovania údajov vo vyhláseniach a existencie a autenticity dokumentov, z preskúmania účtov prevádzkovateľov a iných záznamov, z inšpekcie dopravných prostriedkov vrátane kontajnerov a miest skladovania produktov a z vykonania oficiálnych prieskumov a iných podobných aktov.

3. Overovania sa zameriavajú na riziká identifikované na základe kritérií stanovených na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva v rámci riadenia rizika. Členské štáty oznámia Komisii svoje vnútroštátne kritériá do 30 pracovných dní od 29. októbra 2008 a tieto informácie aktualizujú. Kritériá Spoločenstva sa stanovujú v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

4. Overovania sa vykonávajú v každom prípade, ak:

- a) má overujúci orgán členského štátu dôvod spochybniť autenticitu samotného osvedčenia o úlovku alebo potvrdzujúcej pečate či podpisu príslušného orgánu vlajkového štátu, alebo
- b) overujúci orgán členského štátu vlastní informácie, ktoré spochybňujú, že rybárske plavidlo dodržiava platné zákony, iné právne predpisy alebo opatrenia v oblasti ochrany a riadenia, alebo že spĺňa iné požiadavky stanovené v tomto nariadení, alebo
- c) sa rybárske plavidlá, rybolovné spoločnosti alebo akýkoľvek iní prevádzkovatelia stali predmetom hlásenia v súvislosti s predpokladaným vykonávaním NNN rybolovu vrátane tých rybárskych plavidiel, ktoré boli nahlásené regionálnej organizácii pre riadenie rybného hospodárstva v rámci nástroja prijatého touto organizáciou na zostavovanie zoznamov plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú činnosti nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu, alebo
- d) boli vlajkové štáty alebo krajiny spätného vývozu nahlásené regionálnej organizácii pre riadenie rybného hospodárstva v rámci nástroja prijatého touto organizáciou na účely vykonávania obchodných opatrení voči vlajkovým štátom, alebo
- e) bolo uverejnené varovanie podľa článku 23 ods. 1.

5. Členské štáty sa môžu rozhodnúť vykonať popri overovaniach uvedených v odsekoch 3 a 4 aj náhodné overovania.

6. Na účely overovania môžu príslušné orgány členského štátu požiadať o pomoc príslušné orgány vlajkového štátu alebo inej tretej krajiny ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14, pričom v takom prípade:

- a) v žiadosti o pomoc sa uvedú dôvody, prečo dotknuté príslušné orgány členského štátu majú odôvodnené pochybnosti o platnosti osvedčenia, v ňom uvedených vyhlásení a/alebo o súlade produktov s opatreniami v oblasti ochrany a riadenia. Na podporu žiadosti o pomoc sa zašle kópia osvedčenia o úlovku a všetky informácie alebo dokumenty naznačujúce, že informácie v osvedčení sú nepresné. Žiadosť sa bezodkladne zašle príslušným orgánom vlajkového štátu alebo inej tretej krajiny ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14;
  - b) postup overovania sa skončí v priebehu 15 dní odo dňa žiadosti o overovanie. V prípade, ak príslušné orgány dotknutého vlajkového štátu nemôžu dodržať lehotu, overujúce orgány členského štátu môžu na požiadanie vlajkového štátu alebo inej tretej krajiny ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14, umožniť predĺženie lehoty na odpoveď, ktorá nesmie prekročiť ďalších 15 dní.
7. Počas čakania na výsledky overovania podľa odsekov 1 až 6 sa uvoľnenie produktov na trh pozastaví. Náklady na skladovanie hradí prevádzkovateľ.
8. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány na účely kontrol a overovaní osvedčení o úlovku v súlade s článkom 16 a odsekmi 1 až 6 tohto článku.

### Článok 18

#### Odmietnutie dovozu

1. Príslušné orgány členských štátov v prípade potreby odmietnu dovoz produktov rybolovu do Spoločenstva bez toho, aby museli požadovať akékoľvek dodatočné dôkazy alebo zaslať žiadosť o pomoc vlajkovému štátu, ak zistia, že:

- a) dovozca nebol schopný predložiť osvedčenie o úlovku pre dotknuté produkty alebo si splniť povinnosti podľa článku 16 ods. 1 alebo 2;
- b) produkty určené na dovoz nie sú tie isté ako produkty uvedené v osvedčení o úlovku;
- c) osvedčenie o úlovku nie je potvrdené verejným orgánom vlajkového štátu uvedeným v článku 12 ods. 3;
- d) v osvedčení o úlovku sa neuvádzajú všetky požadované informácie;

- e) dovozca nevie dokázať, že produkty rybolovu spĺňajú podmienky článku 14 ods. 1 alebo 2;
- f) rybárske plavidlo uvedené v osvedčení o úlovku ako plavidlo pôvodu úlovku je uvedené v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov alebo v zoznamoch plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov uvedených v článku 30;
- g) osvedčenie o úlovku potvrdili orgány vlajkového štátu označeného za nespolupracujúci štát v súlade s článkom 31.

2. Príslušné orgány členských štátov v prípade potreby odmietnu dovoz akýchkoľvek produktov rybolovu do Spoločenstva po podaní žiadosti o pomoc podľa článku 17 ods. 6, ak:

- a) dostali odpoveď, podľa ktorej vývozca nebol oprávnený požiadať o potvrdenie osvedčenia o úlovku, alebo
- b) dostali odpoveď, podľa ktorej produkty nevyhovujú opatreniam v oblasti ochrany a riadenia, alebo neboli splnené iné podmienky podľa tejto kapitoly, alebo
- c) nedostali žiadnu odpoveď v stanovenej lehote, alebo
- d) dostali odpoveď, ktorá neposkytuje relevantné odpovede na otázky uvedené v žiadosti.

3. Ak sa dovoz produktov rybolovu odmietne podľa odsekov 1 alebo 2, členské štáty môžu tieto produkty skonfiškovať a zničiť ich, zbaviť sa ich alebo ich predať v súlade s vnútroštátnym právom. Zisky z predaja možno použiť na charitatívne účely.

4. Akákoľvek osoba má právo odvolať sa proti rozhodnutiam prijatým príslušnými orgánmi podľa odseku 1, 2 alebo 3, ktoré sa jej týkajú. Právo na odvolanie sa vykonáva v súlade s ustanoveniami platnými v príslušnom členskom štáte.

5. Príslušné orgány členských štátov informujú o odmietnutí dovozu vlajkový štát a prípadne aj inú tretiu krajinu ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14. Kópia tohto oznámenia sa zašle Komisii.

#### Článok 19

### Tranzit a prekládka

1. Ak sa produkty rybolovu v mieste vstupu na územie Spoločenstva zaraďujú do colného režimu tranzitu a prepravujú do iného členského štátu, v ktorom sa zaradia do iného colného režimu, ustanovenia článkov 17 a 18 sa vykonávajú v danom členskom štáte.

2. Ak sa produkty rybolovu v mieste vstupu na územie Spoločenstva zaraďujú do colného režimu tranzitu a prepravujú na iné miesto v tom istom členskom štáte, v ktorom sa zaradia do iného colného režimu, členské štáty môžu vykonávať ustanovenia článkov 16, 17 a 18 v mieste vstupu alebo v mieste určenia. Členské štáty čo najskôr oznámia Komisii opatrenia, ktoré prijali na účely vykonávania tohto odseku, a tieto informácie aktualizujú. Komisia uverejní tieto oznámenia na svojej webovej stránke.

3. Ak sa produkty rybolovu v mieste vstupu na územie Spoločenstva prekladajú a prepravujú po mori do iného členského štátu, vykonávajú sa v tomto členskom štáte ustanovenia článkov 17 a 18.

4. Členské štáty prekládky poskytnú členským štátom určenia informácie z prepravnej dokumentácie o povahe produktov rybolovu, ich hmotnosti, prístave naloženia a prepravcovi v tretej krajine, menách prepravných plavidiel a prístavoch prekládky a určenia, a to ihneď po získaní týchto informácií a pred očakávaným dátumom príchodu do prístavu určenia.

#### Článok 20

### Oznámenia vlajkového štátu a spolupráca s tretími krajinami

1. Prijatie osvedčení o úlovku potvrdených daným vlajkovým štátom na účely tohto nariadenia je podmienené tým, že Komisia dostala od príslušného vlajkového štátu oznámenie potvrdzujúce, že:

- a) má zavedené vnútroštátne dojednania na vykonávanie, kontrolu a vynucovanie zákonov, iných právnych predpisov a opatrení v oblasti ochrany a riadenia, ktoré musia jeho rybárske plavidlá dodržiavať;
- b) jeho verejné orgány majú oprávnenie potvrdzovať vierohodnosť informácií uvedených v osvedčeniach o úlovku a vykonávať overovanie takýchto osvedčení na žiadosť členských štátov. Oznámenie obsahuje aj informácie potrebné na identifikáciu týchto orgánov.

2. Informácia, ktorá sa má poskytnúť v oznámení ustanovenom v odseku 1, je stanovená v prílohe III.

3. Komisia informuje vlajkový štát o doručení oznámenia zaslaného podľa odseku 1. Ak vlajkový štát nesplní všetky náležitosti uvedené v odseku 1, Komisia označí vlajkovému štátu, ktoré náležitosti chýbajú, a požiada ho o nové oznámenie.

4. Komisia vo vhodných prípadoch administratívne spolupracuje s tretími krajinami v oblastiach týkajúcich sa vykonávania ustanovení o osvedčení o úlovku tohto nariadenia vrátane ustanovení o využívaní elektronických prostriedkov na vystavenie, potvrdenie alebo predloženie osvedčení o úlovku a prípadne dokladov uvedených v článku 14 ods. 1 a 2.

Takáto spolupráca má za cieľ:

- a) zabezpečiť, aby produkty rybolovu dovážané do Spoločenstva pochádzali z úlovkov vylovených v súlade s platnými zákonmi, inými právnymi predpismi alebo opatreniami v oblasti ochrany a riadenia;
- b) uľahčiť vlajkovým štátom dodržiavanie formalít súvisiacich s prístupom rybárskych plavidiel do prístavov, s dovozom produktov rybolovu a s požiadavkami na overovanie osvedčení o úlovkoch stanovenými v kapitole II a v tejto kapitole;
- c) zabezpečiť vykonávanie auditov na mieste Komisiou alebo ňou určeným orgánom, aby sa overilo účinné vykonávanie dojednania týkajúceho sa spolupráce;
- d) ustanoviť zriadenie rámca na výmenu informácií medzi dvoma stranami na podporu vykonávania dojednania týkajúceho sa spolupráce.

5. Spolupráca ustanovená v odseku 4 sa nepovažuje za nevyhnutnú podmienku uplatňovania tejto kapitoly na dovozy pochádzajúce z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou ktoréhokoľvek štátu.

#### Článok 21

##### Spätný vývoz

1. Spätný vývoz produktov dovezených s osvedčením o úlovku v súlade s touto kapitolou sa povoľuje, ak príslušné orgány členského štátu, z ktorého sa spätný vývoz má vykonať, potvrdia časť „spätný vývoz“ v osvedčení o úlovku alebo jeho kópii, ak sú produkty rybolovu určené na spätný vývoz súčasťou dovezených produktov.

2. Ak produkty rybolovu spätne vyváža schválený hospodársky subjekt, uplatňuje sa primerane postup vymedzený v článku 16 ods. 2.

3. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie a overovanie časti „spätný vývoz“ osvedčení o úlovku v súlade s postupom vymedzeným v článku 15.

#### Článok 22

##### Vedenie záznamov a šírenie informácií

1. Komisia vedie záznamy o štátoch a ich príslušných orgánoch oznámených v súlade s touto kapitolou, ktoré zahŕňajú:

- a) členské štáty, ktoré informovali o svojich príslušných orgánoch zodpovedných za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o úlovku a osvedčení o spätnom vývoze v súlade s článkami 15, 16, 17 a 21;
- b) vlajkové štáty, o ktorých bolo prijaté oznámenie v súlade s článkom 20 ods. 1, v ktorom sa uvádzajú tie, kde sa nadviazala spolupráca s tretími krajinami v súlade s článkom 20 ods. 4.

2. Komisia uverejní na svojej webovej stránke a v *Úradnom vestníku Európskej únie* zoznam štátov a ich príslušných orgánov uvedených v odseku 1 a tieto informácie pravidelne aktualizuje. Komisia elektronicky sprístupní podrobnosti o orgánoch vlajkových štátov zodpovedných za potvrdzovanie a overovanie osvedčení o úlovku orgánom členských štátov zodpovedným za potvrdzovanie a overovanie osvedčení o úlovku.

3. Komisia uverejní na svojej webovej stránke a v *Úradnom vestníku Európskej únie* zoznam systémov dokumentácie úlovkov, ktoré sa uznávajú v súlade s článkom 13, a pravidelne ho aktualizuje.

4. Členské štáty uchovávajú originály uvedených osvedčení o úlovku predložených na účely dovozu, osvedčení o úlovku potvrdených na účely vývozu a potvrdené časti „spätný vývoz“ osvedčení o úlovku tri roky alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

5. Schválené hospodárske subjekty uchovávajú originál dokumentov uvedených v odseku 4 tri roky alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

#### KAPITOLA IV

##### SYSTÉM SPOLOČENSTVA TÝKAJÚCI SA VAROVANIA

#### Článok 23

##### Vydávanie varovaní

1. Ak informácie získané v súlade s kapitolami II, III, V, VI, VII, VIII, X alebo XI vyvolávajú odôvodnené pochybnosti o súlade rybárskych plavidiel alebo produktov rybolovu z určitých tretích krajín s platnými zákonmi alebo inými právnymi predpismi vrátane uplatniteľných zákonov a iných právnych predpisov oznámených tretími krajinami v rámci administratívnej spolupráce uvedenej v článku 20 ods. 4 alebo s medzinárodnými opatreniami v oblasti ochrany a riadenia, Komisia uverejní varovné oznámenie na svojej webovej stránke a v *Úradnom*

vestníku Európskej únie, ktorým varuje prevádzkovateľov a zabezpečí, aby členské štáty prijali v súlade s touto kapitolou primerané opatrenia vo vzťahu k dotknutým tretím krajinám.

2. Komisia bezodkladne oznámi informácie uvedené v odseku 1 orgánom členských štátov a dotknutému vlajkovému štátu a prípadne aj inej tretej krajine ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14.

#### Článok 24

##### Opatrenia po vydaní varovania

1. Po prijatí informácií oznámených podľa článku 23 ods. 2 členské štáty podľa potreby a v súlade s riadením rizika:

- a) identifikujú prebiehajúce zásielky dovážaných produktov rybolovu, na ktoré sa vzťahuje varovné oznámenie, a vykonajú overovanie osvedčenia o úlovku a prípadne aj dokladov uvedených v článku 14 v súlade s ustanoveniami článku 17;
- b) prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby budúce zásielky produktov rybolovu určených na dovoz, na ktoré sa vzťahuje varovné oznámenie, podliehali overovaniu osvedčenia o úlovku a prípadne aj dokladov uvedených v článku 14 v súlade s ustanoveniami článku 17;
- c) identifikujú predchádzajúce zásielky produktov rybolovu, na ktoré sa vzťahuje varovné oznámenie, a vykonajú príslušné overovania vrátane overovania predtým predložených osvedčení o úlovku;
- d) podrobia rybárske plavidlá, na ktoré sa vzťahuje varovné oznámenie, potrebným skúmaniam, vyšetrovaniam alebo inšpekciám na mori, v prístavoch alebo na iných miestach vykládky v súlade s predpismi medzinárodného práva.

2. Členské štáty čo najskôr oznámia Komisii závery svojich overovaní a žiadostí o overovanie a opatrenia prijaté v prípadoch, keď sa zistil nesúlad s uplatniteľnými zákonmi, inými právnymi predpismi alebo medzinárodnými opatreniami v oblasti ochrany a riadenia.

3. Ak Komisia rozhodne na základe záverov overovaní vykonaných podľa odseku 1 o tom, že odôvodnené pochybnosti, ktoré boli podnetom na varovné oznámenie, už neexistujú, bezodkladne:

- a) uverejní oznámenie o tejto skutočnosti na svojej webovej stránke a v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktorým zruší predchádzajúce varovné oznámenie;
- b) informuje vlajkový štát a prípadne aj inú tretiu krajinu ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14, o zrušení oznámenia a

c) vhodnými cestami informuje členské štáty.

4. Ak na základe záverov overovaní vykonaných podľa odseku 1 Komisia rozhodne o tom, že odôvodnené pochybnosti, ktoré viedli k varovnému oznámeniu, pretrvávajú, bezodkladne:

- a) aktualizuje varovné oznámenie jeho novým uverejnením na svojej webovej stránke a v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
- b) informuje vlajkový štát a prípadne aj inú tretiu krajinu ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14;

c) vhodnými cestami informuje členské štáty a

d) prípadne vec oznámi regionálnej organizácii pre riadenie rybného hospodárstva, ktorej opatrenia v oblasti ochrany a riadenia boli porušené.

5. Ak na základe záverov overovaní vykonaných podľa odseku 1 Komisia rozhodne o tom, že existujú dostatočné dôvody sa domnievať, že uvedené skutočnosti môžu predstavovať prípad nesúladu s platnými zákonmi, inými právnymi predpismi alebo medzinárodnými opatreniami v oblasti ochrany a riadenia, bezodkladne:

a) uverejní na svojej webovej stránke a v *Úradnom vestníku Európskej únie* nové varovné oznámenie v tomto zmysle;

b) informuje vlajkový štát a zabezpečí primerané konanie a kroky v súlade s kapitolami V a VI;

c) v prípade potreby informuje inú tretiu krajinu ako vlajkový štát, ako je uvedený v článku 14;

d) vhodnými cestami informuje členské štáty a

e) prípadne vec oznámi regionálnej organizácii pre riadenie rybného hospodárstva, ktorej opatrenia v oblasti ochrany a riadenia boli porušené.

#### KAPITOLA V

##### IDENTIFIKÁCIA RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL VYKONÁVAJÚCICH NNN RYBOLOV

#### Článok 25

##### Údajný NNN rybolov

1. Komisia alebo ňou určený orgán zhromaždí a analyzuje:

- a) všetky informácie o NNN rybolove získané v súlade s kapitolami II, III, IV, VIII, X a XI a/alebo



- b) prípadne všetky ostatné relevantné informácie, ako sú:
- i) údaje o úlovkoch;
  - ii) obchodné informácie získané z národných štatistík alebo z iných spoľahlivých zdrojov;
  - iii) registre a databázy plavidiel;
  - iv) programy regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva pre dokumenty o úlovkoch alebo štatistické dokumenty;
  - v) správy o spozorovaniach alebo iných aktivitách v súvislosti s rybárskymi plavidlami, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, ako je uvedený v článku 3, a zoznamy plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktoré odovzdali alebo prijali regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva;
  - vi) správy, ktoré spĺňajú podmienky nariadenia (EHS) č. 2847/93 o rybárskych plavidlách, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, ako je uvedený v článku 3;
  - vii) všetky ďalšie relevantné informácie získané okrem iného v prístavoch a v loviskách rýb.
- b) podá vlajkovému štátu oficiálnu žiadosť, aby prijal všetky opatrenia potrebné na vyšetrovanie údajného NNN rybolovu a aby včas poskytol výsledky tohto vyšetrovania Komisii;
- c) podá vlajkovému štátu oficiálnu žiadosť, aby prijal okamžité vynucovacie opatrenia v prípade, ak sa podozrenie voči príslušnému rybárskemu plavidlu potvrdí, a aby informoval Komisiu o prijatých opatreniach;
- d) požiada vlajkový štát, aby informoval vlastníka a prípadne prevádzkovateľa príslušného rybárskeho plavidla o podrobnom odôvodnenom stanovisku k plánovanému zaradeniu do zoznamu a o dôsledkoch, ktoré by vyplynuli zo zaradenia rybárskeho plavidla do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov podľa článku 37. Od vlajkových štátov sa ďalej požaduje, aby Komisii poskytli informácie o vlastníkoch a prípadne prevádzkovateľoch rybárskych plavidiel, aby sa zabezpečilo vypočítanie týchto osôb v súlade s článkom 27 ods. 2;
- e) informuje vlajkový štát o ustanoveniach kapitol VI a VII.

3. Komisia informuje vlajkové členské štáty, ktorých rybárske plavidlá boli identifikované podľa odseku 1, o oficiálnej žiadosti o vyšetrovanie údajného NNN rybolovu vykonávaného dotknutými plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tohto štátu. V oznámení:

- a) poskytne všetky informácie, ktoré Komisia zozbierala o údajnom NNN rybolove;
- b) uvedie oficiálnu žiadosť pre vlajkový členský štát o prijatie všetkých potrebných opatrení v súlade s nariadením (EHS) č. 2847/93, ktoré sú potrebné na vyšetrovanie údajného NNN rybolovu, alebo prípadne o nahlásenie všetkých opatrení, ktoré sa už v záujme jeho vyšetrovania prijali, a o včasné informovanie Komisie o výsledkoch vyšetrovania;

- c) podá vlajkovému členskému štátu oficiálnu žiadosť o prijatie včasných vynucovacích opatrení v prípade, ak sa podozrenie voči dotknutému rybárskemu plavidlu potvrdí, a o informovanie Komisie o prijatých opatreniach;

- d) požiada vlajkový členský štát, aby informoval vlastníka a prípadne prevádzkovateľa príslušného rybárskeho plavidla o podrobnom odôvodnenom stanovisku k dôvodom plánovaného zaradenia do zoznamu a o dôsledkoch, ktoré by vyplynuli zo zaradenia plavidla do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov podľa článku 37. Od vlajkových štátov sa ďalej požaduje, aby Komisii poskytli informácie o vlastníkoch a prípadne prevádzkovateľoch rybárskych plavidiel, aby sa zabezpečilo vypočítanie týchto osôb v súlade s článkom 27 ods. 2.

## Článok 26

### Podozrenie na vykonávanie NNN rybolovu

1. Komisia identifikuje rybárske plavidlá, o ktorých sa v súlade s článkom 25 získali dostatočné informácie na to, aby sa vyjadrilo podozrenie, že tieto rybárske plavidlá môžu vykonávať NNN rybolov, čo ju oprávňuje uskutočniť oficiálne vyšetrovanie s dotknutým vlajkovým štátom.

2. Komisia informuje vlajkové štáty, ktorých rybárske plavidlá boli identifikované podľa odseku 1, o oficiálnej žiadosti o vyšetrovanie údajného NNN rybolovu vykonávaného dotknutými plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tohto štátu. V oznámení:

- a) poskytne všetky informácie, ktoré Komisia zozbierala o údajnom NNN rybolove;

4. Komisia zašle informácie o rybárskych plavidlách, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, všetkým členským štátom, aby sa uľahčilo vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2847/93.

#### Článok 27

##### Vytvorenie zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov

1. Komisia vytvorí v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2 zoznam Spoločenstva obsahujúci plavidlá vykonávajúce NNN rybolov. Zoznam obsahuje rybárske plavidlá, v súvislosti s ktorými sa na základe opatrení prijatých podľa článkov 25 a 26 získali v súlade s týmto nariadením informácie, podľa ktorých sa určilo, že sa zúčastňujú na NNN rybolove a že ich vlajkové štáty nespĺnili oficiálne žiadosti uvedené v článku 26 ods. 2 písm. b) a c) a v článku 26 ods. 3 písm. b) a c), zamerané proti tomuto NNN rybolovu.

2. Pred zaradením rybárskeho plavidla do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov Komisia poskytne vlastníčkovi a prípadne prevádzkovateľom dotknutého rybárskeho plavidla podrobné vyhlásenie o dôvodoch plánovaného zaradenia do zoznamu a všetky informácie dokladujúce podozrenie, že rybárske plavidlo vykonávalo NNN rybolov. Vo vyhlásení sa uvedie právo požiadať o dodatočné informácie alebo ich poskytnúť a poskytne vlastníčkovi a prípadne prevádzkovateľom dotknutého plavidla možnosť vypočutia a obhajoby ich prípadu, pričom sa im ponechá primeraný čas a možnosti.

3. Ak sa prijme rozhodnutie o zaradení rybárskeho plavidla do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov, Komisia informuje o tomto rozhodnutí a o jeho dôvodoch vlastníka a prípadne prevádzkovateľa rybárskeho plavidla.

4. Povinnosti Komisie vyplývajúce z odsekov 2 a 3 sa uplatňujú bez toho, aby bola dotknutá prvoradá zodpovednosť vlajkového štátu za rybárske plavidlo, a len pokiaľ má Komisia k dispozícii príslušné informácie o identifikácii vlastníka a prevádzkovateľov rybárskeho plavidla.

5. Komisia informuje vlajkový štát o zaradení rybárskeho plavidla do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov a poskytne mu podrobné dôvody zaradenia do zoznamu.

6. Komisia požiada vlajkové štáty s rybárskymi plavidlami uvedenými v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, aby:

- informovali vlastníka rybárskych plavidiel o ich zaradení do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov, o dôvodoch opodstatňujúcich toto zaradenie a o dôsledkoch z toho vyplývajúcich, ako je ustanovené v článku 37, a
- prijali všetky potrebné opatrenia na odstránenie NNN rybolovu, v prípade potreby vrátane odňatia registrácie alebo rybárskej licencie príslušným rybárskym plavidlám, a aby informovali Komisiu o prijatých opatreniach.

7. Tento článok sa nevzťahuje na rybárske plavidlá Spoločenstva, ak vlajkový členský štát prijal opatrenia v súlade s odsekom 8.

8. Rybárske plavidlá Spoločenstva sa nezaradia do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov, ak vlajkový členský štát prijal opatrenia podľa tohto nariadenia a nariadenia (EHS) č. 2847/93 proti závažným porušeniam ustanoveným v článku 3 ods. 2, a to bez toho, aby boli dotknuté opatrenia, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva.

#### Článok 28

##### Vyradenie rybárskych plavidiel zo zoznamu Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov

1. Komisia vyradí rybárske plavidlo zo zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2, ak vlajkový štát rybárskeho plavidla preukáže, že:

- plavidlo nevykonávalo žiadnu z činností NNN rybolovu, pre ktoré bolo zaradené do zoznamu, alebo
- sa proti príslušným činnostiam NNN rybolovu uplatnili v súlade s nariadením (EHS) č. 2847/93 primerané, odrádzajúce a účinné sankcie, najmä pokiaľ ide o rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou členského štátu.

2. Vlastník alebo prípadne prevádzkovateľ rybárskeho plavidla zaradeného do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov môže predložiť Komisii žiadosť o prešetrenie stavu takéhoto plavidla v prípade, ak vlajkový štát nekoná podľa odseku 1.

Komisia zväži vyradenie rybárskeho plavidla zo zoznamu, iba ak:

- vlastník alebo prevádzkovateľ poskytne dôkazy, že rybárske plavidlo už nevykonáva NNN rybolov, alebo
- rybárske plavidlo zo zoznamu sa potopilo alebo zošrotovalo.

3. Vo všetkých ostatných prípadoch Komisia zväži vyradenie rybárskeho plavidla zo zoznamu, iba ak sú splnené tieto podmienky:

- od zaradenia rybárskeho plavidla do zoznamu uplynuli aspoň dva roky, počas ktorých Komisia nedostala v súlade s článkom 25 žiadne ďalšie hlásenia o údajnom NNN rybolove plavidla, alebo
- vlastník predloží informácie súvisiace so súčasnou prevádzkou rybárskeho plavidla, ktorými preukáže, že jeho prevádzka je úplne v súlade so zákonmi, inými právnymi predpismi a/alebo opatreniami v oblasti ochrany a riadenia, ktoré sa uplatňujú na všetky rybolovné činnosti, na ktorých sa zúčastňuje, alebo

- c) príslušné rybárske plavidlo, jeho vlastník alebo prevádzkovateľ neudržiavajú priame alebo nepriame prevádzkové ani finančné spojenie so žiadnym iným plavidlom, vlastníkom alebo prevádzkovateľom, o ktorom sa predpokladá, že vykonáva NNN rybolov, alebo ho dokázateľne vykonáva.

#### Článok 29

##### Obsah, uverejňovanie a vedenie zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov

1. Zoznam Spoločenstva obsahujúci plavidlá vykonávajúce NNN rybolov obsahuje pre každé rybárske plavidlo tieto údaje:
  - a) názov a prípadné predchádzajúce názvy;
  - b) vlajku a prípadné predchádzajúce vlajky;
  - c) vlastníka a podľa potreby prípadných predchádzajúcich vlastníkov vrátane oprávnených vlastníkov;
  - d) prevádzkovateľa a podľa potreby prípadných predchádzajúcich prevádzkovateľov;
  - e) volací znak a prípadné predchádzajúce volacie znaky;
  - f) číslo Lloyds/IMO (ak je k dispozícii);
  - g) fotografie, ak sú k dispozícii;
  - h) dátum prvého zaradenia do zoznamu;
  - i) zhrnutie činností, ktoré odôvodňujú zaradenie plavidla do zoznamu, spolu s odkazmi na všetky súvisiace dokumenty, ktoré dokazujú tieto činnosti a informujú o nich.

2. Komisia uverejní zoznam Spoločenstva obsahujúci plavidlá vykonávajúce NNN rybolov v *Úradnom vestníku Európskej únie* a prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie jeho propagácie vrátane jeho umiestnenia na svojej webovej stránke.

3. Komisia aktualizuje každé tri mesiace zoznam Spoločenstva obsahujúci plavidlá vykonávajúce NNN rybolov a zabezpečí systém, ktorý automaticky informuje o aktualizáciách členské štáty, regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva a členov občianskej spoločnosti, ktorí o to požiadajú. Okrem toho Komisia zašle tento zoznam FAO a regionálnym organizáciám pre riadenie rybného hospodárstva na účely zlepšenia spolupráce medzi Spoločenstvom a týmito organizáciami v záujme zabránenia NNN rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia.

#### Článok 30

##### Zoznamy plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva

1. Okrem rybárskych plavidiel uvedených v článku 27 sa do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov zapisujú v súlade s postupom ustanoveným v článku 54 ods. 2 rybárske plavidlá uvedené v zoznamoch Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov

prijatých regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva. Vyraďovanie takýchto plavidiel zo zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov sa riadi rozhodnutiami, ktoré v tejto súvislosti prijme príslušná regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva.

2. Komisia každý rok po tom, ako od regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva dostane zoznamy rybárskych plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú NNN rybolov, alebo dokázateľne vykonávajú takýto rybolov, informuje o nich členské štáty.

3. Komisia bezodkladne informuje členské štáty o každom pridaní, vymazaní a/alebo o akejkoľvek zmene v zoznamoch uvedených v odseku 2 tohto článku vždy, keď takáto zmena nastane. Článok 37 sa uplatňuje v súvislosti s plavidlami uvedenými v takto zmenených zoznamoch regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva obsahujúcich plavidlá vykonávajúce NNN rybolov od okamihu ich oznámenia členským štátom.

#### KAPITOLA VI

##### NESPOLUPRACUJÚCE TRETIE KRAJINY

#### Článok 31

##### Identifikácia nespolupracujúcich tretích krajín

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2 Komisia identifikuje tretie krajiny, ktoré považuje za nespolupracujúce tretie krajiny v boji proti NNN rybolovným činnostiam.

2. Identifikácia stanovená v odseku 1 vychádza z preskúmania všetkých informácií získaných podľa kapitol II, III, IV, V, VIII, X a XI alebo podľa potreby všetkých ďalších relevantných informácií, ako sú údaje o úlovku, obchodné informácie získané z vnútroštátnych štatistík alebo z iných spoľahlivých zdrojov, registre a databázy plavidiel, dokumenty o úlovkoch alebo programy štatistických dokumentov a zoznamy plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva, ako aj všetky ostatné informácie získané v prístavoch a v loviskách.

3. Tretiu krajinu možno označiť za nespolupracujúcu tretiu krajinu, ak neplní povinnosti, ktoré pre ňu vyplývajú z medzinárodného práva ako pre vlajkový, prístavný, pobrežný alebo trhový štát, podľa ktorých musí prijať opatrenia na zabránenie NNN rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenie.

4. Na účely odseku 3 sa Komisia spolieha predovšetkým na preskúmanie opatrení prijatých dotknutou treťou krajinou v súvislosti:

- a) s vhodne zdokumentovaným opakovaným NNN rybolovom vykonávaným alebo podporovaným rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou, jeho štátnymi príslušníkmi alebo rybárskymi plavidlami pôsobiacimi v jeho morských vodách alebo využívajúcimi jeho prístavy, alebo

b) s prístupom produktov rybolovu pochádzajúcich z NNN rybolovu na jeho trh.

krajín v súlade s kritériami ustanovenými v článku 31. V oznámení uvedie tieto informácie:

5. Na účely odseku 3 Komisia zohľadňuje:

a) dôvod alebo dôvody takejto identifikácie so všetkými dostupnými podpornými dôkazmi;

a) či dotknutá tretia krajina účinne spolupracuje so Spoločenstvom tak, že poskytuje odpovede na žiadosti Komisie súvisiace s vyšetrovaniami, zabezpečuje spätnú väzbu alebo podniká nadväzujúce kroky na NNN rybolov a príbuzné činnosti;

b) možnosť zaslať Komisii písomnú odpoveď v súvislosti s rozhodnutím o identifikácii a ďalšie súvisiace informácie, napríklad dôkazy vyvracajúce identifikáciu alebo prípadne akčný plán na zlepšenie situácie a opatrenia prijaté na nápravu situácie;

b) či dotknutá tretia krajina prijala účinné vynucujúce opatrenia voči prevádzkovateľom zodpovedným za NNN rybolov, a predovšetkým či sa uplatnili dostatočne prísne sankcie, ktoré páchatelov zbavia výhod získaných NNN rybolovom;

c) právo požiadať o dodatočné informácie alebo ich poskytnúť;

c) priebeh, charakter, okolnosti, rozsah a závažnosť prejavov zohľadňovaného NNN rybolovu;

d) dôsledky jeho identifikácie ako nespocoľpracujúcej tretej krajiny podľa článku 38.

d) v prípade rozvojových krajín existujúce kapacity ich príslušných orgánov.

2. Komisia uvedie v oznámení podľa odseku 1 aj žiadosť, aby dotknutá tretia krajina prijala všetky potrebné opatrenia na ukončenie príslušných činností NNN rybolovu a na zabránenie akýmkoľvek takýmto činnostiam v budúcnosti a aby napravila konanie alebo opomenutie uvedené v článku 31 ods. 6 písm. c).

6. Na účely odseku 3 Komisia zohľadňuje tieto prvky:

3. Komisia zašle svoje oznámenie a žiadosť dotknutej tretej krajine prostredníctvom viac ako jedného komunikačného prostriedku. Komisia sa usiluje získať od tejto krajiny potvrdenie, že oznámenie dostal.

a) ratifikáciu alebo účasť dotknutých tretích krajín na medzinárodných dohodách o rybolove, predovšetkým na UNCLOS, dohode OSN o populáciách rýb a dohode FAO o dodržiavaní opatrení;

4. Komisia poskytne dotknutej tretej krajine dostatočný čas na odpoveď na oznámenie a dostatočný čas na nápravu situácie.

b) štatút dotknutej tretej krajiny ako zmluvnej strany regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva alebo jej súhlas s uplatňovaním nimi prijatých opatrení;

### Článok 33

c) konanie alebo opomenutie zo strany dotknutej tretej krajiny, ktoré znížilo účinnosť platných zákonov, iných právnych predpisov a medzinárodných opatrení v oblasti ochrany a riadenia.

### Vytvorenie zoznamu nespocoľpracujúcich tretích krajín

7. V prípade potreby sa pri vykonávaní tohto článku náležite zohľadnia osobitné prekážky rozvojových krajín predovšetkým v súvislosti s monitorovaním, kontrolou a dohľadom nad rybolovnými činnosťami.

### Článok 32

#### Kroky súvisiace s krajinami identifikovanými ako nespocoľpracujúce tretie krajiny

1. Komisia bezodkladne pošle oznámenie príslušným krajinám o možnosti ich identifikovania ako nespocoľpracujúcich tretích

1. Uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie, Rada rozhodne o zozname nespocoľpracujúcich tretích krajín.

2. Komisia bezodkladne informuje dotknutú tretiu krajinu o jej identifikácii ako nespocoľpracujúcej tretej krajiny a o opatreniach uplatňovaných v súlade s článkom 38 a požiada ju o nápravu aktuálnej situácie, ako aj o to, aby jej oznámila, aké opatrenia prijala na zabezpečenie dodržiavania opatrení v oblasti ochrany a riadenia svojimi rybárskymi plavidlami.

3. Na základe rozhodnutia prijateho podľa odseku 1 tohto článku Komisia bezodkladne informuje o ňom aj členské štáty a požiada ich o zabezpečenie okamžitého vykonania opatrení ustanovených v článku 38. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých opatreniach, ktoré prijali v reakcii na túto žiadosť.

## Článok 34

**Vyradenie zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín**

1. Uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie, Rada vyradí tretiu krajinu zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, ak dotknutá tretia krajina preukáže, že sa napravila situácia, ktorá spôsobila jej zaradenie do zoznamu. Rozhodnutie o vyradení zohľadňuje aj to, či dotknuté identifikované tretie krajiny prijali konkrétne opatrenia schopné zabezpečiť trvalé zlepšenie situácie.

2. Po prijatí rozhodnutia podľa odseku 1 tohto článku Komisia bezodkladne informuje členské štáty o zrušení opatrení ustanovených v článku 38 v súvislosti s dotknutou treťou krajinou.

## Článok 35

**Propagácia zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín**

Komisia uverejní zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v *Úradnom vestníku Európskej únie* a prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie propagácie tohto zoznamu vrátane jeho umiestnenia na svojej webovej stránke. Komisia pravidelne aktualizuje zoznam a zabezpečí systém automatického oznamovania aktualizácií členským štátom, regionálnym organizáciám pre riadenie rybného hospodárstva a všetkým príslušníkom občianskej spoločnosti, ktorí o to požiadajú. Okrem toho Komisia zašle zoznam nespolupracujúcich tretích krajín FAO a regionálnym organizáciám pre riadenie rybného hospodárstva na účely zintenzívnenia spolupráce medzi Spoločenstvom a týmito organizáciami v záujme zabránenia NNN rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia.

## Článok 36

**Núdzové opatrenia**

1. Ak existuje dôkaz o tom, že opatrenia, ktoré niektorá tretia krajina prijala, podkopávajú ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva, Komisia je oprávnená prijať v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami núdzové opatrenia, ktoré netrývajú dlhšie ako šesť mesiacov. Komisia môže prijať nové rozhodnutie o predĺžení trvania núdzových opatrení najdlhšie na ďalších šesť mesiacov.

2. Núdzové opatrenia uvedené v odseku 1 môžu okrem iného stanovovať, že:

- rybárskym plavidlám, ktoré sú oprávnené loviť a ktoré sa plavia pod vlajkou dotknutej tretej krajiny, sa nepovolí prístup do prístavov členských štátov s výnimkou prípadov vyššej moci alebo núdze, ako je uvedené v článku 4 ods. 2 pre služby nevyhnutné na nápravu takýchto situácií;
- rybárskym plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu sa nepovolí zúčastniť sa na spoločných rybárskych operáciách s plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou dotknutej tretej krajiny;

c) rybárskym plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu sa nepovolí vykonávať rybolov v morských vodách podliehajúcich súdnej právomoci dotknutej tretej krajiny bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia bilaterálnych rybolovných dohôd;

d) nepovolí sa poskytovanie živých rýb na chov rýb v morských vodách podliehajúcich súdnej právomoci dotknutej tretej krajiny;

e) živé ryby vylovené rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou dotknutej tretej krajiny sa neprijmú na účely chovu rýb v morských vodách podliehajúcich súdnej právomoci členského štátu.

3. Núdzové opatrenia majú okamžitú účinnosť. Oznáma sa členským štátom a dotknutej tretej krajine a uverejnia sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

4. Dotknuté členské štáty môžu postúpiť rozhodnutie Komisie stanovené v odseku 1 Rade do 10 pracovných dní od prijatia oznámenia.

5. Rada môže kvalifikovanou väčšinou prijať odlišné rozhodnutie do jedného mesiaca od prijatia postúpeného rozhodnutia.

## KAPITOLA VII

**OPATRENIA TÝKAJÚCE SA RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL A ŠTÁTOV VYKONÁVAJÚCICH NNN RYBOLOV**

## Článok 37

**Kroky týkajúce sa rybárskych plavidiel zaradených do zoznamu Spoločenstva obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov**

Na rybárske plavidlá uvedené v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov (ďalej len „plavidlá vykonávajúce NNN rybolov“) sa vzťahujú tieto opatrenia:

- vlajkové členské štáty nepredkladajú Komisii predbežné žiadosti o oprávnenia na rybolov v súvislosti s rybárskymi plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov;
- súčasnú oprávnenia na rybolov alebo osobitné rybárske povolenia vydané vlajkovými členskými štátmi v súvislosti s rybárskymi plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov sa odoberú;
- rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny, sa nepovolí loviť ryby vo vodách Spoločenstva a zakáže sa ich prenatatie;
- plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu nesmú žiadnym spôsobom pomáhať pri operáciách spracovania rýb ani sa do nich zapájať, ani sa zúčastňovať na prekládkach alebo spoločných rybolovných operáciách s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov;

5. rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, plaviacim sa pod vlajkou členského štátu, sa povolí vstup len do ich domovských prístavov a do žiadneho iného prístavu Spoločenstva s výnimkou prípadov vyššej moci alebo tiesňovej situácie. Rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny, sa vstup do prístavov členských štátov nepovolí s výnimkou prípadov vyššej moci alebo tiesňovej situácie. Členský štát však môže povoliť rybárskemu plavidlu vykonávajúcemu NNN rybolov vstup do svojich prístavov pod podmienkou, že úlovky na palube a prípadne aj rybársky výstroj zakázaný na základe opatrení v oblasti ochrany a riadenia prijatých regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva sa skonfiškujú. Členské štáty takisto skonfiškujú úlovky a prípadne aj rybársky výstroj zakázaný na základe týchto opatrení, ktoré sa nachádzajú na palube rybárskych plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorým sa povolil vstup do ich prístavov z dôvodu vyššej moci alebo tiesňovej situácie;
  6. rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny, sa v prístavoch neposkytujú zásoby potravín, palivo ani iné služby s výnimkou prípadov vyššej moci alebo tiesňovej situácie;
  7. rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny, sa nepovolí meniť posádka s výnimkou prípadov vyššej moci alebo tiesňovej situácie;
  8. členské štáty odmietnu poskytnúť svoju vlajku rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov;
  9. dovoz produktov rybolovu vylovených plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov sa zakazuje a v súlade s tým sa neakceptujú ani nepotvrdzujú osvedčenia o úlovku sprevádzajúce takéto produkty;
  10. vývoz a spätný vývoz produktov rybolovu z rybárskych plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov na účely spracovania sa zakazuje;
  11. rybárskym plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov, ktoré nemajú na palube žiadne ryby ani posádku, sa povoľuje vstúpiť do prístavu na účely zošrotovania, nie sú tým však dotknuté žiadne stíhania a sankcie proti týmto plavidlám a akýmkoľvek dotknutým právnickým alebo fyzickým osobám.
2. nákup rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou takýchto krajín prevádzkovateľmi zo Spoločenstva sa zakazuje;
  3. zmena vlajky rybárskeho plavidla plaviaceho sa pod vlajkou členského štátu na vlajku takýchto krajín sa zakazuje;
  4. členské štáty nepovolia, aby sa s takýmito krajinami uzatvárali dohody o prenájme rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou;
  5. vývoz rybárskych plavidiel Spoločenstva do takýchto krajín sa zakazuje;
  6. súkromné obchodné dojednania medzi štátnymi príslušníkmi členského štátu a takýmito krajinami týkajúce sa využívania rybolovných možností týchto štátov rybárskym plavidlom plaviacim sa pod vlajkou takejto krajiny sa zakazujú;
  7. spoločné rybárske operácie, na ktorých sa zúčastňujú rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu spolu s rybárskym plavidlom plaviacim sa pod vlajkou takýchto krajín, sa zakazujú;
  8. Komisia navrhne vypovedanie akejkoľvek platnej bilaterálnej dohody o rybolove alebo dohody o partnerstve s týmito krajinami v sektore rybolovu, ktorá ustanovuje ukončenie dohody v prípade nedodržania záväzkov, ktoré prijali v súvislosti s bojom proti NNN rybolovu;
  9. Komisia nevstúpi do rokovaní o uzatvorení bilaterálnej dohody o rybolove ani dohody o partnerstve v sektore rybolovu s takýmito krajinami.

## KAPITOLA VIII

## ŠTÁTNI PRÍSLUŠNÍCI

## Článok 39

**Štátni príslušníci, ktorí podporujú alebo vykonávajú NNN rybolov****Opatrenia vo vzťahu k nespolupracujúcim tretím krajinám**

Na nespolupracujúce tretie krajiny sa uplatňujú tieto opatrenia:

1. dovoz produktov rybolovu vylovených rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou takýchto tretích krajín do Spoločenstva sa zakazuje a v súlade s tým sa neakceptujú osvedčenia o úlovku, ktoré takéto produkty sprevádzajú. V prípade, ak je identifikácia nespolupracujúcej tretej krajiny podľa článku 31 odôvodnená nedostatkom
2. Bez toho, aby bola dotknutá prvoradá zodpovednosť vlajkového štátu, členské štáty spolupracujú navzájom a s tretími krajinami a prijímajú všetky vhodné opatrenia v súlade s vnútroštátnym právom a právom Spoločenstva v záujme identifikácie štátnych príslušníkov, ktorí podporujú NNN rybolov alebo sa na ňom zúčastňujú.

3. Bez toho, aby bola dotknutá prvotná zodpovednosť vlajkového štátu, členské štáty v súlade so svojimi platnými zákonmi a inými právnymi predpismi podniknú vhodné kroky voči štátnym príslušníkom identifikovaným ako podporujúcich alebo vykonávajúcich NNN rybolov.

4. Každý členský štát oznámi Komisii názvy príslušných orgánov zodpovedných za koordináciu zberu a overovanie informácií o činnostiach štátnych príslušníkov uvedených v tejto kapitole a za podávanie správ Komisii a spoluprácu s ňou.

#### Článok 40

##### Prevenca a sankcie

1. Členské štáty podnecujú štátnych príslušníkov, aby oznámili všetky informácie týkajúce sa právnych, vlastníckych alebo finančných záujmov alebo kontroly vo vzťahu k rybárskym plavidlám plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny, ktoré majú k dispozícii, a názvy dotknutých plavidiel.

2. Štátni príslušníci nepredávajú ani nevyvážajú žiadne rybárske plavidlá prevádzkovateľom podieľajúcim sa na prevádzkovaní, riadení alebo vlastníctve rybárskych plavidiel zahrnutých v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov.

3. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia práva Spoločenstva týkajúceho sa verejných fondov, členské štáty neposkytnú žiadnu verejnú pomoc z vnútroštátnych režimov pomoci ani z fondov Spoločenstva prevádzkovateľom podieľajúcim sa na prevádzkovaní, riadení alebo vlastníctve rybárskych plavidiel zahrnutých v zozname Spoločenstva s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov.

4. Členské štáty sa usilujú získať informácie o existencii akéhokoľvek dojednania medzi svojimi štátnymi príslušníkmi a treťou krajinou, ktoré umožňujú zmenu vlajky rybárskeho plavidla plaviaceho sa pod ich vlajkou za vlajku tejto tretej krajiny. Informujú o tom Komisiu tak, že jej predložia zoznam dotknutých rybárskych plavidiel.

#### KAPITOLA IX

##### OKAMŽITÉ VYNUCOVACIE OPATRENIA, SANKCIE A SPRIEVODNÉ SANKCIE

#### Článok 41

##### Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa uplatňuje v súvislosti:

1. so závažným porušovaním predpisov páchaným na území členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, alebo v morských vodách podliehajúcich zvrchovanosti alebo súdnej právomoci členských štátov s výnimkou vôd, ktoré sa nachádzajú pri územiach a krajinách uvedených v prílohe II k zmluve;

2. so závažným porušovaním predpisov páchaných rybárskymi plavidlami Spoločenstva alebo štátnymi príslušníkmi členských štátov;

3. so závažným porušením zisteným na území alebo vo vodách uvedených v bode 1 tohto článku, ale ktoré boli spáchané na otvorenom mori alebo v rámci súdnej právomoci tretej krajiny a podliehajú sankciám podľa článku 11 ods. 4.

#### Článok 42

##### Závažné porušovanie predpisov

1. Na účely tohto nariadenia závažné porušenie predpisov znamená:

- činnosti považované za NNN rybolov v súlade s kritériami stanovenými v článku 3;
- podnikanie priamo spojené s NNN rybolovom vrátane obchodu s produktmi rybolovu alebo ich dovozu;
- falšovanie dokladov uvedených v tomto nariadení alebo používanie takýchto falošných alebo neplatných dokladov.

2. Závažnosť porušenia stanovuje príslušný orgán členského štátu na základe kritérií stanovených v článku 3 ods. 2.

#### Článok 43

##### Okamžité vynučovacie opatrenia

1. Ak je fyzická osoba podozrivá zo spáchania závažného porušenia predpisov alebo je prichytená pri jeho páchaní, alebo ak je právnická osoba podozrivá zo zodpovednosti za takéto porušenie, členský štát začne riadne vyšetrovanie porušenia predpisov a v súlade so svojím vnútroštátnym právnym poriadkom a v závislosti od závažnosti porušenia predpisov prijme okamžité vynučovacie opatrenia, ako je najmä:

- okamžité ukončenie rybolovných činností;
- presmerovanie rybárskeho plavidla do jeho prístavu;
- presmerovanie prepravného prostriedku na iné miesto na účel inšpekcie;
- nariadenie kaucie;
- zhabanie rybárskeho výstroja, úlovkov alebo produktov rybolovu;
- dočasná imobilizácia dotknutého rybárskeho plavidla alebo prepravného prostriedku;
- pozastavenie oprávnenia na rybolov.

2. Vynucovacie opatrenia majú taký charakter, aby bránili v pokračovaní príslušného závažného porušovania predpisov a umožnili príslušným orgánom zrealizovať ich vyšetrovanie.

#### Článok 44

##### Sankcie za závažné porušovanie predpisov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa fyzickým osobám, ktoré sa dopustili závažného porušenia predpisov, alebo právnickým osobám zodpovedným za závažné porušenie predpisov ukladali účinné, primerané a odrádzajúce správne sankcie.

2. Členské štáty ukladajú maximálnu sankciu vo výške najmenej päťnásobku hodnoty produktov rybolovu získaných závažným porušením predpisov.

V prípade opakovaného závažného porušenia predpisov v priebehu päťročného obdobia členské štáty ukladajú maximálnu sankciu vo výške aspoň osemnásobku hodnoty produktov rybolovu získaných závažným porušením predpisov.

Pri uplatňovaní týchto sankcií členské štáty zohľadňujú aj výšku škody spôsobenej na dotknutých zdrojoch rybolovu a morskom prostredí.

3. Členské štáty môžu taktiež alebo ako alternatívu využívať účinné, primerané a odrádzajúce trestné sankcie.

#### Článok 45

##### Sprievodné sankcie

Sankcie ustanovené v tejto kapitole môžu sprevádzať ďalšie sankcie alebo opatrenia, najmä:

1. zaistenie rybárskeho plavidla zapojeného do porušovania predpisov;
2. dočasná imobilizácia rybárskeho plavidla;
3. konfiškácia zakázaného rybárskeho výstroja, úlovkov alebo produktov rybolovu;
4. pozastavenie alebo odňatie oprávnenia na rybolov;
5. obmedzenie alebo odňatie rybolovných práv;
6. dočasné alebo trvalé odňatie práva na získanie nových rybolovných práv;
7. dočasný alebo trvalý zákaz prístupu k verejnej pomoci alebo dotáciám;
8. pozastavenie alebo odňatie štatútu schváleného hospodárskeho subjektu udeleného podľa článku 16 ods. 3.

#### Článok 46

##### Celková úroveň sankcií a sprievodných sankcií

Celková úroveň sankcií a sprievodných sankcií sa vypočíta takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že účinne zbavia zodpovedné subjekty ekonomických výhod, ktoré pre ne vyplývajú zo závažného porušovania predpisov, bez toho, aby bolo dotknuté legitímne právo na vykonávanie povolania. Na tento účel sa zohľadnia aj okamžité vynucovacie opatrenia prijaté podľa článku 43.

#### Článok 47

##### Zodpovednosť právnických osôb

1. Právnické osoby sú zodpovedné za závažné porušovanie predpisov, ak takéto porušovanie predpisov pácha v ich prospech akákoľvek fyzická osoba, konajúc individuálne alebo ako súčasť orgánu právnickej osoby, pričom má u právnickej osoby rozhodujúce postavenie, a to na základe:

- a) oprávnenia na zastupovanie právnickej osoby alebo
- b) oprávnenia prijímať rozhodnutia v mene právnickej osoby, alebo
- c) oprávnenia vykonávať kontrolu u právnickej osoby.

2. Právnická osoba môže niesť zodpovednosť, ak nedostatočný dohľad alebo kontrola vykonávaná fyzickou osobou uvedenou v odseku 1 umožnila, aby fyzická osoba podliehajúca právomoci právnickej osoby spáchala závažné porušovanie predpisov v prospech tejto právnickej osoby.

3. Zodpovednosť právnickej osoby nevyklučuje konanie proti fyzickým osobám, ktoré sú páchatelmi, podnecovateľmi alebo spolupáchatelmi príslušného porušovania.

#### KAPITOLA X

##### VYKONÁVANIE USTANOVENÍ TÝKAJÚCICH SA SPOZOROVANIA RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL, PRIJATÝCH URČITÝMI REGIONÁLNYMI ORGANIZÁCIAMI PRE RIADENIE RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

#### Článok 48

##### Spozorovanie na mori

1. Ustanovenia tejto kapitoly sa vzťahujú na rybolovné činnosti, ktoré podliehajú predpisom o spozorovaní na mori prijatým regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva, ktoré sú záväzné pre Spoločenstvo.



2. V prípade, že príslušný orgán členského štátu zodpovedný za inšpekciu na mori spozoruje rybárske plavidlo vykonávajúce činnosti, ktoré sa môžu považovať za NNN rybolov, ihneď podá hlásenie o spozorovaní. Toto hlásenie a výsledky vyšetrovaní vykonaných na týchto rybárskych plavidlách týmto členským štátom sa považujú za dôkaz na účely vykonávania mechanizmov identifikácie a vynucovania ustanovených v tomto nariadení.

3. V prípade, že kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo tretej krajiny spozoruje rybárske plavidlo vykonávajúce činnosti uvedené v odseku 2, môže zdokumentovať čo najviac informácií o tomto spozorovaní, napríklad:

- a) názov a opis rybárskeho plavidla;
- b) volací znak rybárskeho plavidla;
- c) registračné číslo a v prípade potreby aj číslo Lloyds/IMO rybárskeho plavidla;
- d) vlajkový štát rybárskeho plavidla;
- e) polohu (zemepisnú šírku a dĺžku) v čase jeho prvej identifikácie;
- f) dátum/čas UTC jeho prvej identifikácie;
- g) fotografiu alebo fotografie rybárskeho plavidla na podloženie spozorovania;
- h) všetky ďalšie relevantné informácie týkajúce sa spozorovaných činností príslušného rybárskeho plavidla.

4. Hlásenia o spozorovaní sa bezodkladne zašlú príslušnému orgánu vlajkového členského štátu pozorujúceho rybárskeho plavidla, ktorý ich čo najskôr postúpi Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán bezodkladne informuje vlajkový štát spozorovaného rybárskeho plavidla. Komisia alebo ňou určený orgán potom zašle hlásenie o spozorovaní všetkým členským štátom a podľa potreby aj výkonným tajomníkom príslušných regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva na účely uskutočnenia ďalších krokov v súlade s opatreniami prijatými týmito organizáciami.

5. Členský štát, ktorý dostane od príslušného orgánu zmluvnej strany regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva hlásenie o spozorovaní uvádzajúce činnosti rybárskeho plavidla plaviaceho sa pod jeho vlajkou, čo najskôr zašle hlásenie a všetky relevantné informácie Komisii alebo ňou určenému orgánu, ktorý potom postúpi tieto informácie výkonnému tajomníkovi príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva na účely uskutočnenia ďalších vhodných krokov v súlade s opatreniami prijatými touto organizáciou.

6. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou.

#### Článok 49

### Odobzdávanie informácií o spozorovaných rybárskych plavidlách

1. Členské štáty, ktoré získajú vyhovujúco zdokumentované informácie o spozorovaných rybárskych plavidlách, ich bezodkladne zašlú Komisii alebo ňou určenému orgánu, a to v podobe určenej v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

2. Komisia alebo ňou určený orgán preskúma aj vyhovujúco zdokumentované informácie o spozorovaných rybárskych plavidlách, ktoré im predložia občania, organizácie občianskej spoločnosti vrátane environmentálnych organizácií, ako aj osoby zastupujúce záujmy zainteresovaných strán v oblasti rybného hospodárstva alebo rybného obchodu.

#### Článok 50

### Vyšetrovanie spozorovaných rybárskych plavidiel

1. Členské štáty začnú čo najskôr vyšetrovanie činností rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré boli spozorované v súlade s článkom 49.

2. Členské štáty informujú, pokiaľ možno elektronicky, Komisiu alebo ňou určený orgán o podrobnostiach začatia vyšetrovania a o všetkých podniknutých alebo plánovaných krokoch v súvislosti so spozorovanými rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou, a to podľa možnosti čo najskôr a v každom prípade do dvoch mesiacov od doručenia hlásenia o spozorovaní podľa článku 48 ods. 4. Hlásenia o pokroku vo vyšetrovaní činností spozorovaného rybárskeho plavidla sa poskytnú Komisii alebo ňou určenému orgánu v primeraných pravidelných intervaloch. Záverečná správa o výsledku po dokončení vyšetrovania sa zašle Komisii alebo ňou určenému orgánu.

3. Iné členské štáty ako dotknutý vlajkový členský štát v prípade potreby overia, či nahlásené spozorované rybárske plavidlá vykonávali svoje činnosti v morských vodách podliehajúcich ich súdnej právomoci, alebo či sa produkty rybolovu pochádzajúce z týchto plavidiel vyložili alebo doviezli na ich územie, a prešetria ich záznamy o dodržiavaní relevantných opatrení v oblasti ochrany a riadenia. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán a dotknutý vlajkový členský štát o výsledku svojho overovania a vyšetrovania.

4. Komisia alebo ňou určený orgán zašle všetkým členským štátom informácie získané v súlade s odsekmi 2 a 3.

5. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia kapitoly V nariadenia (ES) č. 2371/2002 a ustanovenia prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou.

#### KAPITOLA XI

### VZÁJOMNÁ POMOC

#### Článok 51

#### Vzájomná pomoc

1. Správne orgány zodpovedné za vykonávanie tohto nariadenia v členských štátoch spolupracujú navzájom, so správnymi orgánmi tretích krajín a s Komisiou, aby zabezpečili dodržiavanie tohto nariadenia.
2. Na účely odseku 1 sa zriadi systém vzájomnej pomoci, ktorý obsahuje automatizovaný informačný systém, „informačný systém o NNN rybolove“, ktorý spravuje Komisia alebo ňou určený orgán, na pomoc príslušným orgánom pri zabraňovaní NNN rybolovu, jeho vyšetrovaní a stíhaní.
3. Podrobné pravidlá uplatňovania tejto kapitoly sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

#### KAPITOLA XII

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 52

#### Vykonávanie

Opatrenia potrebné na vykonávanie ustanovení tohto nariadenia sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 54 ods. 2.

#### Článok 53

#### Finančná podpora

Členské štáty môžu od dotknutých prevádzkovateľov žiadať, aby prispeli na náklady spojené s vykonávaním tohto nariadenia.

#### Článok 54

#### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený podľa článku 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. septembra 2008

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

#### Článok 55

#### Povinnosti podávať správy

1. Každé dva roky zašlú členské štáty Komisii najneskôr do 30. apríla nasledujúceho kalendárneho roku správu o uplatňovaní tohto nariadenia.
2. Na základe správ predložených členskými štátmi a vlastných pozorovaní Komisia raz za tri roky vypracuje správu, ktorú predloží Európskemu parlamentu a Rade.
3. Hodnotenie vplyvu tohto nariadenia na NNN rybolov uskutoční Komisia do 29. októbra 2013.

#### Článok 56

#### Zrušenia

Článok 28b ods. 2, články 28e, 28f, 28g a článok 31 ods. 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2847/93, nariadenie (ES) č. 1093/94, nariadenie (ES) č. 1447/1999, články 8, 19a, 19b, 19c, 21, 21b, 21c nariadenia (ES) č. 1936/2001 a články 26a, 28, 29, 30 a 31 nariadenia (ES) č. 601/2004 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2010.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

#### Článok 57

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Za Radu

predseda

M. BARNIER

## PRÍLOHA I

**Zoznam produktov vyňatých z vymedzenia pojmu „produkty rybolovu“ stanoveného v článku 2 bode 8**

- Produkty sladkovodného rybolovu
  - Produkty akvakultúry získané z násadových rýb alebo lariev
  - Ozdobné ryby
  - Ustrice – živé
  - Hrebeňovkovité (vrátane hrebeňovky malej) rodov *Pecten*, *Chlamys* alebo *Placopecten* – živé, čerstvé alebo chladené
  - Hrebeňovky veľké (*Pecten maximus*) – mrazené
  - Ďalšie hrebeňovkovité – čerstvé alebo chladené
  - Slávkovité
  - Slimáky okrem slimákov získaných z mora
  - Spracované a konzervované mäkkýše
-

## PRÍLOHA II

## Osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a spätnom vývoze

OSVEDČENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O ÚLOVKU							
Číslo dokumentu				Potvrdzujúci orgán			
1. Meno		Adresa			Tel.		
					Fax		
2. Názov rybárskeho plavidla		Vlajkový – domovský prístav a číslo registrácie			Volací znak		Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané)
Číslo rybárskej licencie – platnej do		Číslo Inmarsat, č. faxu, telefónne číslo, e-mailová adresa (ak existuje)					
3. Opis produktu		Typ povoleného spracovania na palube			4. Referencie platných opatrení v oblasti ochrany a riadenia		
Druh	Kód produktu	Oblasť a dátum výlovu	Odhadovaná živá hmotnosť (kg)	Odhadovaná hmotnosť na vykládku (kg)	Overená hmotnosť vykládky (kg), ak sa udáva		
5. Meno kapitána rybárskeho plavidla – podpis – pečiatka							
6. Vyhlásenie o prekládke na mori Meno kapitána rybárskeho plavidla			Podpis a dátum	Prekládka Dátum/ Oblasť/Poloha	Odhadovaná hmotnosť (kg)		
Kapitán prijímajúceho plavidla		Podpis	Názov plavidla	Volací znak	Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané)		
7. Povolenie prekládky v oblasti prístavu							
Meno	Orgán	Podpis	Adresa	Tel.	Prístav vykládky	Dátum vykládky	Pečiatka
8. Meno a adresa vývozcu		Podpis		Dátum		Pečiatka	
9. Potvrdenie orgánu vlajkového štátu							
Meno/titul		Podpis		Dátum		Pečiatka	

<b>10. Údaje o preprave:</b> <i>pozri dodatok</i>				
<b>11. Vyhlásenie dovozcu</b>				
<b>Meno a adresa dovozcu</b>	<b>Podpis</b>	<b>Dátum</b>		<b>Pečiatka</b>
<b>Dokumenty podľa článku 14 ods. 1, 2 nariadenia (ES) č. .../2008</b>	<b>Odkazy</b>			
<b>12. Kontrola dovozu: orgán</b>	<b>Miesto</b>	<b>Dovoz povolený (*)</b>	<b>Dovoz pozastavený (*)</b>	<b>Požadované overenie – dátum</b>
<b>Colné vyhlásenie (ak bolo vydané)</b>	<b>Číslo</b>		<b>Dátum</b>	<b>Miesto</b>
(*) Označiť podľa vhodnosti.				

<b>OSVEDČENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O SPÄTNOM VÝVOZE</b>			
<b>Číslo osvedčenia</b>	<b>Dátum</b>	<b>Členský štát</b>	
<b>1. Opis spätne vyvázaného produktu:</b>		<b>Hmotnosť (kg)</b>	
<b>Druh</b>	<b>Kód produktu</b>	<b>Zostatok z celkového množstva deklarovaného v osvedčení o úlovku</b>	
<b>2. Meno spätného vývozcu</b>	<b>Adresa</b>	<b>Podpis</b>	<b>Dátum</b>
<b>3. Orgán</b>			
<b>Meno/titul</b>	<b>Podpis</b>	<b>Dátum</b>	<b>Pečiatka</b>
<b>4. Kontrola spätného vývozu</b>			
<b>Miesto:</b>	<b>Spätný vývoz povolený (*)</b>	<b>Požaduje sa overovanie (*)</b>	<b>Číslo a dátum vyhlásenia o spätnom vývoze</b>
(*) Označiť podľa vhodnosti.			

## Dodatok

## Údaje o preprave

1. Krajina vývozu Prístav/letisko/iné miesto odchodu	2. Podpis vývozcu			
Názov a vlajka plavidla Číslo letu/číslo leteckého nákladného listu Štátna príslušnosť a registračné číslo nákladného vozidla Číslo železničného nákladného listu Iné prepravné dokumenty:	Čísla kontajnerov: zoznam priložený	Meno	Adresa	Podpis

## PRÍLOHA III

**Oznámenia vlajkových štátov**

## 1. Obsah oznámení vlajkových štátov podľa článku 20

Komisia požiadava vlajkové štáty, aby jej oznámili názvy, adresy a odtlačky úradných pečiatok verejných orgánov pôsobiacich na ich území, ktoré majú oprávnenie:

- a) registrovať rybárske plavidlá pod ich vlajkou;
- b) udeľovať, pozastavovať a odoberať rybárske licencie ich rybárskym plavidlám;
- c) potvrdzovať vierohodnosť informácií uvedených na osvedčeniach o úlovku uvedených v článku 13 a potvrdzovať tieto osvedčenia;
- d) vykonávať, kontrolovať a vynucovať zákony, iné právne predpisy a opatrenia v oblasti ochrany a riadenia, ktoré musia dodržiavať ich rybárske plavidlá;
- e) vykonávať overovania takýchto osvedčení o úlovku na účely pomoci príslušným orgánom členských štátov prostredníctvom administratívnej spolupráce uvedenej v článku 20 ods. 4;
- f) zasielať vzorové formuláre osvedčení o úlovku v súlade so vzorom v prílohe II a
- g) aktualizovať takéto oznámenia.

## 2. Systémy dokumentácie o úlovkoch prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva uvedenými v článku 13

Ak je systém dokumentácie úlovkov prijatý regionálnou organizáciou pre riadenie rybného hospodárstva uznávaný ako systém osvedčovania úlovkov na účely tohto nariadenia, oznámenia vlajkových štátov vypracované na základe týchto systémov dokumentácie o úlovkoch sa považujú za vypracované v súlade s ustanoveniami odseku 1 tejto prílohy a ustanovenia tejto prílohy sa považujú za uplatniteľné.

---



## PRÍLOHA IV

**Vyhľadanie podľa článku 14 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie**

Potvrďujem, že spracované produkty rybolovu: ... (opis produktov a kód kombinovanej nomenklatúry) ... sa získali z úlovkov dovezených na základe týchto osvedčení o úlovku:

Číslo osvedčenia o úlovku	Názov a vlajka plavidla	Dátum potvrdenia	Opis úlovku	Celková vyložená hmotnosť (kg)	Spracovaný úlovok (kg)	Spracované produkty rybolovu (kg)

Názov a adresa spracovateľského podniku:

.....  
 .....  
 .....

Meno a adresa vývozcu (ak sa líši od spracovateľského podniku):

.....  
 .....  
 .....

Schvaľovacie číslo spracovateľského podniku:

.....

Číslo a dátum zdravotného osvedčenia:

.....

Zodpovedná osoba zo spracovateľského podniku:	Podpis:	Dátum:	Miesto:

Schválenie príslušným orgánom:

.....

Úradník:	Podpis a pečiatka:	Dátum:	Miesto:

## NARIADENIE RADY (ES) č. 1006/2008

z 29. septembra 2008

**o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva, o zmene a doplnení nariadení (EHS) č. 2847/93 a (ES) č. 1627/94 a o zrušení nariadenia (ES) č. 3317/94**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (ES) č. 3317/94 z 22. decembra 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné opatrenia týkajúce sa povoľovania rybolovu vo vodách tretej krajiny na základe dohody o rybolove<sup>(1)</sup>, sa ustanovuje postup udeľovania oprávnení na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva vo vodách, ktoré patria pod súdnu právomoc tretích krajín, na základe dohôd o rybolove uzavretých medzi Spoločenstvom a tretími krajinami. Postup ustanovený v uvedenom nariadení už nezodpovedá potrebám vzhľadom na medzinárodné záväzky vyplývajúce z dvojstranných dohôd o rybolove a mnohostranných dohôd a dohovorov prijatých v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva (RFMO) alebo podobných dojednaní. Navyše, uvedené nariadenie už nestačí na plnenie cieľov spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, najmä v súvislosti s trvalo udržateľným rybolovom a kontrolou.
- (2) V nadväznosti na Akčný plán 2006 – 2008 na zjednotenie a zlepšenie spoločnej politiky rybného hospodárstva, uvedený v oznámení Komisii Rade a Parlamentu z 8. decembra 2005 a zmenené podmienky rybolovu mimo vôd Spoločenstva po prijatí nariadenia (ES) č. 3317/94 a s cieľom splniť medzinárodné záväzky je potrebné zaviesť všeobecný systém Spoločenstva na udeľovanie oprávnení na všetky rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva. Okrem toho by sa pravidlá prístupu rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou tretej krajiny do vôd Spoločenstva, ktoré sú v súčasnosti ustanovené v iných rozdielnych právnych nástrojoch, mali opätovne vymedziť a náležitým spôsobom zosúladiť s pravidlami uplatniteľnými na rybárske pravidlá Spoločenstva.
- (3) Rybárskym plavidlám Spoločenstva by sa malo povoliť, aby vykonávali rybolovné činnosti mimo vôd Spoločenstva iba

po tom, ako ich na to oprávni príslušný orgán zodpovedný za udeľovanie oprávnení na príslušné rybolovné činnosti, ako je napr. príslušný orgán tretej krajiny, v ktorej vodách sa tieto rybolovné činnosti vykonávajú, orgán zodpovedný za udeľovanie oprávnení na rybolovné činnosti v medzinárodných vodách, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia prijaté v rámci RFMO alebo podobného dojednaní, alebo príslušné orgány členských štátov, ak ide o rybolovné činnosti na otvorenom mori, ktoré neupravuje žiadna dohoda, a to bez toho, aby boli dotknuté konkrétne právne predpisy Spoločenstva o rybolovných činnostiach na otvorenom mori.

- (4) Je dôležité, aby sa jasne vymedzili povinnosti Komisie a členských štátov, pokiaľ ide o postup udeľovania oprávnení na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva. V tejto súvislosti by Komisia mala byť schopná zabezpečiť, aby sa dodržiavali medzinárodné záväzky a ustanovenia spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, aby boli predbežné žiadosti o postúpenie žiadostí o oprávnenia úplné a aby sa postúpili v súlade s lehotami ustanovenými v príslušných dohodách.
- (5) Rybárske plavidlá Spoločenstva by sa mali považovať za oprávnené na získanie oprávnenia na rybolovné činnosti mimo vôd Spoločenstva iba v prípade, ak sa splní určitý počet kritérií súvisiacich s medzinárodnými záväzkami prijatými Spoločenstvom, ako aj s pravidlami a cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.
- (6) Ak postup Rady na prijatie rozhodnutia o predbežnom vykonávaní nového protokolu k dvojstrannej dohode o rybolove s treťou krajinou, ktorým sa rozdeľujú rybolovné možnosti medzi členské štáty, nemožno ukončiť do dátumu tohto predbežného vykonávania, Komisia by mala mať v záujme zabránenia prerušeniu rybolovných činností plavidiel Spoločenstva dočasne možnosť zasielať počas šiestich mesiacov po uplynutí platnosti predchádzajúceho protokolu žiadosti o oprávnenia na rybolov dotknutej tretej krajine.
- (7) S cieľom zabezpečiť, aby sa v plnej miere využili rybolovné možnosti, ktoré má Spoločenstvo k dispozícii na základe dohôd o partnerstve v sektore rybolovu, je potrebné, aby

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 350, 31.12.1994, s. 13.

bola Komisia oprávnená dočasne prideliť rybolovné možnosti, ktoré určitý členský štát nevyužil, inému členskému štátu bez toho, aby bolo dotknuté rozdelenie alebo výmena rybolovných možností medzi členskými štátmi podľa príslušného protokolu.

(8) Dohody o partnerstve v sektore rybolovu sú dohody, ktoré sa uvádzajú v záveroch Rady z 15. júla 2004 a ktoré takto označila Rada v čase ich uzavretia alebo predbežného vykonávania.

(9) Ustanovenia o kontrole využívania rybolovných možností pridelených rybárskym plavidlám Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a rybolovných možností pridelených rybárskym plavidlám tretích krajín vo vodách Spoločenstva by sa mali zosúladiť a mali by umožniť prijatie včasných opatrení zameraných na zabránenie členskými štátom a tretím krajinám presahovať tieto možnosti.

(10) V záujme jednotného a účinného postihovania porušení predpisov mala by sa poskytnúť možnosť v plnej miere využívať správy o inšpekcií a dohlade vypracované inšpektormi Komisie, inšpektormi Spoločenstva, ako aj inšpektormi členských štátov a tretích krajín.

(11) Všetky údaje súvisiace s činnosťami rybárskych plavidiel Spoločenstva na základe dohôd o rybolove by sa mali aktualizovať a mali by sa pokiaľ možno sprístupniť dotknutým členským štátom a tretím krajinám. Na tento účel je potrebné zaviesť informačný systém Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov.

(12) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu<sup>(1)</sup>. Týmito pravidlami sa môžu ustanoviť aj výnimky z povinností ustanovených v tomto nariadení, ak by boli tieto povinnosti neprimeranou záťažou v porovnaní s hospodárskym významom činnosti, a v záujme efektívnosti by sa mali tieto výnimky prijímať riadiacim postupom ustanoveným v článku 4 rozhodnutia 1999/468/ES.

(13) Nariadenie (ES) č. 3317/94, ako aj ustanovenia týkajúce sa prístupu rybárskych plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva uvedené v nariadení Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení<sup>(2)</sup>, a v nariadení Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu<sup>(3)</sup>, by sa mali zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### Rozsah pôsobnosti a ciele

Toto nariadenie obsahuje ustanovenia, ktoré sa týkajú:

- a) oprávnenia pre rybárske plavidlá Spoločenstva vykonávať rybolovné činnosti:
  - i) vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo súdnu právomoc tretej krajiny, v rámci dohody o rybolove uzavretej medzi Spoločenstvom a touto krajinou alebo
  - ii) ktoré patria do rozsahu pôsobnosti ochranných a riadiacich opatrení prijatých v rámci regionálnej organizácie pre riadenie rybného hospodárstva alebo podobného mechanizmu, ktorého je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo nezmluvnou spolupracujúcou stranou (ďalej len „RFMO“), alebo
  - iii) mimo vôd Spoločenstva, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti dohody o rybolove alebo RFMO;
- b) oprávnenia pre rybárske plavidlá tretích krajín vykonávať rybolovné činnosti vo vodách Spoločenstva

a povinnosti podávať hlásenia týkajúce sa oprávnených činností.

#### Článok 2

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- a) „dohoda“ je dohoda o rybolove, ktorá sa uzavrela alebo o ktorej sa prijalo rozhodnutie o predbežnom vykonávaní v súlade s článkom 300 zmluvy;
- b) „regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva“ alebo „RFMO“ je subregionálna alebo regionálna organizácia alebo podobný mechanizmus s právomocou uznávanou medzinárodným právom ustanovovať ochranné a riadiace opatrenia zamerané na morské živé zdroje, ktoré sa vyskytujú v oblasti otvoreného mora, za ktoré zodpovedá na základe jej ustanovujúceho dohovoru alebo dohody;
- c) „rybolovné činnosti“ sú výlov, ponechanie na palube, spracovanie a preprava rýb;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

- d) „rybárske plavidlo Spoločenstva“ je rybárska loď Spoločenstva v zmysle článku 3 písm. d) nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(1)</sup>;
- e) „register flotily Spoločenstva“ je register rybárskych lodí Spoločenstva uvedený v článku 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002;
- f) „rybolovná možnosť“ je príležitosť na rybolov vymedzená v článku 3 písm. q) nariadenia (ES) č. 2371/2002;
- g) „oprávňujúci orgán“ je orgán zodpovedný za udeľovanie oprávnení na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva na základe dohody alebo za rybárske plavidlá tretích krajín vo vodách Spoločenstva;
- h) „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie na vykonávanie rybolovných činností počas vymedzeného obdobia v určitej oblasti alebo na určitý druh rybolovu;
- i) „rybolovné úsilie“ je výlov vymedzený v článku 3 písm. h) nariadenia (ES) č. 2371/2002;
- j) „elektronický prenos“ je prenos údajov v elektronickej podobe s obsahom, formátom a protokolom stanoveným Komisiou alebo dohodnutým zmluvnými stranami dohody;
- k) „kategória rybolovu“ je rozdelenie flotily založené na kritériách, ako je najmä druh plavidiel, druh rybolovných činností a použitého rybolovného výstroja;
- l) „vážne porušenie“ je vážne porušenie vymedzené v nariadení Rady (ES) č. 1447/99 z 24. júna 1999, ktorým sa ustanovuje zoznam typov správania, ktoré vážne porušujú pravidlá spoločnej politiky rybného hospodárstva <sup>(2)</sup>, alebo vážne porušenie, alebo vážny priestupok podľa príslušnej dohody;
- m) „zoznam s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov“ je zoznam rybárskych plavidiel zúčastňujúcich sa na nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove, ktoré boli označené v rámci RFMO alebo Komisiou podľa nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie <sup>(3)</sup>;
- n) „informačný systém Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov“ je informačný systém zriadený Komisiou v súlade s článkom 12;
- o) „rybárske plavidlo tretej krajiny“ je plavidlo:
- akýchkoľvek rozmerov používané primárne alebo sekundárne na prenos produktov rybolovu,
  - ktoré aj keď neloví ryby vlastnými prostriedkami, preberá produkty rybolovu prekládkou z iných plavidiel,
  - na ktorého palube produkty rybolovu prechádzajú pred balením jednou alebo viacerými z týchto operácií: filetovanie alebo porciovanie, odstraňovanie kože, mletie, mrazenie a/alebo spracúvanie
- a ktoré sa plaví pod vlajkou tretej krajiny a/alebo je zaregistrované v tretej krajine.

## KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ ČINNOSTI RYBÁRSKÝCH PĽAVIDIEL  
SPOLOČENSTVA MIMO VÔD SPOLOČENSTVA

## ODDIEL I

## Všeobecné ustanovenia

## Článok 3

## Všeobecné ustanovenie

Vykonávať rybolovné činnosti mimo vôd Spoločenstva sú oprávnené len rybárske plavidlá Spoločenstva, ktorým bolo vydané oprávnenie na rybolov v súlade s týmto nariadením.

## ODDIEL II

## Oprávnenia na rybolovné činnosti v rámci dohôd

## Článok 4

## Predkladanie žiadostí

1. Najneskôr päť pracovných dní pred uplynutím lehoty na postúpenie žiadostí stanovenej v príslušnej dohode alebo ak lehota v dohode nie je stanovená, podľa mechanizmu uvedeného v dohode, a bez toho, aby boli dotknuté špecifické ustanovenia právnych predpisov Spoločenstva, členské štáty predložia Komisii elektronickým prenosom predbežné žiadosti o oprávnenia na rybolov pre dotknuté rybárske plavidlá.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 5.

<sup>(3)</sup> Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

2. Predbežné žiadosti uvedené v odseku 1 obsahujú identifikačné číslo v registri flotily Spoločenstva a medzinárodný rádiový volací znak plavidla, ako aj všetky ďalšie údaje požadované na základe príslušnej dohody alebo predpísané v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

#### Článok 5

##### Kritériá oprávnenosti

1. Členské štáty predkladajú Komisii predbežné žiadosti o oprávnenie na rybolov iba pre rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou:

- ktoré už vykonávajú rybolovné činnosti a počas predchádzajúcich 12 mesiacov rybolovných činností na základe príslušnej dohody alebo v prípade novej dohody na základe predchádzajúcej dohody splnili podmienky stanovené v dohode pre dané obdobie;
- ktoré počas 12 mesiacov pred podaním predbežnej žiadosti o oprávnenie na rybolov boli predmetom sankčného konania za vážne porušenie predpisov alebo boli podozrivé z takéhoto porušenia predpisov podľa vnútroštátneho práva daného členského štátu a/alebo ak sa vlastník plavidla zmenil a nový vlastník poskytuje záruky, že podmienky budú splnené;
- ktoré nie sú v zozname s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov;
- v ktorých prípade sú údaje obsiahnuté v registri flotily Spoločenstva a v informačnom systéme Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov v zmysle článku 12 úplné a presné;
- ktoré majú licenciu na rybolov, ako sa uvádza v nariadení Komisie (ES) č. 1281/2005 z 3. augusta 2005 o spravovaní licencií na rybolov a o minimálnych informáciách, ktoré musia obsahovať<sup>(1)</sup>;
- v ktorých prípade sú údaje požadované na základe príslušnej dohody dostupné a prístupné oprávňujúcemu orgánu a
- v ktorých prípade sú žiadosti o oprávnenie na rybolov v súlade s ustanoveniami príslušnej dohody a tohto nariadenia.

2. Každý členský štát zabezpečí, aby žiadosti o oprávnenia na rybolov, ktorých postúpenie sa požaduje, zodpovedali rybolovným možnostiam, ktoré má tento členský štát k dispozícii na základe príslušnej dohody.

#### Článok 6

##### Postúpenie žiadosti

1. Komisia postúpi žiadosti príslušnému oprávňujúcemu orgánu do piatich pracovných dní od prijatia predbežnej žiadosti od členského štátu a v súlade s ustanoveniami tohto článku.

2. Komisia preskúma predbežné žiadosti o postúpenie žiadosti o oprávnenie, pričom zohľadní:

- rybolovné možnosti, ktoré Rada prideliла jednotlivým členským štátom na základe článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 alebo podľa článku 37 zmluvy, a
- podmienky stanovené v príslušnej dohode a v tomto nariadení.

3. Komisia overí, či:

- sú splnené podmienky stanovené v článku 5 a
- či žiadosti o oprávnenia na rybolov, ktorých postúpenie členský štát požaduje, zodpovedajú rybolovným možnostiam, ktoré sú k dispozícii na základe dohody, a to so zreteľom na predbežné žiadosti všetkých členských štátov.

#### Článok 7

##### Nepostúpenie žiadostí

1. Komisia nepostúpi oprávňujúcemu orgánu žiadosti, v ktorých prípade:

- sú údaje, ktoré členský štát poskytol v súlade s článkom 4 ods. 2, pre dotknuté plavidlo neúplné;
- sú rybolovné možnosti dotknutého členského štátu vzhľadom na technické špecifikácie príslušnej dohody a vo vzťahu k žiadostiam, ktoré tento členský štát predložil, nedostatočné;
- nie sú splnené podmienky ustanovené v príslušnej dohode a v tomto nariadení.

2. V prípade nepostúpenia jednej alebo viacerých žiadostí Komisia bezodkladne informuje dotknutý členský štát, pričom uvedenie svoje dôvody.

Ak členský štát nesúhlasí s dôvodmi, ktoré Komisia uviedla, zašle jej do piatich pracovných dní informácie alebo dokumenty dokladujúce jeho námietky. Komisia žiadosť preskúma na základe týchto informácií.

#### Článok 8

##### Informácie

1. Komisia elektronickým prenosom bezodkladne informuje vlajkový členský štát o oprávnení na rybolov udelenom oprávňujúcim orgánom alebo o rozhodnutí oprávňujúceho orgánu neudeliť oprávnenie na rybolov určitému rybárskemu plavidlu.

Pokiaľ sa to vyžaduje v dohode alebo na základe dohody, zašle sa sprievodný a originálny dokument v tlačenej podobe a/alebo elektronicky.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 203, 4.8.2005, s. 3.

2. Vlajkové členské štáty bezodkladne informujú vlastníkov dotknutých rybárskych pravidiel o informáciách prijatých v súlade s odsekom 1.

3. Ak oprávňujúci orgán informuje Komisiu, že sa rozhodol pozastaviť alebo odobrať oprávnenie na rybolov vydané pre určité rybárske pravidlo Spoločenstva na základe dohody, Komisia elektronickým prenosom bezodkladne informuje vlajkový členský štát daného pravidla. Vlajkový členský štát bezodkladne odovzdá túto informáciu vlastníkovi tohto pravidla.

4. Komisia po porade s vlajkovým členským štátom a s príslušným oprávňujúcim orgánom vykoná kontroly s cieľom posúdiť súlad rozhodnutia o odobratí alebo pozastavení oprávnenia na rybolov s príslušnou dohodou a informuje ich o výsledku.

#### Článok 9

### Kontinuita rybolovných činností

1. Ak:

- uplynula platnosť protokolu k dvojstrannej dohode o rybolove s treťou krajinou, v ktorom sa stanovujú rybolovné možnosti ustanovené v tejto dohode, a
- Komisia parafovala nový protokol, ale zatiaľ sa neprijalo rozhodnutie o jeho uzavretí ani o jeho predbežnom vykonávaní,

Komisia môže počas šiestich mesiacov od uplynutia platnosti predchádzajúceho protokolu a bez toho, aby bola dotknutá právomoc Rady rozhodnúť o uzavretí alebo predbežnom vykonávaní nového protokolu, zasielať žiadosti o oprávnenia na rybolov dotknutej tretej krajine v súlade s týmto nariadením.

2. V súlade s pravidlami stanovenými v príslušnej dohode o rybolove môžu pravidlá Spoločenstva oprávnené vykonávať rybolovné činnosti podľa danej dohody pokračovať v rybolove po uplynutí dátumu platnosti oprávnení na rybolov podľa danej dohody najviac šesť mesiacov po dátume uplynutia platnosti oprávnení, ak to umožňuje vedecké odporúčanie.

3. V tejto súvislosti Komisia uplatňuje v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje odsek 1, metódu rozdeľovania rybolovných možností stanovenú v predchádzajúcom protokole a v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje odsek 2, uplatňuje metódu stanovenú v platnom protokole.

#### Článok 10

### Nedostatočné využitie rybolovných možností v kontexte dohôd o partnerstve v sektore rybolovu

1. Ak sa v kontexte dohody o partnerstve v sektore rybolovu na základe predbežných žiadostí o postúpenie žiadostí o oprávnenie uvedených v článku 4 tohto nariadenia javí, že počet oprávnení na rybolov alebo množstvo rybolovných možností

pridelených Spoločenstvu na základe dohody sa úplne nevyužíva, Komisia informuje dotknuté členské štáty a požiada ich, aby potvrdili, že tieto rybolovné možnosti nevyužívajú. Ak sa odpoveď neposkytne v lehotách stanovených Radou pri uzavretí príslušnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu, považuje sa to za potvrdenie skutočnosti, že pravidlá dotknutého členského štátu v danom období nevyužívajú svoje rybolovné možnosti v plnej miere.

2. Po potvrdení dotknutým členským štátom Komisia posúdi celkové množstvo nevyužitých rybolovných možností a toto posúdenie prístupní členským štátom.

3. Členské štáty, ktoré si želajú využiť nevyužitú rybolovnú možnosti uvedenú v odseku 2, predložia Komisii zoznam všetkých pravidiel, pre ktoré majú v úmysle požiadať o oprávnenie na rybolov, ako aj predbežnú žiadosť o postúpenie žiadostí pre každé z týchto pravidiel v súlade s článkom 4.

4. Komisia rozhodne o prerozdelení v úzkej spolupráci s dotknutými členskými štátmi.

Ak niektorý dotknutý členský štát s týmto prerozdelením nesúhlasí, Komisia rozhodne o prerozdelení v súlade s postupom ustanoveným v článku 27 ods. 2 so zreteľom na kritériá stanovené v prílohe I a informuje o tom dotknuté členské štáty.

5. Postúpenie žiadostí v súlade s týmto článkom žiadnym spôsobom neovplyvňuje rozdelenie rybolovných možností ani ich výmenu medzi členskými štátmi v súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

6. Kým sa nestanovia lehoty uvedené v odseku 1, Komisii sa nebráni v uplatňovaní mechanizmu uvedeného v odsekoch 1 až 4.

#### ODDIEL III

### Rybolovné činnosti nepatriace do rozsahu pôsobnosti dohody

#### Článok 11

### Všeobecné ustanovenia

1. Prevádzkovateľ rybárskeho pravidla Spoločenstva, ktorý má v úmysle vykonávať rybolovné činnosti na otvorenom mori vo vodách, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti dohody ani RFMO, informuje o takýchto činnostiach orgány vlajkového členského štátu.

Bez toho, aby boli dotknuté konkrétne právne predpisy Spoločenstva o rybolovných činnostiach na otvorenom mori, sú rybárske pravidlá Spoločenstva oprávnené vykonávať rybolovné činnosti na otvorenom mori vo vodách, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti dohody ani RFMO, v prípade, ak im ich vlajkový členský štát udelil oprávnenie v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami.

Členské štáty informujú Komisiu desať dní pred začatím rybolovných činností uvedených v prvom pododseku o plavidlách, ktoré majú oprávnenie na rybolov v súlade s uvedeným pododsekom, pričom uvedú druhy a daný rybársky výstroj, ako aj obdobie a oblasť, na ktoré sa oprávnenie vzťahuje.

2. Členské štáty sa snažia získať informácie o existencii akéhokoľvek dojednania medzi ich štátnymi príslušníkmi a treťou krajinou, ktorou sa rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou povoľuje vykonávať rybolovné činnosti vo vodách, ktoré patria pod súdnu právomoc alebo zvrchovanosť tretej krajiny, a informujú o tom Komisiu tak, že jej elektronickým prenosom zašlú zoznam dotknutých plavidiel.

3. Tento oddiel sa vzťahuje iba na plavidlá s celkovou dĺžkou presahujúcou 24 metrov.

#### ODDIEL IV

### **Nahlasovacia povinnosť a ukončenie rybolovných činností**

#### Článok 12

#### **Informačný systém Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov**

1. Komisia vytvorí informačný systém Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov, ktorý obsahuje údaje súvisiace s oprávneniami vydanými v súlade s týmto nariadením. Komisia vytvorí na tento účel zabezpečenú webovú stránku.

2. Členské štáty zabezpečia, aby v informačnom systéme Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov boli obsiahnuté údaje požadované v rámci dohody alebo RFMO v súvislosti s oprávneniami na rybolov a aby sa tieto údaje po celý čas aktualizovali.

#### Článok 13

#### **Nahlasovanie úlovkov a rybolovného úsilia**

1. Rybárske plavidlá Spoločenstva, ktorým sa vydalo oprávnenie na rybolov podľa oddielu II alebo oddielu III, zasielajú každý týždeň svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu údaje o svojich úlovkoch a v prípade potreby aj o svojom rybolovnom úsilí. Tieto údaje sa na požiadanie sprístupnia Komisii.

Bez ohľadu na prvý pododsek rybárske plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou presahujúcou 24 metrov zasielajú svojmu príslušnému vnútroštátnemu orgánu údaje o svojich úlovkoch a v prípade potreby aj o svojom rybolovnom úsilí každodenne od 1. januára 2010 v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1566/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 1966/2006 o elektronickom zaznamenávaní a vykazovaní rybolovných činností a o prostriedkoch diaľkového snímania<sup>(1)</sup>. To isté sa od 1. januára 2011 vzťahuje aj na rybárske plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov.

2. Členské štáty zbierajú údaje uvedené v odseku 1 tohto článku a do 15. dňa každého kalendárneho mesiaca zašlú elektronickým prenosom Komisii alebo orgánu určenému Komisiou na tento účel údaje za každú populáciu, zoskupenie populácií alebo kategóriu rybolovu, ulovené množstvá a v prípade, že sa to vyžaduje v dohode alebo vo vykonávacích predpisoch k tejto dohode, aj údaj o rybolovnom úsilí, ktoré vynaložili v predchádzajúcom mesiaci plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou vo vodách, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti dohody, a počas predchádzajúcich šiestich mesiacov plavidlá vykonávajúce rybolovné činnosti mimo vôd Spoločenstva, ktoré do rozsahu pôsobnosti dohody nepatria.

3. Komisia v súlade s postupom ustanoveným v článku 27 ods. 2 rozhodne o formáte, v akom sa údaje uvedené v odseku 1 tohto článku zasielajú.

#### Článok 14

#### **Kontrola úlovkov a rybolovného úsilia**

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia kapitoly V nariadenia (ES) č. 2371/2002, členské štáty zabezpečia plnenie povinností týkajúcich sa nahlasovania úlovkov a v prípade potreby aj rybolovného úsilia podľa ustanovení príslušnej dohody.

#### Článok 15

#### **Ukončenie rybolovu**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 26 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a článok 21 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2847/93, ak členský štát usúdi, že vyčerpal svoje rybolovné možnosti, bezodkladne zakáže rybolovné činnosti v súvislosti s danou oblasťou, výstrojom, populáciou alebo zoskupením populácií. Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté konkrétne ustanovenia príslušnej dohody.

2. Ak sú dostupné rybolovné možnosti členského štátu vyjadrené aj ako obmedzenia úlovkov, aj ako obmedzenia rybolovného úsilia, členský štát zakáže rybolovné činnosti v súvislosti s danou oblasťou, výstrojom, populáciou alebo zoskupením populácií ihneď po vyčerpaní jedného druhu týchto možností. Aby sa mohlo pokračovať v rybolove nevyčerpaných rybolovných možností, ak sa tento rybolov zameriava aj na vyčerpané rybolovné možnosti, členské štáty oznámia Komisii technické opatrenia, ktoré nemajú negatívny vplyv na vyčerpané rybolovné možnosti. Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté konkrétne ustanovenia príslušnej dohody.

3. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii všetky zákazy rybolovných činností, o ktorých sa rozhodlo v súlade s týmto článkom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 46.

4. Ak Komisia zistí, že rybolovné možnosti pridelené Spoločenstvu alebo členskému štátu sú vyčerpané, informuje o tom dotknuté členské štáty a požiada ich, aby zakázali rybolovné činnosti v súlade s odsekmi 1, 2 a 3.

5. Ihneď po zakázaní rybolovných činností v súlade s odsekmi 1 alebo 2 sa platnosť oprávnení na rybolov pre dotknutú populáciu alebo zoskupenie populácií pozastaví.

#### Článok 16

##### Pozastavenie platnosti oprávnení na rybolov

1. Keď oprávňujúci orgán podľa dohody o rybolove oznámi Komisii, že sa rozhodol pozastaviť platnosť oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou niektorého členského štátu, alebo toto oprávnenie odobrať, Komisia o tom bezodkladne informuje vlajkový členský štát. Komisia v prípade potreby po konzultáciách s vlajkovým členským štátom a s oprávňujúcimi orgánmi dotknutej tretej krajiny vykoná príslušné kontroly v súlade s postupmi ustanovenými v dohode o rybolove a informuje o výsledku vlajkový členský štát a v prípade potreby aj oprávňujúce orgány tretej krajiny.

2. Keď oprávňujúci orgán tretej krajiny pozastaví platnosť oprávnenia na rybolov, ktoré vydal dotknutému rybárskemu plavidlu Spoločenstva, vlajkový členský štát pozastaví platnosť rybárskeho povolenia vydaného na základe dohody o rybolove na celé obdobie pozastavenia platnosti oprávnenia na rybolov.

Keď oprávňujúci orgán tretej krajiny s konečnou platnosťou odoberie oprávnenie na rybolov, vlajkový členský štát bezodkladne odoberie rybárske povolenie vydané dotknutému plavidlu na základe príslušnej dohody.

3. Správy o inšpekcii a kontrole vyhotovené inšpektormi Komisie, inšpektormi Spoločenstva a inšpektormi členských štátov alebo inšpektormi tretej krajiny, ktorá je zmluvnou stranou príslušnej dohody, predstavujú prijateľný dôkaz v administratívnych alebo právnych postupoch každého členského štátu. Pri dokazovaní skutkovej podstaty sa tieto správy považujú za rovnocenné so správami o inšpekcii a kontrole dotknutého členského štátu.

#### ODDIEL V

##### Prístup k údajom

#### Článok 17

##### Prístup k údajom

1. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí<sup>(1)</sup>, údaje, ktoré členské štáty predkladajú v súlade s touto kapitolou Komisii alebo orgánu určenému Komisiou, sa sprístupnia na

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26.

zabezpečenej webovej stránke prepojenej s informačným systémom Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov všetkým dotknutým používateľom, ktorých na to oprávnil:

- a) členské štáty;
- b) Komisia alebo orgán určený Komisiou, pokiaľ ide o kontrolu a inšpekciu.

Údaje sprístupnené týmto osobám sa obmedzujú na údaje, ktoré potrebujú v rámci postupu udeľovania oprávnení na rybolov a/alebo v rámci svojich inšpekčných činností, a podliehajú pravidlám dôvernosti spracovania takýchto údajov.

2. Vlastník alebo zástupca plavidiel zaregistrovaných v informačnom systéme Spoločenstva pre oprávnenia na rybolov môže dostať elektronickú kópiu údajov obsiahnutých v registri na základe oficiálnej žiadosti zaslanej Komisii prostredníctvom svojej vnútroštátnej správy.

#### KAPITOLA III

##### RYBOLOVNÉ ČINNOSTI PLAVIDIEL TRETÍCH KRAJÍN VO VODÁCH SPOLOČENSTVA

#### Článok 18

##### Všeobecné ustanovenia

1. Plavidlá tretích krajín sú oprávnené na:
  - a) vykonávanie rybolovných činností vo vodách Spoločenstva pod podmienkou, že im bolo vydané oprávnenie na rybolov v súlade s touto kapitolou;
  - b) vykladanie, prekladanie v prístavoch alebo spracovanie pod podmienkou, že im predtým vydal oprávnenie členský štát, v ktorého vodách sa činnosti budú vykonávať.

2. Rybárske plavidlá tretej krajiny, ktoré majú 31. decembra ktoréhokoľvek daného kalendárneho roku oprávnenie vykonávať rybolovné činnosti na základe dohody o rybolove, môžu pokračovať v rybolove na základe týchto dohôd od 1. januára nasledujúceho roku, kým Komisia nerozhodne o vydaní oprávnenia na rybolov pre tieto plavidlá na tento nasledujúci rok v súlade s článkom 20.

#### Článok 19

##### Postúpenie žiadostí tretej krajiny

1. Dotknutá tretia krajina predloží Komisii elektronickým prenosom k dátumu nadobudnutia účinnosti dohody, ktorou sa udeľujú rybolovné možnosti tejto krajine vo vodách Spoločenstva, zoznam plavidiel plaviacich sa pod jej vlajkou a/alebo zaregistrovaných v tejto krajine, ktoré majú v úmysle využiť tieto rybolovné možnosti.



2. V lehote stanovenej v dohode alebo Komisiou príslušné orgány tretej krajiny predložia Komisii elektronickým prenosom žiadosti o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod jej vlajkou, pričom tieto žiadosti obsahujú medzinárodný rádiový volací znak plavidla a všetky ďalšie údaje požadované na základe dohody alebo stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

#### Článok 20

### Vydávanie oprávnení na rybolov

1. Komisia preskúma žiadosti na oprávnenia na rybolov s ohľadom na rybolovné možnosti udelené tretej krajine a vydá oprávnenia na rybolov v súlade s opatreniami prijatými Radou a ustanoveniami obsiahnutými v príslušnej dohode.

2. Komisia informuje o vydaných oprávneniach na rybolov príslušné orgány tretej krajiny a členské štáty.

#### Článok 21

### Kritériá oprávnenosti

Komisia vydá oprávnenie na rybolov len tým rybárskym plavidlám tretej krajiny:

- a) ktoré majú nárok na oprávnenie na rybolov na základe príslušnej dohody a prípadne sa nachádzajú v zozname plavidiel, ktoré môžu loviť na základe danej dohody;
- b) ktoré počas predchádzajúcich 12 mesiacov rybolovných činností na základe príslušnej dohody alebo v prípade novej dohody rybolovných činností na základe predchádzajúcej dohody splnili v tomto období prípadné podmienky stanovené v dohode na dané obdobie;
- c) ktoré počas 12 mesiacov pred podaním predbežnej žiadosti o licenciu na rybolov boli predmetom sankčného konania za vážne porušenie predpisov alebo boli podozrivé z takéhoto porušenia predpisov podľa vnútroštátneho práva daného členského štátu a/alebo ak sa vlastník plavidla zmenil a nový vlastník poskytuje záruky, že podmienky budú splnené;
- d) ktoré nie sú v zozname s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov;
- e) v ktorých prípade sú k dispozícii údaje požadované na základe príslušnej dohody a
- f) v ktorých prípade sú žiadosti v súlade s príslušnou dohodou a touto kapitolou.

#### Článok 22

### Všeobecné povinnosti

Rybárske plavidlá tretích krajín, ktorým sa vydali oprávnenia na rybolov v súlade s touto kapitolou, dodržiavajú ustanovenia spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva týkajúce sa ochranných a kontrolných opatrení a ostatné ustanovenia upravujúce rybolov rybárskych plavidiel Spoločenstva v zóne, v ktorej pôsobia, a ustanovenia príslušnej dohody.

#### Článok 23

### Kontrola úlovkov a rybolovného úsilia

1. Rybárske plavidlá tretej krajiny vykonávajúce rybolovné činnosti vo vodách Spoločenstva zasielajú každý týždeň svojim vnútroštátnym orgánom a Komisii alebo orgánu, ktorý Komisia určila, údaje:

- a) požadované podľa príslušnej dohody;
- b) stanovené Komisiou v súlade s postupom uvedeným v príslušnej dohode alebo
- c) stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

Bez ohľadu na prvý pododsek rybárske plavidlá tretích krajín s celkovou dĺžkou presahujúcou 24 metrov zasielajú tieto údaje elektronicky od 1. januára 2010 každý deň. To isté sa od 1. januára 2011 vzťahuje aj na rybárske plavidlá tretích krajín s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov.

2. Ak sa to požaduje podľa príslušnej dohody, tretie krajiny zbierajú údaje o úlovkoch zaslané ich plavidlami v súlade s odsekmi 1 a do 15. dňa každého kalendárneho mesiaca zašlú elektronickým prenosom Komisii alebo orgánu, ktorý Komisia určila, množstvá úlovkov všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou vo vodách Spoločenstva počas predchádzajúceho mesiaca, a to za každú populáciu, zoskupenie populácií alebo kategóriu rybolovu.

3. Údaje o úlovkoch uvedené v odseku 2 sa na základe žiadosti sprístupnia členskému štátu a podliehajú pravidlám dôvernosti spracovania takýchto údajov.

#### Článok 24

### Ukončenie rybolovu

1. Ak sú rybolovné možnosti pridelené dotknutej tretej krajine vyčerpané, Komisia o tom bezodkladne informuje dotknutú tretiu krajinu a príslušné inšpekčné orgány členských štátov. Aby sa mohlo pokračovať v rybolove nevyčerpaných rybolovných

možností, ak sa tento rybolov zameriava aj na vyčerpané rybolovné možnosti, tretia krajina predloží Komisii technické opatrenia, ktoré nemajú negatívny vplyv na vyčerpané rybolovné možnosti. Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté konkrétne ustanovenia príslušnej dohody.

2. Od dátumu oznámenia Komisie sa oprávnenia na rybolov vydané pre plavidlá plaviace sa pod vlajkou tejto krajiny považujú za pozastavené pre príslušné rybolovné činnosti a plavidlá už nemajú oprávnenie vykonávať príslušné rybolovné činnosti.

3. Ak sa pozastavenie rybolovných činností uplatniteľné v súlade s odsekom 2 týka všetkých činností, pre ktoré sa udelili oprávnenia na rybolov, tieto oprávnenia na rybolov sa považujú za odobrané.

4. Tretia krajina zabezpečí, aby dotknuté rybárske plavidlá boli bezodkladne informované o uplatnení tohto článku a aby zastavili všetky príslušné rybolovné činnosti.

5. Ihneď po zakázaní rybolovných činností v súlade s odsekmi 1 alebo 2 sa platnosť oprávnení na rybolov pre dotknutú populáciu alebo zoskupenie populácií pozastaví.

#### Článok 25

### Nedodržanie príslušných pravidiel

1. Bez toho, aby boli dotknuté súdne konania podľa vnútroštátnych právnych predpisov, členské štáty bezodkladne oznámia Komisii každé zaznamenané porušenie predpisov týkajúce sa rybárskeho plavidla tretej krajiny v súvislosti s rybolovnými činnosťami vo vodách Spoločenstva na základe príslušnej dohody.

2. Rybárskemu plavidlu tretej krajiny, v súvislosti s ktorým neboli splnené povinnosti ustanovené v príslušnej dohode, sa počas obdobia nepresahujúceho 12 mesiacov nevydá žiadna licencia ani osobitné rybárske povolenie.

Komisia predloží orgánom dotknutej tretej krajiny názvy a charakteristiky rybárskych plavidiel tretích krajín, ktoré nebudú oprávnené loviť ryby v rybolovnej zóne Spoločenstva počas nasledujúceho mesiaca alebo mesiacov v dôsledku porušenia príslušných pravidiel ustanovených v príslušnej dohode.

3. Komisia oznámi inšpekčným orgánom členských štátov opatrenia, ktoré boli prijaté na základe odseku 2.

## KAPITOLA IV

### VYKONÁVACIE OPATRENIA

#### Článok 26

### Podrobné pravidlá

Podrobné pravidlá uplatňovania tohto nariadenia sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2. Týmto pravidlami sa môžu ustanoviť aj výnimky z povinností ustanovených v tomto nariadení, ak by boli tieto povinnosti neprímeranou záťažou v porovnaní s hospodárskym významom činnosti.

#### Článok 27

### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený podľa článku 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je 20 pracovných dní.

## KAPITOLA V

### SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 28

### Medzinárodné záväzky

Týmto nariadením nie sú dotknuté ustanovenia príslušných dohôd a ustanovenia Spoločenstva, ktorými sa tieto ustanovenia vykonávajú.

#### Článok 29

### Zmeny a doplnenia a zrušenia

1. Články 18, 28b, 28c a 28d nariadenia (ES) č. 2847/93 sa vypúšťajú.

2. Článok 3 ods. 2, článok 4 ods. 2, články 9 a 10 nariadenia (ES) č. 1627/94 sa vypúšťajú.

3. Nariadenie (ES) č. 3317/94 sa zrušuje.

4. Odkazy na vypustené ustanovenia sa považujú za odkazy na ustanovenia tohto nariadenia a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

## Článok 30

**Nadobudnutie účinnosti**

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Článok 18 nariadenia (ES) č. 2847/93 sa uplatňuje naďalej, kým nenadobudne účinnosť nariadenie, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uvedené v článku 13 tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. septembra 2008

*Za Radu*

*predseda*

M. BARNIER

## PRÍLOHA I

**Kritériá na prerozdelenie uvedené v článku 10**

Pri prerozdeľovaní rybolovných možností Komisia zohľadňuje najmä:

- dátum každej prijatej predbežnej žiadosti,
  - rybolovné možnosti, ktoré sú k dispozícii na účely prerozdelenia,
  - počet prijatých predbežných žiadostí,
  - počet predbežne žiadajúcich členských štátov,
  - v prípade, že sa rybolovné možnosti úplne alebo čiastočne zakladajú na úrovni rybolovného úsilia alebo úlovkoch, očakávané rybolovné úsilie alebo úlovky jednotlivých dotknutých plavidiel.
-

## PRÍLOHA II

## Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1627/94	Zodpovedajúce ustanovenie v tomto nariadení
článok 3 ods. 2	kapitola III
článok 4 ods. 2	kapitola III
článok 9	články 19 – 21
článok 10	článok 25
Nariadenie (EHS) č. 2847/93	Zodpovedajúce ustanovenie v tomto nariadení
článok 18	článok 13
článok 28b	článok 18
článok 28c	článok 22
článok 28d	článok 24

## II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## ROZHODNUTIA

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY

z 8. júla 2008

**o podpísaní a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii**

(2008/800/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ROZHODLA TAKTO:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 310 v spojení s jej článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom druhou vetou,

*Článok 1*

so zreteľom na Akt o prístúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

Predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať v mene Spoločenstva a jeho členských štátov Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii s výhradou prípadného neskoršieho uzatvorenia.

keďže:

*Článok 2*

(1) Rada 23. októbra 2006 poverila Komisiu, aby v mene Spoločenstva a jeho členských štátov začala s Chorvátskou republikou rokovať o uzatvorení Protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii.

Protokol sa predbežne vykonáva od 1. augusta 2007 až do nadobudnutia jeho platnosti.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

(2) Tieto rokovania boli úspešne ukončené a protokol by sa mal s výhradou jeho neskoršieho možného uzatvorenia podpísať v mene Spoločenstva.

V Bruseli 8. júla 2008

(3) Protokol by sa mal predbežne vykonávať s účinnosťou od 1. augusta 2007,

Za Radu  
predsedníčka  
C. LAGARDE

**PROTOKOL**

**k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii**

BELGICKÉ KRÁĽOVSTVO,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKE KRÁĽOVSTVO,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NEMECKO,

ESTÓNSKA REPUBLIKA,

ÍRSKO,

HELÉNSKA REPUBLIKA,

ŠPANIELSKÉ KRÁĽOVSTVO,

FRANCÚZSKA REPUBLIKA,

TALIANSKA REPUBLIKA,

CYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITOVSKÁ REPUBLIKA,

LUXEMBURSKÉ VEĽKOVŮJVDSTVO,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

MALTA,

HOLANDSKÉ KRÁĽOVSTVO,

RAKÚSKA REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

SLOVINSKÁ REPUBLIKA,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FÍNSKA REPUBLIKA,

ŠVÉDSKE KRÁĽOVSTVO,

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA,

ďalej „členské štáty“, zastúpené Radou Európskej únie, a

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO A EURÓPSKE SPOLOČENSTVO PRE ATÓMOVÚ ENERGIU,

ďalej „spoločenstvá“, zastúpené Radou Európskej únie a Európskou komisiou,

na jednej strane a

CHORVÁTSKA REPUBLIKA

na strane druhej,

SO ZRETEĽOM na prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska (ďalej len „nové členské štáty“) k Európskej únii od 1. januára 2007,

keďže:

- (1) Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej (ďalej „DSP“) bola podpísaná v Luxemburgu 29. októbra 2001 a nadobudla platnosť 1. februára 2005.
- (2) Zmluva o prístupení Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii (ďalej len „zmluva o prístupení“) bola podpísaná 25. apríla 2005 v Luxemburgu.
- (3) Bulharská republika a Rumunsko pristúpili k Európskej únii 1. januára 2007.
- (4) Podľa článku 6 ods. 2 aktu o prístupení, ktorý je prílohou k zmluve o prístupení, sa prístupenie nových členských štátov k DSP dohodne uzatvorením protokolu k DSP.
- (5) Rokovania podľa článku 36 ods. 3 DSP zamerané na zabezpečenie zohľadnenia spoločných záujmov Spoločenstva a Chorvátska uvedených v DSP sa uskutočnili,

DOHODLI SA TAKTO:

#### ODDIEL I

#### ZMLUVNÉ STRANY

#### Článok 1

Bulharská republika a Rumunsko sú stranami Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej, ktorá bola podpísaná 29. októbra 2001 v Luxemburgu, a prijímajú a rovnako ako ostatné členské štáty Spoločenstva berú na vedomie znenia dohody, ako aj spoločných vyhlásení a jednostranných vyhlásení, ktoré sú prílohou k záverečnému aktu podpísanému v ten istý deň.

2. Príloha IVb a príloha IVd k DSP sa nahrádza textom prílohy II k tomuto protokolu.

3. Príloha IVe k DSP sa nahrádza textom prílohy III k tomuto protokolu.

4. Príloha IVf k DSP sa nahrádza textom prílohy IV k tomuto protokolu.

5. Príloha IVg k DSP sa nahrádza textom prílohy V k tomuto protokolu.

#### Článok 3

#### ÚPRAVY ZNENIA DSP VRÁTANE JEJ PRÍLOH A PROTOKOLOV

#### Produkty rybného hospodárstva

#### ODDIEL II

#### POLNOHOSPODÁRSKE PRODUKTY

#### Článok 2

#### Poľnohospodárske produkty *sensu stricto*

1. Príloha IVa a príloha IVc k DSP sa nahrádza textom prílohy I k tomuto protokolu.

1. Príloha Va k DSP sa nahrádza textom prílohy VI k tomuto protokolu.

2. Príloha Vb k DSP sa nahrádza textom prílohy VII k tomuto protokolu.

#### Článok 4

#### Spracované poľnohospodárske produkty

Príloha I a príloha II k protokolu 3 k DSP sa nahrádzajú zodpovedajúcim textom prílohy VIII k tomuto protokolu.



## Článok 5

**Dohoda o víne**

Príloha I (Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o vzájomných preferenčných obchodných úľavách pre určité vína, na ktorú sa odkazuje v článku 27 ods. 4 DSP) k dodatkovému protokolu upravujúcemu obchodné aspekty DSP s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi stranami o vzájomných preferenčných úľavách pre určité vína, vzájomnom uznávaní, ochrane a kontrole názvov vín a vzájomnom uznávaní, ochrane a kontrole označení liehovín a aromatizovaných nápojov sa nahrádza textom prílohy IX k tomuto protokolu.

## ODDIEL III

## PRAVIDLÁ PÔVODU

## Článok 6

Protokol 4 k DSP sa nahrádza textom prílohy X k tomuto protokolu.

**PRECHODNÉ USTANOVENIA**

## ODDIEL IV

## Článok 7

**WTO**

Chorvátska republika sa zaväzuje, že v súvislosti s týmto rozšírením Spoločenstva v roku 2007 nevznesie žiadny nárok, žiadosť ani požiadavku a nezmení ani nezruší žiadnu úľavu podľa článkov XXIV.6 a XXVIII dohody GATT z roku 1994.

## Článok 8

**Dôkaz o pôvode a administratívna spolupráca**

1. Dôkazy o pôvode, ktoré riadne vydala Chorvátska republika alebo niektorý z nových členských štátov v rámci preferenčných dohôd alebo autonómnych opatrení uplatňovaných medzi nimi, sa v príslušných krajinách budú prijímať pod podmienkou, že:

- získanie takéhoto pôvodu vedie k preferenčnému colnému zaobchádzaniu na základe preferenčných colných opatrení stanovených v DSP;
- dôkaz o pôvode a prepravné dokumenty boli vydané najneskôr v deň pred dátumom pristúpenia;
- dôkaz o pôvode sa predloží colným orgánom do štyroch mesiacov od dátumu pristúpenia.

Ak bol pred dátumom pristúpenia v Chorvátskej republike alebo v niektorom z nových členských štátov tovar deklarovaný na dovoz podľa preferenčných dohôd alebo autonómnych opatrení uplatňovaných v tom čase medzi Chorvátskou republikou a daným novým členským štátom, môže sa prijať aj dôkaz

o pôvode vydaný dodatočne podľa týchto dohôd alebo opatrení, a to pod podmienkou, že sa colným orgánom predloží do štyroch mesiacov od dátumu pristúpenia.

2. Chorvátska republika a nové členské štáty sú oprávnené zachovať povolenia, prostredníctvom ktorých bol udelený štatút „schválených vývozcov“ v rámci preferenčných dohôd alebo autonómnych opatrení uplatňovaných medzi nimi, pod podmienkou, že:

- takéto ustanovenie je obsiahnuté aj v dohode uzatvorenej medzi Chorvátskou republikou a Spoločenstvom pred dátumom pristúpenia a
- schválení vývozcovia uplatňujú pravidlá pôvodu podľa uvedenej dohody.

Tieto povolenia sa najneskôr do jedného roka po dátume pristúpenia nahradia novými povoleniami vydanými podľa podmienok DSP.

3. Žiadosti o následné overenie dôkazu o pôvode, ktorý bol vydaný podľa preferenčných dohôd alebo autonómnych opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2, prijímajú príslušné colné úrady Chorvátskej republiky alebo colné úrady členských štátov počas obdobia troch rokov po vydaní príslušného dôkazu o pôvode a tieto úrady môžu o následné overenie dôkazu o pôvode požiadať počas obdobia troch rokov po prijatí dôkazu o pôvode, ktorý im bol predložený ako podklad k dovoznému vyhláseniu.

## Článok 9

**Tovar v tranzite**

1. Ustanovenia DSP sa môžu uplatniť aj na taký tovar vyvážaný z Chorvátskej republiky do jedného z nových členských štátov alebo na tovar vyvážaný z jedného z nových členských štátov do Chorvátskej republiky, ktorý spĺňa ustanovenia protokolu 4 k DSP a ktorý je k dátumu pristúpenia buď na ceste, alebo je dočasne uskladnený v colnom sklade alebo v slobodnom colnom pásme v Chorvátskej republike alebo v danom novom členskom štáte.

2. V takýchto prípadoch je možné priznať preferenčné zaobchádzanie pod podmienkou, že sa colným orgánom dovážajúcej krajiny do štyroch mesiacov od dátumu pristúpenia predloží dôkaz o pôvode vydaný dodatočne colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny.

## Článok 10

**Kvóty v roku 2007**

Pre rok 2007 sa objemy nových colných kvót a zvýšenie objemov existujúcich colných kvót vypočítajú pomerne zo základných objemov, pričom sa zohľadní obdobie uplynuté pred 1. augustom 2007.

## VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

## ODDIEL V

## Článok 11

Tento protokol a jeho prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou DSP.

## Článok 12

1. Tento protokol schváli Spoločenstvo, Rada Európskej únie v mene členských štátov a Chorvátska republika v súlade s vlastnými postupmi.
2. Strany si navzájom oznámia ukončenie príslušných postupov, ktoré sú uvedené v odseku 1. Schvaľovacie listiny sa uložia na Generálnom sekretariáte Rady Európskej únie.

## Článok 13

1. Tento protokol nadobudne platnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po dátume uloženia poslednej schvaľovacej listiny.

2. Ak pred 1. augustom 2007 nebudú uložené všetky schvaľovacie listiny k tomuto protokolu, tento protokol sa bude od 1. augusta 2007 uplatňovať predbežne.

## Článok 14

Tento protokol je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a chorvátskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

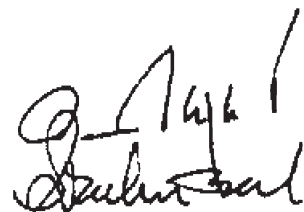
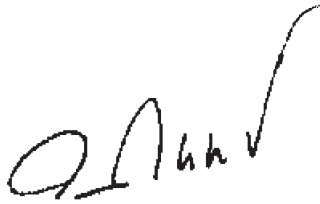
## Článok 15

Znenie DSP, príloh a protokolov tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť, záverečného aktu a vyhlásení, ktoré sú jeho prílohou, sa vypracuje v bulharskom a rumunskom jazyku a tieto znenia budú rovnako autentické ako pôvodné znenia <sup>(1)</sup>. Tieto znenia schváli Rada pre stabilizáciu a pridruženie.

<sup>(1)</sup> Bulharské a rumunské znenie dohody sa uverejní neskôr v osobitnom vydaní úradného vestníka.

Съставено в Брюксел на петнадесети юли две хиляди и осма година.  
Hecho en Bruselas, el quince de julio de dos mil ocho.  
V Bruselu dne patnáctého července dva tisíce osm.  
Udfærdiget i Bruxelles den femtende juli to tusind og otte.  
Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Juli zweitausendacht.  
Kahe tuhande kaheksanda aasta juulikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Ἐγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Ιουλίου δύο χιλιάδες οκτώ.  
Done at Brussels on the fifteenth day of July in the year two thousand and eight.  
Fait à Bruxelles, le quinze juillet deux mille huit.  
Fatto a Bruxelles, addì quindici luglio duemilaotto.  
Briselē, divtūkstoš astotā gada piecpadsmitajā jūlijā.  
Priimta du tūkstančiai aštuntų metų liepos penkioliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben, a kétézer-nyolcadik év július tizenötödik napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Lulju tas-sena elfejn u tmienja.  
Gedaan te Brussel, de vijftiende juli tweeduizend acht.  
Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego lipca roku dwa tysiące ósmego.  
Feito em Bruxelas, em quinze de Julho de dois mil e oito.  
Íntocmit la Bruxelles, la data de cincisprezece iulie 2008.  
V Bruseli pätnásteho júla dvetisícosem.  
V Bruslju, dne petnajstega julija leta dva tisoč osem.  
Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.  
Som skedde i Bryssel den femtonde juli tjugohundraåtta.  
Sastavljeno u Bruxellesu, dana petnaestog srpnja godine dvije tisuće osme.

За държавите-членки	За Европейската общност
Por los Estados miembros	Por las Comunidades Europeas
Za členské štáty	Za Evropská společenství
For medlemsstaterne	For De Europæiske Fællesskaber
Für die Mitgliedstaaten	Für die Europäischen Gemeinschaften
Liikmesriikide nimel	Euroopa ühenduste nimel
Για τα κράτη μέλη	Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the Member States	For the European Communities
Pour les États membres	Pour les Communautés européennes
Per gli Stati membri	Per le Comunità europee
Dalībvalstu vārdā	Eiropas Kopienų vārdā
Valstybių narių vardu	Europos Bendrijų vardu
A tagállamok részéről	Az Európai Közösségek részéről
Għall-Istati Membri	Għall-Komunitajiet Ewropej
Voor de lidstaten	Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Państw Członkowskich	W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelos Estados-Membros	Pelas Comunidades Europeias
Pentru statele membre	Pentru Comunitatea Europeană
Za členské štáty	Za Európske spoločenstvá
Za države članice	Za Evropski skupnosti
Jäsenvaltioiden puolesta	Euroopan yhteisöjen puolesta
På medlemsstaternas vägnar	På europeiska gemenskapernas vägnar
Za države članice	Za Europske zajednice



За Република Хърватия  
Por la República de Croacia  
Za Chorvatskou republiku  
For Republikken Kroatien  
Für die Republik Kroatien  
Horvaatia Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας  
For the the Republic of Croatia  
Pour la République de Croatie  
Per la Repubblica di Croazia  
Horvātijas Republikas vārdā  
Kroatijos Respublikos vārdū  
a Horvát Köztársaság részéről  
r-Repubblika tal-Kroazja  
Voor de Republiek Kroatië  
W imieniu Republiki Chorwacji  
Pela República da Croácia  
Pentru Republica Croația  
Za Chorvátsku republiku  
Za Republiko Hrvaško  
Kroatian tasavallan puolesta  
På Republiken Kroatiens vägnar  
Za Republiku Hrvatsku

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHY IVa A IVc

**Chorvátske colné úľavy pre poľnohospodárske produkty (bez cla pre neobmedzené množstvá) podľa článku 27 ods. 3 písm. a) bodu i) a článku 27 ods. 3 písm. b) bodu i)**

Chorvátsky colný kód ( <sup>1</sup> )			
0105 19 20	1001 10 00	2005 60 00	2009 80 99 10
0105 19 90	1002 00 00 10	2007 91	2009 80 99 20
0106 90 00 10	1003 00 10	2008 19	2009 90 11
0205 00	1004 00 00 10	2008 20	2009 90 19
0206	1005 10	2008 30	2009 90 21
0208	1006	2008 80	2009 90 29
0407 00 30	1007 00	2008 99 36	2009 90 39 10
0407 00 90	1008	2008 99 38	2009 90 49 10
0410 00 00	1106	2008 99 49 10	2009 90 59 10
0504 00 00	1108	2008 99 67 10	2009 90 79 10
0604	1109 00 00	2008 99 99 10	2009 90 97 10
0714	1209	2009 11	2009 90 98 10
0801	1210	2009 19 11	2301
0802	1211	2009 19 19	2302 10
0803 00	1212 99 30	2009 19 98 10	2302 40
0804 10 00	1212 99 41	2009 29 11	2303 10
0804 30 00	1212 99 49	2009 29 19	2303 20
0805 40 00	1212 99 70	2009 29 99 10	2303 30 00
0805 50	1213 00 00	2009 39 11	2304 00 00
0805 90 00	1214	2009 39 19	2305 00 00
0806 20	1301	2009 39 39 10	2306 41 00
0807 20 00	1302	2009 49 11	2306 49 00
0811	1501 00 11	2009 49 19	2306 90 05
0812	1501 00 19 10	2009 49 99 10	2307 00
0813	1501 00 90	2009 79 11	2308 00
0814 00 00	1502 00	2009 79 19	2309 10
0901 11 00	1503 00	2009 79 99 10	
0901 12 00	1504	2009 80 11	
0902	1516 10	2009 80 19	
0904	1603 00	2009 80 34	
0905 00 00	1702 11 00	2009 80 35	

Chorvátsky colný kód <sup>(1)</sup>			
0906	1702 19 00	2009 80 36	
0907 00 00	1702 60	2009 80 38	
0908	1703 10 00	2009 80 69 10	
0909	2003 10	2009 80 96 10	
0910	2003 20 00	2009 80 97 10	

<sup>(1)</sup> Podľa chorvátskeho colného sadzobníka (uverejneného v NN 134/06), v znení zmien a doplnení.“

## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA IVb A IVd

**Chorvátske colné úľavy pre poľnohospodárske produkty (bez cla v rámci kvóty od 1. augusta 2007) podľa článku 27 ods. 3 písm. a) bodu ii) a článku 27 ods. 3 písm. c) bodu i)**

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Ročné zvýšenie (t)
0103 91 0103 92	Živé svine, iné ako plemenné čistokrvné zvieratá	625	25
0104	Živé ovce a kozy	1 500	—
0201	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené	200	—
0204	Mäso z oviec alebo kôz, čerstvé, chladené alebo mrazené	1 325	5
0207	Mäso a jedlé droby z hydiny položky 0105, čerstvé, chladené alebo mrazené	870	30
0210	Mäso a jedlé droby, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené, jedlé múčky a prášky z mäsa alebo z drobov	545	15
0401	Mlieko a smotana, nekonzentrované ani neobsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	17 250	150
0402	Mlieko a smotana, koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	17 750	700
0405 10	Maslo	330	10
0406	Syry a tvaroh	2 500	100
0406 okrem 0406 90 78	Syry a tvaroh, iné ako Gouda	800	—
0406 90 78	Gouda	350	—
0409 00 00	Prírodný med	20	—
0602	Ostatné živé rastliny (vrátane ich koreňov), odrezky a vrúbky; podhubie	12	—
0602 90 10	Podhubie	9 400	—
0701 90 10	Zemiaky, čerstvé alebo chladené, na výrobu škrobu	1 000	—
0702 00 00	Rajčiaky, čerstvé alebo chladené	9 375	375
0703 20 00	Cesnak, čerstvý alebo chladený	1 250	50
0712	Sušená zelenina, celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená	1 050	—
0805 10	Pomaranče, čerstvé alebo sušené	31 250	1 250
0805 20	Mandarínky (vrátane tangerínok a satsumov); klementínky, wilkingy a ostatné podobné citrusové hybridy, čerstvé alebo sušené	3 000	120
0806 10	Hrozno, čerstvé	10 000	400
0808 10 (*)	Jablká, čerstvé	5 800	—
0809 10 00	Marhule, čerstvé	1 250	50
0810 10 00	Jahody, čerstvé	250	10



Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Ročné zvýšenie (t)
1002 00 00	Raž	1 000	100
1101 00	Múka hladká z pšenice alebo zo súraže	250	—
1103	Krúpy, hrubá múka a pelety	100	—
1206 00	Semená slnečnicové, tiež drvené	125	5
1507	Sójový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	1 230	10
1509	Olivový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	450	20
1514 19 1514 99	Olej z repky, repky olejnej alebo horčicový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované, iné ako surový olej	100	—
1602 41 1602 42 1602 49	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv, zo sviň	375	15
1701	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza v pevnom stave	7 125	285
2002	Rajčiaky pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej	6 150	240
2004 90	Ostatná zelenina a zeleninové zmesi, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazené	125	5
2005 91 00 2005 99	Ostatná zelenina a zeleninové zmesi, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazené	200	—
2007 99	Džemy, ovocné želé, lekváre, ovocné alebo orechové pyrė a pasty ovocné alebo orechové, získané varením, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá; iné ako homogenizované prípravky alebo z citrusových plodov	130	—
2009 12 00 2009 19 91 2009 19 98	Pomarančová šťava, nemrazená, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67	2 250	90
2009 71 2009 79 2009 80 2009 90	Jablčná šťava, šťavy z akéhokoľvek ostatného jednotlivého ovocia alebo zeleniny, zmesi štiav	200	—
2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 73 2009 80 79	Šťavy z akéhokoľvek ostatného jednotlivého ovocia alebo zeleniny, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67	375	15
2009 80 85 2009 80 86 2009 80 88 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96 2009 80 97 2009 80 99			

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Ročné zvýšenie (t)
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté: ochutené alebo farebné cukrové sirupy	550	—
2302 30	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a ostatné zvyšky, tiež vo forme peliet, vzniknuté preosievaním, mletím alebo iným spracovaním pšenice	6 200	—
2309 90	Prípravky používané ako krmivo pre zvieratá, iné ako výživa pre psy alebo mačky, v balení na predaj v malom	1 350	—

(\*) Kvóta sa prideluje na obdobie od 21. februára do 14. septembra.“

## PRÍLOHA III

## „PRÍLOHA IVe

**Chorvátske colné úľavy pre poľnohospodárske produkty (50 % cla MFN pre neobmedzené množstvá) podľa článku 27 ods. 3 písm. c) bodu ii)**

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru
0104	Živé ovce a kozy
0105	Živá hydina, t. j. hydina druhu <i>Gallus domesticus</i> , kačice, husi, moriaky, morky a perličky:
	– vážiaca najviac 185 g:
0105 12 00	-- moriaky a morky
	– ostatné:
0105 94 00	-- hydina druhu <i>Gallus domesticus</i>
0105 94 00 30	--- kurčatá nosivej línie
0105 94 00 40	--- nosnice nosivej línie
0209 00	Prasačí tuk neprerastaný chudým mäsom a hydinový tuk, nie vyškvařený alebo inak extrahovaný, čerstvý, chladený, mrazený, solený, v slanom náleve, sušený alebo údený
0404	Srvátka, tiež koncentrovaná alebo obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá; výrobky skladajúce sa z prírodných zložiek mlieka, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
0407 00	Vtáčie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:
	– hydínové:
0407 00 30	-- ostatné:
0407 00 30 40	--- vajcia morčacie
0601	Hľuzy, cibule, hľuzovité korene, pazúrovité korene a pakorene, vo vegetačnom pokoji, vo vegetácii alebo v kvete; sadenice, rastliny a korene čakanky, iné ako korene položky 1212
0602	Ostatné živé rastliny (vrátane ich koreňov), odrezky a vrúbky; podhubie
0603	Rezané kvety a puky druhov vhodných na kytice alebo na okrasné účely, čerstvé, sušené, bielené, farbené, napustené alebo inak upravené
0708	Strukoviny, tiež lúpané, čerstvé alebo chladené
0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode), mrazená
0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, sirmou vodou alebo v ostatných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu
0712	Sušená zelenina, celá, rozrezaná, v plátkoch, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená
0713	Suché strukoviny, lúpané, tiež ošúpané alebo polené
0901	Káva, tiež pražená alebo bezkofeínová; kávové plevy a šupky; kávové náhradky obsahujúce kávu v akomkoľvek pomere:
	– pražená káva:
0901 21 00	-- s kofeínom
0901 22 00	-- bezkofeínová
1003 00	Jačmeň:
1003 00 90	– ostatné:
1003 00 90 10	-- pre pivovarníctvo
1004 00 00	Ovos
1005	Kukurica:
1005 90 00	– ostatné

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru
1104	Obilné zrná inak spracované (napr. ošúpané, drvené, vo vločkách, perlovité, rezané alebo šrotované), okrem ryže položky 1006; obilné klíčky, celé, drvené, vo vločkách alebo mleté
1105	Múka hladká, múka hrubá, prášok, vločky, granuly a pelety zo zemiakov
1702	Ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbivé látky, umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom:
1702 30	– glukóza a glukózový sirup, neobsahujúce fruktózu alebo obsahujúce v suchom stave menej ako 20 % hmotnosti fruktózy
1702 40	– glukóza a glukózový sirup, obsahujúce v suchom stave najmenej 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti fruktózy, okrem invertného cukru:
2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2005 40 00	– hrach ( <i>Pisum sativum</i> )
2005 51 00	– fazuľa ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.): – – fazuľa, vylúpaná
2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2008 50	– marhule
2008 70	– broskyne vrátane nektáriniek
2009	Šťavy ovocné (vrátane hroznového muštu) a šťavy zeleninové, nekvasené a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá:
	– ananášová šťava:
2009 41	– – s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 20:
2009 41 10	– – – s hodnotou presahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti, obsahujúca pridaný cukor
	– hroznová šťava (vrátane hroznového muštu):
2009 69	– – ostatné
2206 00	Ostatné kvasené nápoje (napríklad jablčné, hruškové, medovina); zmesi kvasených nápojov a zmesi kvasených nápojov a nealkoholických nápojov, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
2302	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a ostatné zvyšky, tiež vo forme peliet, vzniknuté preosievaním, mletím alebo iným spracovaním obilia alebo strukovín:
2302 30	– z pšenice
2306	Pokrutiny a ostatný pevný odpad, tiež drvené alebo vo forme peliet, vznikajúce pri extrakcii rastlinných tukov alebo olejov, iné ako položiek 2304 alebo 2305:
2306 90	– ostatné
2309	Prípravky používané na výživu zvierat:
2309 90	– ostatné“

## PRÍLOHA IV

## „PRÍLOHA IVf

**Chorvátske colné úľavy pre poľnohospodárske produkty (50 % cla MFN v rámci kvóty od 1. augusta 2007) podľa článku 27 ods. 3 písm. c) bodu iii)**

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Ročné zvýšenie (t)
0102 90	Živé hovädzie zvieratá, iné ako plemenné čistokrvné zvieratá	250	10
0202	Mäso z hovädzích zvierat, mrazené	3 750	150
0203	Mäso zo sviň, čerstvé, chladené alebo mrazené	9 125	365
0701	Zemiaky čerstvé alebo chladené	15 000	600
0703 10 0703 90 00	Cibuľa, šalotka, pór a ostatná cibuľová zelenina, čerstvá alebo chladená	12 790	500
0704 90 10	Kapusta biela a kapusta červená, čerstvá alebo chladená	160	—
0706 10 00	Mrkva a okrúhlica, čerstvá alebo chladená	140	—
0706 90 30 0706 90 90	Chren ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), cvikla, kozia brada, bul'vový zeler, red'kev a podobné jedlé korene, čerstvé alebo chladené	110	—
0807 11 00 0807 19 00	Melóny (vrátane vodových melónov), čerstvé	7 035	275
0808 10	Jablká, čerstvé	6 900	300
1101 00	Múka hladká z pšenice alebo zo súraže	1 025	45
1103	Krúpy, hrubá múka a pelety	9 750	390
1107	Slad, tiež pražený	19 750	750
1517 10 90	Margarín okrem tekutého margarínu, iný ako obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov	150	—
1601 00	Párky, salámy a podobné výrobky z mäsa, drobov alebo z krvi; potravinové prípravky na základe týchto výrobkov	2 250	90
1602 10 až 1602 39, 1602 50 až 1602 90	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv, iné ako zo sviň	650	30
2009 50 2009 90	Rajčiaková šťava; zmesi štiav	100	—
2401	Nespracovaný tabak; tabakový zvyšok	250	10“

## PRÍLOHA V

## „PRÍLOHA IVg

## Chorvátske colné úľavy pre poľnohospodárske produkty podľa článku 27 ods. 3 písm. g)

Clá pre komodity uvedené v tejto prílohe sa uplatňujú, ako sa v nej uvádza, od 1. augusta 2007.

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Clo uplatiteľné v rámci kvóty
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 71	Živé hovädzie zvieratá domácich druhov s hmotnosťou neprevyšujúcou 300 kg a jatočné býky s hmotnosťou prevyšujúcou 300 kg, iné ako plemenné čistokrvné zvieratá	9 000	15 %
0103 91 0103 92	Živé svine, iné ako plemenné čistokrvné zvieratá	2 550	15 %
ex 0105 94 00	Živá hydina druhu <i>Gallus domesticus</i> s hmotnosťou väčšou ako 158 g, ale nie viac ako 2 000 g	90	10 %
0203	Mäso zo sviň, čerstvé, chladené alebo mrazené	3 570	25 %
0401	Mlieko a smotana, nekonzentrované ani neobsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	12 600	4,2 EUR/ 100 kg
0707 00	Uhorky šalátové alebo uhorky nakladačky, čerstvé alebo chladené	200	10 %
0709 51 00 0709 59 10 0709 59 30 0709 59 90	Huby, čerstvé alebo chladené	400	10 %
0709 60 10	Sladká paprika, čerstvá alebo chladená	400	12 %
0710 21 00 0710 22 00 0710 90 00	Hrach ( <i>Pisum sativum</i> ), fazuľa ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ) a zeleninové zmesi, nevárené alebo varené v pare alebo vo vode, mrazené	1 500	7 %
1001 90 99	Špalda, mäkká pšenica a súraž, iné ako určené na siatie	20 800	15 %
1005 90 00	Kukurica, iná ako osivo	20 000	9 %
1206 00 91 1206 00 99	Semená slnečnicové, tiež drvené, iné ako určené na siatie	2 160	6 %
1517 10 90	Margarín okrem tekutého margarínu, iný ako obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov	1 200	20 %
1601 00	Párky, salámy a podobné výrobky z mäsa, drobov alebo z krvi; potravinové prípravky na základe týchto výrobkov	1 900	10 %
1602 10 00 až 1602 39	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv: — homogenizované prípravky — z pečene akýchkoľvek zvierat — z hydiny položky 0105	240	10 %
1602 41 1602 42 1602 49	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv, zo sviň	180	10 %

Chorvátsky colný kód	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)	Colo uplatniteľné v rámci kvóty
1702 40	Glukóza a glukózový sirup, obsahujúce v suchom stave najmenej 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti fruktózy okrem invertného cukru	1 000	5 %
1703 90 00	Melasy získané extrahovaním alebo rafináciou cukru, iné ako trstinová melasa	14 500	14 %
2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej	1 740	15 %
2008 50 2008 60 2008 70	Marhule, čerešne, višne, broskyne (vrátane nektáriniek), inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo alkohol	22	6 %*

## PRÍLOHA VI

## „PRÍLOHA Va

## Produkty podľa článku 28 ods. 1

Dovoz týchto produktov s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva podlieha ďalej uvedeným úľavám.

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pstruhy ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 30 t za 0 % nad CK: 70 % cla MFN
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Kapry: živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 210 t za 0 % nad CK: 70 % cla MFN
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pražmy morské ( <i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.): živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 35 t za 0 % nad CK: 30 % cla MFN



Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Ryby druhu <i>Dicentrarchus labrax</i> : živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 650 t za 0 % nad CK: 30 % cla MFN
1604	Pripravené alebo konzervované ryby; kaviár a kaviárové náhradky z rybacích ikier	CK: 1 585 t za 0 % nad CK: znížená colná sadzba, pozri nižšie

Nad objem colnej kvóty sa na všetky produkty položky 1604 s výnimkou pripravených alebo konzervovaných sardíniok a sardel uplatní colná sadzba 50 % cla MFN. Na pripravené alebo konzervované sardinky a sardely nad objem colnej kvóty sa uplatní plná sadzba cla MFN.“

## PRÍLOHA VII

## „PRÍLOHA Vb

## Produkty podľa článku 28 ods. 2

Dovoz týchto produktov s pôvodom v Spoločenstve do Chorvátska podlieha ďalej uvedeným úľavám.

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pstruhy ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 25 t za 0 % nad CK: 70 % cla MFN
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Kapry: živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 30 t za 0 % nad CK: 70 % cla MFN
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pražmy morské ( <i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.): živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 35 t za 0 % nad CK: 30 % cla MFN

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Ryby druhu <i>Dicentrarchus labrax</i> : živé, čerstvé alebo chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve, údené; rybie filé a ostatné rybie mäso, múky, múčky a pelety, vhodné na ľudskú konzumáciu	CK: 60 t za 0 % nad CK: 30 % cla MFN
1604	Pripravené alebo konzervované ryby; kaviár a kaviárové náhradky z rybacích ikier	CK: 315 t za 0 % nad CK: znížená colná sadzba, pozri nižšie

Nad objem colnej kvóty sa na všetky produkty položky 1604 s výnimkou pripravených alebo konzervovaných sardíniok a sardel uplatní colná sadzba 50 % cla MFN. Na pripravené alebo konzervované sardinky a sardely nad objem colnej kvóty sa uplatní plná sadzba cla MFN.“

## PRÍLOHA VIII

## „PRÍLOHA I

**Clá uplatňované na dovoz tovaru s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva  
(Produkty podľa článku 25 DSP)**

Pri dovoze ďalej uvedených spracovaných poľnohospodárskych produktov s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva sa uplatňuje nulová sadzba cla.

Kód KN	Opis tovaru
0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a ostatné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, tiež koncentrované alebo obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao:
0403 10	– jogurt:
	– – ochutený alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao:
	– – – v prášku, granulách alebo v ostatných pevných formách, s hmotnostným obsahom mliečného tuku:
0403 10 51	– – – – nepresahujúcim 1,5 %
0403 10 53	– – – – presahujúcim 1,5 %, ale nepresahujúcim 27 %
0403 10 59	– – – – presahujúcim 27 %
	– – – ostatný, s hmotnostným obsahom mliečného tuku:
0403 10 91	– – – – nepresahujúcim 3 %
0403 10 93	– – – – presahujúcim 3 %, ale nepresahujúcim 6 %
0403 10 99	– – – – presahujúcim 6 %
0403 90	– ostatné:
	– – ochutený alebo obsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao:
	– – – v prášku, granulách alebo v ostatných pevných formách, s hmotnostným obsahom mliečného tuku:
0403 90 71	– – – – nepresahujúcim 1,5 %
0403 90 73	– – – – presahujúcim 1,5 %, ale nepresahujúcim 27 %
0403 90 79	– – – – presahujúcim 27 %
	– – – ostatný, s hmotnostným obsahom mliečného tuku:
0403 90 91	– – – – nepresahujúcim 3 %
0403 90 93	– – – – presahujúcim 3 %, ale nepresahujúcim 6 %
0403 90 99	– – – – presahujúcim 6 %
0405	Maslo a ostatné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky:
0405 20	– mliečne nátierky:
0405 20 10	– – s hmotnostným obsahom tuku 39 % alebo viac, ale menej ako 60 %
0405 20 30	– – s hmotnostným obsahom tuku 60 % alebo viac, ale nepresahujúcim 75 %
0511	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu:
	– ostatné:
0511 99	– – ostatné:
	– – – prírodné špongie živočíšneho pôvodu:
0511 99 39	– – – – ostatné
0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode), mrazená:
0710 40 00	– kukurica cukrová
0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, sírnou vodou alebo v ostatných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu:
0711 90	– ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
	– – zelenina:
0711 90 30	– – – kukurica cukrová

Kód KN	Opis tovaru
1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov – rastlinné šťavy a výťažky:
1302 12 00	– – zo sladkého drievka
1302 13 00	– – z chmeľu
1302 20	– pektínové látky, pektináty a pektáty:
1302 20 10	– – v suchom stave
1302 20 90	– – ostatné
1505 00	Tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu):
1505 00 10	– tuk z ovčej vlny, surový
1516	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené:
1516 20	– rastlinné tuky a oleje a ich frakcie:
1516 20 10	– – hydrogenovaný ricínový olej tiež nazývaný ‚opalwax‘
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky alebo oleje alebo ich frakcie položky 1516:
1517 10	– margarín okrem tekutého margarínu:
1517 10 10	– – obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1517 90	– ostatné:
1517 90 10	– – obsahujúci viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov
1517 90 93	– – – jedlé zmesi alebo prípravky druhov používaných ako prípravky na vytieranie foriem
1518 00	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516; nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1518 00 10	– lynoxin – ostatné:
1518 00 91	– – živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516 – – ostatné:
1518 00 95	– – – nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo živočišných a rastlinných tukov a olejov a ich frakcie
1518 00 99	– – – ostatné
1521	Rastlinné vosky (iné ako triglyceridy), včelí vosk a ostatné hmyzie vosky a spermacet, tiež rafinované alebo farbené:
1521 90	– ostatné:
1521 90 99	– – včelí vosk a ostatné hmyzie vosky, tiež rafinované alebo farbené: – – – ostatné
1522 00	Degras; zvyšky po spracovaní tukových látok alebo živočišných alebo rastlinných voskov:
1522 00 10	– degas
1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao
1803	Kakaová hmota, tiež odtučnená
1804 00 00	Kakaové maslo, tuk a olej
1805 00 00	Kakaový prášok, neobsahujúci pridaný cukor alebo sladidlá
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao

Kód KN	Opis tovaru
1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky hladkej, krúpov, múky hrubej, škrobu alebo zo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo ostatnými plnkami), alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioly, cannelloni; kuskus, tiež pripravený: – cestoviny nevarené, neplnené ani inak nepripravené:
1902 11 00	-- obsahujúce vajcia
1902 19	-- ostatné
1902 20	– plnené cestoviny, tiež varené alebo inak pripravené: -- ostatné:
1902 20 91	--- varené
1902 20 99	--- ostatné
1902 30	– ostatné cestoviny
1902 40	– kuskus
1903 00 00	Tapioka a jej náhradky zo škrobu vo forme vločiek, chuchvalcov, zŕn, perličiek a v podobných formách
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilia alebo obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky – corn flakes); obilie (iné ako kukuričné zrná) v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrnno (okrem múky hladkej, krúpov a múky hrubej), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne obličky používané na farmaceutické účely, obličky na pečenie, ryžové cesto a podobné výrobky
2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej:
2001 90	– ostatné:
2001 90 30	-- kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	-- yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu
2001 90 60	-- palmové jadrá
2004	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazená, iná ako produkty položky 2006:
2004 10	– zemiaky: -- ostatné:
2004 10 91	--- vo forme múky hladkej, múky hrubej alebo vločiek
2004 90	– ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2004 90 10	-- kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2005 20	– zemiaky:
2005 20 10	-- vo forme múky hladkej, múky hrubej alebo vločiek
2005 80 00	– kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté: – orechy, arašidy a ostatné semená, tiež spolu zmiešané:
2008 11	-- arašidy:
2008 11 10	--- arašidové maslo
	– ostatné vrátane iných zmesí ako podpoložky 2008 19:
2008 91 00	-- palmové jadrá
2008 99	-- ostatné: --- neobsahujúce pridaný alkohol: ---- neobsahujúce pridaný cukor:
2008 99 85	----- kukurica, iná ako kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	----- yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu

Kód KN	Opis tovaru
2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo z maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté; čakanka pražená a ostatné pražené kávové náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich
2102	Kvasinky (aktívne alebo neaktívne); ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve (okrem očkovacích látok položky 3002); pripravené prášky do pečiva:
2102 10	– aktívne kvasinky
2102 20	– neaktívne kvasinky; ostatné jednobunkové mikroorganizmy, mŕtve:
	– – neaktívne kvasinky:
2102 20 11	– – – v tabletkách, kockách alebo podobných tvaroch, alebo v bezprostrednom obale s netto obsahom nepresahujúcim 1 kg
2102 20 19	– – – ostatné
2102 30 00	– pripravené prášky do pečiva
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie a koreniace zmesi; horčičná múka hladká a hrubá a pripravená horčica:
2103 10 00	– sójová omáčka
2103 20 00	– rajčiakový kečup a ostatné rajčiakové omáčky
2103 30	– horčičná múka hladká a hrubá a pripravená horčica:
2103 30 90	– – pripravená horčica
2103 90	– ostatné:
2103 90 90	– – ostatné
2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne; homogenizované zložené potravinové prípravky
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2106 10	– bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky
2106 90	– ostatné:
2106 90 20	– – zložené alkoholické prípravky, iné ako založené na vonných látkach, druhov používaných na výrobu nápojov
	– – ostatné:
2106 90 92	– – – neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	– – – ostatné
2202	Vody vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky a ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných a zeleninových štiav položky 2009
2203 00	Pivo vyrobené zo sladu
2205	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinami alebo aromatickými látkami
2207	Etylalkohol nenedaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom 80 % obj. alebo vyšším; etylalkohol a ostatné destiláty, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom
2208	Etylalkohol nenedaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % obj.; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje:
2208 40	– rum a ostatné destiláty získané vykvasením produktov cukrovej trstiny
2208 90	– ostatné:
	– – nenedaturovaný etylalkohol s objemovým alkoholometrickým titrom menším ako 80 % obj. v nádobách s obsahom:
2208 90 91	– – – 2 l alebo menším
2208 90 99	– – – väčším ako 2 l
2402	Cigary, cigary s odrezanými koncami, cigarky a cigarety z tabaku alebo z tabakových náhradiek
2403	Ostatný spracovaný tabak a spracované tabakové náhradky; homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak, tabakové výťažky a esencie

Kód KN	Opis tovaru
2905	Acyklické alkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty: – ostatné viacsýtne alkoholy:
2905 43 00	-- manitol
2905 44	-- d-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	-- glycerol
3301	Silice (tiež deterpénované) vrátane pevných a absolútnych; rezinoidy; extrahované oleorezíny; koncentráty silíc v tukoch, v nevysychateľných olejoch, vo voskoch alebo podobne, získané napustením týchto výrobkov vonnou esenciou alebo maceráciou; terpenické vedľajšie produkty vznikajúce pri deterpenácii silíc; vodné destiláty a vodné roztoky silíc:
3301 90	– ostatné: -- extrahované oleorezíny:
3301 90 21	---- zo sladkého drievka a chmeľu
3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholových roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok druhov používaných ako surovina v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, druhov používaných na výrobu nápojov:
3302 10	– druhy používané v potravinárskom alebo nápojovom priemysle: -- druhy používané v nápojovom priemysle: --- preparáty obsahujúce všetky ochucujúce činidlá charakterizujúce nápoj:
3302 10 10	---- so skutočným objemovým alkoholometrickým titrom presahujúcim 0,5 % ---- ostatné:
3302 10 21	----- neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu ani škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
3302 10 29	----- ostatné
3501	Kazeín, kazeináty a ostatné deriváty kazeínu; kazeínové gleje:
3501 10	– kazeín:
3501 10 50	-- na priemyselné použitie, iné ako na výrobu potravín alebo krmív
3501 10 90	-- ostatné
3501 90	– ostatné:
3501 90 90	-- ostatné
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napríklad predželatinizované alebo esterifikované škroby); gleje na základe škrobu alebo dextrínu alebo ostatných modifikovaných škrobov:
3505 10	– dextríny a ostatné modifikované škroby:
3505 10 10	-- dextríny
3505 10 90	-- ostatné modifikované škroby: --- ostatné
3505 20	– gleje
3809	Prípravky na úpravu povrchu, na apretovanie, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farbív a ostatné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3809 10	– na podklade škrobových látok
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín; technické mastné alkoholy:
3823 11 00	– technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín: -- kyselina stearová
3823 12 00	-- kyselina olejová
3823 13 00	-- mastné kyseliny z talloveho oleja
3823 19	-- ostatné
3823 70 00	– technické mastné alkoholy
3824	Prípravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3824 60	– sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44



## PRÍLOHA II

## Zoznam 1: Tovar s pôvodom v Spoločenstve, v prípade ktorého Chorvátsko zruší clá

Kód KN	Opis tovaru
0501 00 00	Ľudské vlasy, nespracované, tiež prané alebo čistené; odpad z ľudských vlasov
0502	Svinské, kančie alebo diviacie štetiny a chlpy; jazvečie chlpy a ostatné chlpy na výrobu kief alebo štetcov
0505	Koža a ostatné časti vtáčieho tela, s perím alebo s páperím, vtáacie perie a časti vtáčieho peria (tiež prstrihnuté) a páperie, inak neopracované ako čistené, dezinfikované alebo pripravené na konzerváciu; prášok a odpad z vtáčieho peria alebo jeho častí
0506	Kosti a rohové kosti, neopracované, zbavené tuku, jednoducho upravené (ale neprerezané do tvaru), upravené kyselinou alebo odžlatinizované; prach a odpad z týchto produktov
0507	Slonovina, korytnačina, kostice a fúzy veľrýb; rohy, parohy, kopytá, paznechty, pazúry a zobáky, neopracované alebo jednoducho upravené, ale neprerezané do tvaru; prach a odpad z týchto produktov
0508 00 00	Koraly a podobné materiály, neopracované alebo jednoducho upravené, ale nie inak spracované; panciere mäkkýšov, kôrovcov alebo ostnokožovcov a sépiové kosti, neopracované alebo jednoducho upravené, ale neprerezané do tvaru, prach a odpad z nich
0510 00 00	Ambra, kastoreum, cibet a pižmo; kantaridy; žlč, tiež sušená; žľazy a ostatné produkty živočíšneho pôvodu používané na výrobu farmaceutických produktov, čerstvé, chladené, mrazené alebo inak dočasne konzervované
0511	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu:
	– ostatné:
0511 99	– – ostatné:
	– – – prírodné špongie živočíšneho pôvodu:
0511 99 31	– – – – surové
0511 99 39	– – – – ostatné
0511 99 85	– – – ostatné:
ex 0511 99 85	– – – – kónské vlásie a odpad z kónského vlásia, tiež uložené vo vrstvách, s podložkou alebo bez podložky
0710	Zelenina (nevarená alebo varená v pare alebo vo vode), mrazená:
0710 40 00	– kukurica cukrová
0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, sírnou vodou alebo v ostatných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu:
0711 90	– ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
	– – zelenina:
0711 90 30	– – – kukurica cukrová
0903 00 00	Maté
1212	Svätojánsky chlieb, riasy a ostatné chaluhy, cukrová repa a cukrová trstina, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté; kôstky a jadrá plodov a ostatné rastlinné produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody <i>Cichorium intybus sativum</i> ) druhov používaných na ľudskú konzumáciu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1212 20 00	– morské riasy a ostatné chaluhy
1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov
	– rastlinné šťavy a výťažky:
1302 12 00	– – zo sladkého drievka
1302 13 00	– – z chmeľu

Kód KN	Opis tovaru
1302 19	-- ostatné
1302 20	- pektínové látky, pektináty a pektáty: - slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov:
1302 31 00	-- agar-agar
1302 32	-- slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané zo svätotrojčianskeho chleba, zo semien svätotrojčianskeho chleba alebo z guarových semien:
1302 32 10	--- zo svätotrojčianskeho chleba alebo zo semien svätotrojčianskeho chleba
1401	Rastlinné materiály druhov používaných hlavne na pletenie (napríklad bambus, rotang, trstina, sitina, šáchor, vrbové prútie, ražia, obilná slama čistená, bielená alebo farbená a lipová kôra)
1404	Rastlinné produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté
1505 00	Tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu)
1506 00 00	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované
1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (vrátane jojobového oleja) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované:
1515 90	- ostatné:
1515 90 11	-- tungový olej; jojobový a oiticicový olej; myrťový vosk a japonský vosk; ich frakcie:
ex 1515 90 11	--- jojobový olej a jeho frakcie
1516	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené:
1516 20	- rastlinné tuky a oleje a ich frakcie:
1516 20 10	-- hydrogenovaný ricínový olej tiež nazývaný 'opalwax'
1518 00	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516; nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1518 00 10	- linoxyn - ostatné:
1518 00 91	-- živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, varené, oxidované, dehydrované, sírené, fúkané, polymerizované teplom vo vákuu alebo v inertnom plyne alebo inak chemicky modifikované, okrem uvedených v položke 1516 -- ostatné:
1518 00 95	--- nejedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo živočíšnych a rastlinných tukov a olejov a ich frakcie
1518 00 99	--- ostatné
1520 00 00	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové lúhy
1521	Rastlinné vosky (iné ako triglyceridy), včelí vosk a ostatné hmyzie vosky a spermacet, tiež rafinované alebo farbené
1522 00	Degras; zvyšky po spracovaní tukových látok alebo živočíšnych alebo rastlinných voskov:
1522 00 10	- degreas
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbiace látky, umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom:
1702 50 00	- chemicky čistá fruktóza
1702 90	- ostatné vrátane invertného cukru a ostatného cukru a cukrových sirupových zmesí obsahujúcich v suchom stave viac ako 50 % hmotnosti fruktózy:
1702 90 10	-- chemicky čistá maltóza

Kód KN	Opis tovaru
1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) neobsahujúce kakao:
1704 10	– žuvacia guma, tiež obalená cukrom
1803	Kakaová hmota, tiež odtučnená
1804 00 00	Kakaové maslo, tuk a olej
1805 00 00	Kakaový prášok neobsahujúci pridaný cukor ani ostatné sladidlá:
1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky hladkej, krúпов, múky hrubej, škrobu alebo zo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1901 10 00	– prípravky na detskú výživu, v balení na predaj v malom
1901 20 00	– zmesi a cestá na prípravu pekárskeho tovaru položky 1905
1901 90	– ostatné
1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo ostatnými plnkami), alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioly, cannelloni; kuskus, tiež pripravený:
	– cestoviny nevarené, neplnené ani inak nepripravené:
1902 11 00	– – obsahujúce vajcia
1902 19	– – ostatné
1902 20	– plnené cestoviny, tiež varené alebo inak pripravené:
	– – ostatné:
1902 20 91	– – – varené
1902 20 99	– – – ostatné
1902 30	– ostatné cestoviny
1902 40	– kuskus
1903 00 00	Tapioka a jej náhradky zo škrobu, vo forme vločiek, chuchvalcov, zrn, perličiek a v podobných formách
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilia alebo obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky – corn flakes); obilie (iné ako kukuričné zrná) v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrná (okrem múky hladkej, krúпов a múky hrubej), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej:
2001 90	– ostatné:
2001 90 30	– – kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	– – yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu
2001 90 60	– – palmové jadrá
2004	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazená, iná ako produkty položky 2006:
2004 10	– zemiaky:
	– – ostatné:
2004 10 91	– – – vo forme múky hladkej, múky hrubej alebo vločiek
2004 90	– ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2004 90 10	– – kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazená, iná ako výrobky položky 2006:
2005 20	– zemiaky:
2005 20 10	– – vo forme múky hladkej, múky hrubej alebo vločiek
2005 80 00	– kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008	Ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, inak upravené alebo konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo alkohol, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
	– orechy, arašidy a ostatné semená, tiež spolu zmiešané:

Kód KN	Opis tovaru
2008 11	-- arašidy:
2008 11 10	--- arašidové maslo
	- ostatné vrátane iných zmesí ako podpoložky 2008 19:
2008 91 00	-- palmové jadrá
2008 99	-- ostatné:
	--- neobsahujúce pridaný alkohol:
	---- neobsahujúce pridaný cukor:
2008 99 85	----- kukurica, iná ako kukurica cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	----- yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu
2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo z maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté; čakanka pražená a ostatné pražené kávové náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich
2102	Kvasinky (aktívne alebo neaktívne); ostatné jednobunkové mikroorganizmy mŕtve (okrem očkovacích látok položky 3002); pripravené prášky do pečiva
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie a koreniace zmesi; horčičná múka hladká a hrubá a pripravená horčica
2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne; homogenizované zložené potravinové prípravky
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2106 10	- bielkovinové koncentráty a bielkovinové texturované látky
2106 90	- ostatné:
2106 90 20	-- ostatné prípravky na základe vonných látok, druhov používaných na výrobu nápojov:
	-- ostatné:
2106 90 92	--- neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu ani škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
2106 90 98	--- ostatné
2201	Vody vrátane prírodných alebo umelých minerálnych vôd a sýtené vody neobsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá ani ochucujúce látky; ľad a sneh:
2201 90 00	- ostatné
2203 00	Pivo vyrobené zo sladu
2207	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom 80 % obj. alebo vyšším; etylalkohol a ostatné destiláty, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom
2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % obj.; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje:
2208 20	- destiláty z hroznového vína alebo z hroznových výliskov
2208 30	- whisky
2208 40	- rum a ostatné destiláty získané vykvasením produktov cukrovej trstiny
2208 50	- gin a borovička
2208 60	- vodka
2208 70	- likéry a kordialy
2208 90	- ostatné:
	-- arak v nádobách s obsahom:
2208 90 11	--- 2 litre alebo menším
2208 90 19	--- väčším ako 2 litre
	-- slivovica, hruškovica alebo čerešňovica (okrem likérov) v nádobách s obsahom:
2208 90 33	--- 2 litre alebo menším:
ex 2208 90 33	---- hruškovica alebo čerešňovica okrem slivovice
2208 90 38	--- viac ako 2 litre:

Kód KN	Opis tovaru
ex 2208 90 38	----- hruškovica alebo čerešňovica okrem slivovice -- ostatné destiláty a ostatné alkoholické nápoje v nádobách s obsahom: ---- 2 litre alebo menším:
2208 90 41	----- ouzo ----- ostatné: ----- destiláty (okrem likérov): ----- destilované z ovocia:
2208 90 45	----- kalvados
2208 90 48	----- ostatné ----- ostatné:
2208 90 52	----- korn
2208 90 54	----- tequila
2208 90 56	----- ostatné
2208 90 69	----- ostatné liehové nápoje --- viac ako 2 litre: ---- destiláty (okrem likérov): ----- destilované z ovocia
2208 90 71	----- tequila
2208 90 75	----- ostatné
2208 90 77	----- ostatné
2208 90 78	----- ostatné liehové nápoje -- nedenaturovaný etylalkohol s objemovým alkoholometrickým titrom menším ako 80 % obj. v nádobách s obsahom:
2208 90 91	--- 2 litre alebo menším
2208 90 99	--- väčším ako 2 litre
2402	Cigary, cigary s odrezanými koncami, cigarky a cigarety z tabaku alebo z tabakových náhradiek:
2402 10 00	- cigary, cigary s odrezanými koncami a cigarky, obsahujúce tabak
2403	Ostatný spracovaný tabak a spracované tabakové náhradky; homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak, tabakové výťažky a esencie: - ostatné:
2403 91 00	-- homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak
2403 99	-- ostatné
2905	Acyklické alkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty: - ostatné viacsýtne alkoholy:
2905 43 00	-- manitol
2905 44	-- d-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	-- glycerol
3301	Silice (tiež deterpénované) vrátane pevných a absolútnych; rezinoidy; extrahované oleorezíny; koncentráty silíc v tukoch, v nevysychateľných olejoch, vo voskoch alebo podobne, získané napustením týchto výrobkov vonnou esenciou alebo maceráciou; terpenické vedľajšie produkty vznikajúce pri deterpenácii silíc; vodné destiláty a vodné roztoky silíc: - ostatné: -- extrahované oleorezíny:
3301 90	--- zo sladkého drievka a chmeľu
3301 90 21	--- ostatné
3301 90 30	---
3302	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholových roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok druhov používaných ako surovina v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok druhov používaných na výrobu nápojov:
3302 10	- druhy používané v potravinárskom alebo nápojovom priemysle: -- druhy používané v nápojovom priemysle: --- preparáty obsahujúce všetky ochucujúce činidlá charakterizujúce nápoj:
3302 10 10	---- so skutočným objemovým alkoholometrickým titrom presahujúcim 0,5 % ---- ostatné:

Kód KN	Opis tovaru
3302 10 21	----- neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu ani škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu
3302 10 29	----- ostatné
3501	Kazeín, kazeináty a ostatné deriváty kazeínu; kazeínové gleje:
3501 10	- kazeín
3501 90	- ostatné:
3501 90 90	-- ostatné
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napríklad predželatinizované alebo esterifikované škroby); gleje na základe škrobu alebo dextrínu, alebo ostatných modifikovaných škrobov:
3505 10	- dextríny a ostatné modifikované škroby:
3505 10 10	-- dextríny
	-- ostatné modifikované škroby:
3505 10 90	--- ostatné
3505 20	- gleje
3809	Prípravky na úpravu povrchu, na apretovanie, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farieb a ostatné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3809 10	- na podklade škrobových látok
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín; technické mastné alkoholy:
	- technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín:
3823 11 00	-- kyselina stearová
3823 12 00	-- kyselina olejová
3823 13 00	-- mastné kyseliny z tallového oleja
3823 19	-- ostatné
3823 70 00	- technické mastné alkoholy
3824	Prípravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
3824 60	- sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44

## Zoznam 2: Kvóty a clá uplatňované na dovoz tovaru s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva

*Poznámka:* Pri produktoch uvedených v tejto tabuľke sa v rámci pre ne uvedeníých colných kvót uplatní nulové clo. Na množstvách, ktoré presiahnu objemy colných kvót, sa uplatní colná sadzba vo výške 50 % cla MFN.

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
0403 10 51	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a ostatné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao	2 390 t
0403 10 53		
0403 10 59		
0403 10 91		
0403 10 93		
0403 10 99		
0403 90 71		
0403 90 73		
0403 90 79		
0403 90 91		
0403 90 93		
0403 90 99		

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta
0405 20 10 0405 20 30	Mliečne nátierky s hmotnostným obsahom tuku 39 % alebo viac, ale nepresahujúcim 75 %	68 t
1517 10 10 1517 90 10 1517 90 93	Margarín a jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov, obsahujúce viac ako 10 %, ale nie viac ako 15 % hmotnosti mliečnych tukov; jedlé zmesi alebo prípravky používané ako prípravky na uvoľňovanie z foriem	700 t
2201 10 11 2201 10 19 2201 10 90	Minerálne vody a sytené vody	16 907 t
2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	Vermút a ostatné vína z čerstvého hrozna ochutené bylinami alebo aromatickými látkami	420 hl
ex 2208 90 33 ex 2208 90 38	Slivovica so skutočným objemovým alkoholometrickým titrom menším ako 80 % obj.	170 hl
2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Cigarety obsahujúce tabak; cigary, cigary s odrezanými koncami, cigarky a cigarety z tabaku alebo z tabakových náhradiek	35 t
2403 10 10 2403 10 90	Tabak na fajčenie, tiež obsahujúci tabakové náhradky v akomkoľvek pomere	42 t

### Zoznam 3: Kvóty a clá uplatňované na dovoz tovaru s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva

*Poznámka:* Pri produktoch uvedených v tejto tabuľke sa v rámci pre ne uvedení colných kvót uplatní nulové clo. Na množstvá, ktoré presiahnu objemy colných kvót, sa uplatní colná sadzba vo výške 40 % cla MFN.

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)
1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), iné ako žuvacia guma, neobsahujúce kakao	1 250
1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao	2 410
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne obličky používané na farmaceutické účely, obličky na pečenie, ryžové cesto a podobné výrobky	4 390
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, tiež obsahujúce kakao	1 430
2202	Vody vrátane minerálnych vôd a sytených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo ochucujúce látky a ostatné nealkoholické nápoje okrem ovocných a zeleninových štiav položky 2009	18 100

**Zoznam 4: Kvóty a clá uplatňované na dovoz tovaru s pôvodom v Chorvátsku do Spoločenstva**

*Poznámka:* Pri produktoch uvedených v tejto tabuľke sa v rámci pre ne uvedených ročných colných kvót uplatní nulové clo. Na množstvách, ktoré presiahnu tieto colné kvóty, sa vzťahujú podmienky stanovené v zozname 1 prílohy II k protokolu 3.

Kód KN	Opis tovaru	Ročná colná kvóta (t)
2103 90 30 2103 90 90	Aromatické horké prípravky s objemovým alkoholometrickým titrom 44,2 % až 49,2 % obj. obsahujúce 1,5 % až 6 % hmotnosti horca, korenín a rozmanitých prísad a 4 % až 10 % hmotnosti cukru, v nádobách s objemom 0,5 litra alebo menším; omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie a koreniace zmesi okrem sójovej omáčky, rajčiakového kečupu a ostatných rajčiakových omáčok a tekutého chutney z manga	300*



## PRÍLOHA IX

## „PRÍLOHA I

## DOHODA

**MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A CHORVÁTSKOU REPUBLIKOU O VZÁJOMNÝCH  
PREFERENČNÝCH OBCHODNÝCH ÚLAVÁCH PRE URČITÉ VÍNA**

1. Dovoz nasledujúcich produktov s pôvodom v Chorvátskej republike do Spoločenstva podlieha od 1. augusta 2007 týmto úľavám:

Kód KN	Opis tovaru	Uplatniteľné clo	Ročné množstvo (hl)	Ročné zvýšenie (hl)	Osobitné ustanovenia
ex 2204 10 ex 2204 21	Akostné šumivé víno Víno z čerstvého hrozna	oslobodené	44 000	10 000	(1)(2)
ex 2204 29	Víno z čerstvého hrozna	oslobodené	29 000	0	(2)

- (1) Za predpokladu, že sa v predchádzajúcom roku využilo aspoň 80 % oprávneného množstva, uplatní sa ročné zvýšenie, kým súčet kvóty platnej pre položku ex 2204 10 a ex 2204 21 a kvóty platnej pre položku ex 2204 29 nedosiahne maximum 98 000 hl.  
 (2) Na žiadosť jednej zo zmluvných strán sa môžu uskutočniť rokovania s cieľom upraviť kvóty prostredníctvom prenosu množstiev z kvóty pre položku ex 2204 29 do kvóty pre položky ex 2204 10 a ex 2204 21.

2. Spoločenstvo uplatní nulové preferenčné clo v rámci tarifných kvót určených v bode 1 pod podmienkou, že Chorvátska republika neposkytne na vývoz týchto množstiev žiadne vývozné dotácie.

3. Dovoz nasledujúcich produktov s pôvodom v Spoločenstve do Chorvátskej republiky podlieha od 1. augusta 2007 týmto úľavám:

Kód chorvátskeho colného sadzovníka	Opis tovaru	Uplatniteľné clo	Ročné množstvá (hl)	Ročné zvýšenie (hl)	Osobitné ustanovenia
ex 2204 10 ex 2204 21	Akostné šumivé víno Víno z čerstvého hrozna	oslobodené	14 000	800	(1)
ex 2204 29	Víno z čerstvého hrozna	oslobodené	8 000	0	
ex 2204	Víno z čerstvého hrozna vrátane vína obohateného alkoholom; hroznový mušt iný ako položky 2009	50 % cla MFN	900	0	

- (1) Za predpokladu, že sa v predchádzajúcom roku využilo aspoň 80 % oprávneného množstva, uplatní sa ročné zvýšenie, kým kvóta nedosiahne maximum 18 000 hl.

4. Chorvátska republika uplatní nulové preferenčné clo v rámci tarifných kvót uvedených v bode 3 pod podmienkou, že Spoločenstvo neposkytne na vývoz týchto množstiev žiadne vývozné dotácie.

5. Táto dohoda sa vzťahuje na vína, ktoré:

- a) boli vyrobené výhradne z čerstvého hrozna dopestovaného a obrátého na území príslušnej zmluvnej strany a
- b) i) majú pôvod v EÚ a boli vyrobené v súlade s pravidlami upravujúcimi enologické postupy a procesy uvedené v hlave V nariadenia (ES) č. 1493/1999;
- ii) majú pôvod v Chorvátskej republike a boli vyrobené v súlade s pravidlami upravujúcimi enologické postupy a procesy v zhode s chorvátskymi právnymi predpismi. Tieto enologické pravidlá musia byť v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

6. Dovoz vína v rámci úľav, ktoré sa uvádzajú v tejto dohode, je podmienený predložením osvedčenia vydaného vzájomne uznaným orgánom uvedeným v spoločne vypracovaných zoznamoch, z ktorého vyplýva, že predmetné víno spĺňa požiadavky podľa bodu 5 písm. b).

7. Najneskôr v prvom štvrtroku roku 2005 preskúmajú zmluvné strany možnosti udelenia ďalších vzájomných úľav, pričom zohľadnia vývoj vzájomného obchodu s vínom.
  8. Zmluvné strany zabezpečia, aby výhody, ktoré si navzájom poskytli, neboli spochybnené inými opatreniami.
  9. Na žiadosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán sa prerokuje akýkoľvek problém, ktorý súvisí so spôsobom fungovania tejto dohody.
  10. Táto dohoda sa vzťahuje na územia, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a to za podmienok v tejto zmluve stanovených, na jednej strane a na územie Chorvátskej republiky na strane druhej.“
-

## PRÍLOHA X

## „PROTOKOL 4

týkajúci sa vymedzenia pojmu ‚produkty s pôvodom‘ a metód administratívnej spolupráce na účely uplatňovania ustanovení tejto dohody medzi Spoločenstvom a Chorvátskom

## OBSAH

## HLAVA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Vymedzenie pojmov

## HLAVA II VYMEDZENIE POJMU ‚PRODUKTY S PÔVODOM‘

Článok 2 Všeobecné požiadavky

Článok 3 Dvojstranná kumulácia v Spoločenstve

Článok 4 Dvojstranná kumulácia v Chorvátsku

Článok 5 Úplne získané produkty

Článok 6 Dostatočne opracované alebo spracované produkty

Článok 7 Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

Článok 8 Kvalifikačná jednotka

Článok 9 Príslušenstvo, náhradné diely a nástroje

Článok 10 Súpravy

Článok 11 Neutrálne prvky

## HLAVA III ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

Článok 12 Územný princíp

Článok 13 Priama doprava

Článok 14 Výstavy

## HLAVA IV VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

Článok 15 Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

## HLAVA V DÔKAZ O PÔVODE

Článok 16 Všeobecné požiadavky

Článok 17 Postup vydávania sprievodného osvedčenia EUR.1

Článok 18 Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne

Článok 19 Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1

Článok 20 Vydávanie sprievodného osvedčenia EUR.1 na základe už vydaného alebo vyhotoveného dokladu o pôvode

Článok 21 Oddelené účtovníctvo

Článok 22 Podmienky vyhotovenia fakturačného vyhlásenia

Článok 23 **Schválený vývozca**

Článok 24 **Platnosť dôkazu o pôvode**

Článok 25 **Predloženie dôkazu o pôvode**

Článok 26 **Dovoz po častiach**

Článok 27 **Oslobodenie od povinnosti predložiť dôkaz o pôvode**

Článok 28 **Sprievodné doklady**

Článok 29 **Uchovávanie dôkazu o pôvode a sprievodných dokladov**

Článok 30 **Nezrovnalosti a formálne chyby**

Článok 31 **Sumy vyjadrené v eurách**

HLAVA VI **ÚPRAVA ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁČE**

Článok 32 **Vzájomná pomoc**

Článok 33 **Overovanie dôkazov o pôvode**

Článok 34 **Urovnávanie sporov**

Článok 35 **Sankcie**

Článok 36 **Slobodné colné pásma**

HLAVA VII **CEUTA A MELILLA**

Článok 37 **Uplatňovanie protokolu**

Článok 38 **Osobitné podmienky**

HLAVA VIII **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

Článok 39 **Zmeny a doplnenia protokolu**

#### **Zoznam príloh**

PRÍLOHA I **Úvodné poznámky k zoznamu v prílohe II**

PRÍLOHA II **Zoznam opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby mohol vyrobený produkt získať status pôvodu**

PRÍLOHA III **Vzory sprievodného osvedčenia EUR.1 a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR.1**

PRÍLOHA IV **Znenie fakturačného vyhlásenia**

## HLAVA I

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

## Článok 1

## Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu:

- a) ‚výroba‘ znamená každý druh opracovania alebo spracovania vrátane montáže alebo osobitných operácií;
- b) ‚materiál‘ znamená každú prísadu, surovinu, zložku alebo časť atď. použitú pri výrobe produktu;
- c) ‚produkt‘ znamená vyrábaný produkt, aj keď je určený na ďalšiu výrobnú operáciu;
- d) ‚tovar‘ znamená materiál aj produkty;
- e) ‚colná hodnota‘ znamená hodnotu určenú v súlade s Dohodou o implementácii článku VII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (Dohoda WTO o colnej hodnote);
- f) ‚cena zo závodu‘ znamená cenu zaplatenú za produkt zo závodu výrobcovi v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, v ktorého podniku sa vykonalo posledné opracovanie alebo spracovanie, ak cena zahŕňa hodnotu všetkých použitých materiálov po odrátaní akýchkoľvek vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného produktu;
- g) ‚hodnota materiálov‘ znamená colnú hodnotu použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo ak nie je známa a nie je možné ju zistiť, prvú zistiteľnú cenu zaplatenú za tieto materiály v Spoločenstve alebo v Chorvátsku;
- h) ‚hodnota materiálov s pôvodom‘ znamená hodnotu takýchto materiálov podľa písmena g) použitého *mutatis mutandis*;
- i) ‚pridaná hodnota‘ znamená cenu zo závodu po odrátaní colnej hodnoty všetkých použitých materiálov s pôvodom v iných krajinách, na ktoré sa odkazuje v článkoch 3 a 4, alebo ak colná hodnota nie je známa alebo ju nie je možné zistiť, prvú zistiteľnú cenu zaplatenú za tieto materiály v Spoločenstve alebo v Chorvátsku;
- j) ‚kapitoly‘ a ‚položky‘ znamenajú kapitoly a položky (štvorciferné kódy) používané v nomenklatúre, z ktorej pozostáva harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru, na ktorý sa odvoláva tento protokol ako na ‚harmonizovaný systém‘ alebo ‚HS‘;
- k) ‚zatriedený‘ odkazuje na zatriedenie produktu alebo materiálu do určitej položky;
- l) ‚zásielka‘ znamená produkty, ktoré sú buď zaslané súčasne od jedného vývozcu jednému príjemcovi, alebo sa na ne vzťahuje jednotný prepravný doklad, ktorý zahŕňa ich prepravu od vývozcu k príjemcovi, alebo ak taký doklad chýba, jednotná faktúra;
- m) ‚územia‘ zahŕňajú teritoriálne vody.

## HLAVA II

## VYMEDZENIE POJMU ‚PRODUKTY S PÔVODOM‘

## Článok 2

## Všeobecné požiadavky

1. Na účely vykonávania tejto dohody sa za produkty s pôvodom v Spoločenstve považujú tieto produkty:

- a) produkty úplne získané v Spoločenstve v zmysle článku 5;
- b) produkty získané v Spoločenstve použitím materiálov, ktoré tam neboli úplne získané, pod podmienkou, že tieto materiály boli dostatočne opracované alebo spracované v Spoločenstve v zmysle článku 6.

2. Na účely vykonávania tejto dohody sa za produkty s pôvodom v Chorvátsku považujú tieto produkty:

- a) produkty úplne získané v Chorvátsku v zmysle článku 5;
- b) produkty získané v Chorvátsku použitím materiálov, ktoré tam neboli úplne získané, pod podmienkou, že tieto materiály boli dostatočne opracované alebo spracované v Chorvátsku v zmysle článku 6.

## Článok 3

## Dvojstranná kumulácia v Spoločenstve

Materiály s pôvodom v Chorvátsku sa považujú za materiály s pôvodom v Spoločenstve, ak sú použité v produkte získanom v Spoločenstve. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu, ak boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu nad rámec operácií uvedených v článku 7 ods. 1.

## Článok 4

## Dvojstranná kumulácia v Chorvátsku

Materiály s pôvodom v Spoločenstve sa považujú za materiály s pôvodom v Chorvátsku, ak sú použité v produkte získanom v Chorvátsku. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu, ak boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu nad rámec operácií uvedených v článku 7 ods. 1.

## Článok 5

## Úplne získané produkty

1. Tieto produkty sa považujú za úplne získané v Spoločenstve alebo v Chorvátsku:

- a) nerastné produkty tam vyťažené z pôdy alebo z morského dna;
- b) tam zozbierané rastlinné produkty;
- c) živé zvieratá tam narodené a chované;
- d) produkty zo živých zvierat tam chovaných;
- e) produkty tamojšieho lovu alebo rybolovu;

- f) produkty morského rybolovu a iné produkty získané z mora mimo teritoriálnych vôd Spoločenstva alebo Chorvátska ich plavidlami;
- g) produkty vyrobené na palube ich rybárskych spracovateľských lodí výhradne z produktov uvedených v písmene f);
- h) použité predmety tam zozbierané, ktoré sú vhodné len na opätovné získanie surovín, vrátane použitých pneumatík, ktoré sú vhodné len na protektorovanie alebo na to, aby sa využili ako odpad;
- i) odpad a šrot pochádzajúci z tam vykonaných výrobných operácií;
- j) produkty vyťažené z morskej pôdy alebo z morského podlažia mimo ich teritoriálnych vôd, ak majú výlučné práva využívať túto pôdu alebo podlažie;
- k) tovar tam vyrobený výlučne z produktov uvedených v písmenách a) až j).

2. Pojmy 'ich plavidlá' a 'ich rybárske spracovateľské lode' v odseku 1 písm. f) a g) sa uplatňujú iba na plavidlá a rybárske spracovateľské lode:

- a) ktoré sú registrované alebo zapísané v členskom štáte Spoločenstva alebo v Chorvátsku;
- b) ktoré sa plavia pod vlajkou členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska;
- c) ktorých aspoň 50 % vlastní štátni príslušníci členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska, alebo spoločnosť so sídlom v jednom z týchto štátov, ktorej riaditeľ alebo riaditeľia, predseda predstavenstva alebo dozornej rady a väčšina členov týchto orgánov sú štátnymi príslušníkmi členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska, a v ktorých aspoň polovica imania v prípade partnerstva alebo spoločnosti s ručením obmedzeným patrí týmto štátom alebo verejným orgánom, alebo štátnym príslušníkom uvedených štátov;
- d) ktorých veliteľ a dôstojníci sú štátnymi príslušníkmi členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska
- a
- e) ktorých aspoň 75 % posádky tvoria štátni príslušníci členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska.

#### Článok 6

##### Dostatočne opracované alebo spracované produkty

1. Na účely článku 2 produkty, ktoré nie sú úplne získané, sa považujú za dostatočne opracované alebo spracované, ak sú splnené podmienky stanovené v zozname v prílohe II.

Uvedené podmienky opisujú pre všetky produkty, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, opracovanie alebo spracovanie, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch použitých na ich výrobu, a vzťahujú sa výhradne na tieto materiály. Z toho vyplýva, že ak sa produkt, ktorý získal status pôvodu splnením podmienok stanovených v zozname, použije pri výrobe iného produktu, podmienky uplatniteľné na produkt, v ktorom je použitý, sa naň nevzťahujú a nezohľadňujú sa ani nepôvodné materiály, ktoré mohli byť použité pri jeho výrobe.

2. Bez ohľadu na odsek 1 však platí, že nepôvodné materiály, ktoré by podľa podmienok stanovených v zozname nemali byť pri výrobe produktu použité, môžu byť použité ak:

- a) ich celková hodnota nepresahuje 10 % ceny produktu zo závodu;
- b) sa uplatnením tohto odseku neprekročia percentuálne podiely uvedené v zozname pre maximálnu hodnotu nepôvodných materiálov.

Tento odsek sa neuplatňuje na produkty patriace do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému.

3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú s výhradou ustanovení článku 7.

#### Článok 7

##### Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, tieto operácie sa považujú za nedostatočné opracovanie alebo spracovanie na udelenie statusu produktov s pôvodom bez ohľadu na to, či sú splnené požiadavky článku 6:

- a) konzervačné operácie, ktoré majú zabezpečiť, aby produkty zostali v dobrom stave počas prepravy a skladovania;
- b) rozkladanie a montáž balení;
- c) umývanie, čistenie; odstraňovanie prachu, hrdze, oleja, náteru alebo iných nánosov;
- d) žehlenie alebo lisovanie textílií;
- e) jednoduché operácie súvisiace s natieraním a leštením;
- f) lúpanie, čiastočné alebo úplné bielenie, leštenie a glazovanie obilnín a ryže;
- g) operácie súvisiace s farbením cukru alebo tvorbou cukrových hrudiek;
- h) šúpanie, odkôstkovanie alebo lúskanie ovocia, orechov a zeleniny;
- i) ostrenie, jednoduché brúsenie alebo jednoduché rezanie;
- j) osievanie, čistenie, triedenie, preberanie, združovanie (vrátane zostavovania súprav predmetov);
- k) jednoduché plnenie do fliaš, plechoviek, baniek, vriec, debien, škatúl, pripevňovanie na lepenky alebo dosky a iné jednoduché baliarske operácie;
- l) pripevňovanie alebo tlač značiek, nálepiek, log a podobných rozlišovacích znakov na produkty alebo ich balenia;
- m) jednoduché miešanie produktov, aj rôzneho druhu;
- n) jednoduché skladanie predmetov na vytvorenie kompletného predmetu alebo rozloženie produktov na časti;

- o) kombinácia dvoch alebo viacerých operácií uvedených v písmenách a) až n);
- p) porážanie zvierat.

- d) tovar, ktorý nie je súčasťou konečného zloženia produktu ani nie je na tento účel určený.

2. Všetky operácie vykonané na danom produkte buď v Spoločenstve, alebo v Chorvátsku sa pri určovaní, či sa opracovanie alebo spracovanie, ktorému bol produkt podrobený, má považovať za nedostatočné v zmysle odseku 1, zohľadňujú spoločne.

#### Článok 8

##### Kvalifikačná jednotka

1. Kvalifikačnou jednotkou na uplatnenie ustanovení tohto protokolu je konkrétny produkt, ktorý sa považuje za základnú jednotku pri určovaní zatriedenia podľa nomenklatúry harmonizovaného systému.

Z toho vyplýva že:

- a) ak sa produkt zložený zo skupiny alebo zostavy prvkov zatrieďuje podľa podmienok harmonizovaného systému do jednej položky, celok tvorí kvalifikačnú jednotku;
- b) ak zásielka pozostáva z niekoľkých identických produktov zatriedených pod tou istou položkou harmonizovaného systému, pri uplatňovaní ustanovení tohto protokolu sa musí každý produkt posudzovať osobitne.

2. Ak sa podľa všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zahŕňa na účely zatrieďovania do produktu aj jeho balenie, zahrnie sa aj na účely určenia pôvodu.

#### Článok 9

##### Príslušenstvo, náhradné diely a nástroje

Príslušenstvo, náhradné diely a nástroje dodávané so zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom, ktoré sú súčasťou bežného vybavenia a sú zahrnuté v jeho cene alebo ktoré nie sú osobitne fakturované, sa spolu s daným zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom považujú za jeden celok.

#### Článok 10

##### Súpravy

Súpravy v zmysle vymedzenia všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému sa považujú za súpravy s pôvodom, ak sú všetky ich zložky produktmi s pôvodom. Ak sa však súprava skladá z produktov s pôvodom a nepôvodných produktov, súprava ako celok sa považuje za súpravu s pôvodom, ak hodnota nepôvodných produktov nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu.

#### Článok 11

##### Neutrálne prvky

Na účely určenia, či určitý produkt je produktom s pôvodom, nie je potrebné určiť pôvod týchto prvkov, ktoré sa mohli použiť pri jeho výrobe:

- a) energia a palivo;
- b) zariadenie a vybavenie;
- c) stroje a nástroje;

#### HLAVA III

##### ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

#### Článok 12

##### Územný princíp

1. Podmienky na získanie statusu pôvodu ustanovené v hlave II sa musia plniť v Spoločenstve alebo v Chorvátsku po celý čas bez prerušenia s výnimkou ustanovení článkov 3 a 4 a odseku 3 tohto článku.

2. S výhradou článkov 3 a 4 platí, že ak sa tovar s pôvodom, ktorý bol vyvezený zo Spoločenstva alebo z Chorvátska do inej krajiny, vráti, musí sa považovať za nepôvodný, ak nie je možné colným orgánom uspokojivo preukázať, že

- a) vrátený tovar je ten istý ako vyvezený

a

- b) v tejto inej krajine alebo počas vývozu nebol podrobený inej operácii ako operácii nevyhnutnej na jeho uchovanie v dobrom stave.

3. Na získanie statusu pôvodu v súlade s podmienkami stanovenými v hlave II nemá vplyv opracovanie alebo spracovanie uskutočnené mimo Spoločenstva alebo Chorvátska na materiáloch vyvezených zo Spoločenstva alebo z Chorvátska a opätovne dovezených späť, ak:

- a) boli tieto materiály úplne získané v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, alebo boli pred vývozom podrobené opracovaniu alebo spracovaniu operáciami nad rámec operácií uvedených v článku 7

a

- b) je možné colným orgánom uspokojivo preukázať, že:

- i) späť dovezený tovar bol získaný opracovaním alebo spracovaním vyvezených materiálov

a

- ii) celková pridaná hodnota získaná mimo Spoločenstva alebo Chorvátska uplatnením ustanovení tohto článku nepresahuje 10 % ceny konečného produktu zo závodu, pre ktorý sa žiada status pôvodu.

4. Na účely odseku 3 sa podmienky získania štatútu pôvodu stanovené v hlave II neuplatňujú na opracovanie alebo spracovanie uskutočnené mimo Spoločenstva alebo Chorvátska. Ak sa však v zozname v prílohe II pri určovaní statusu pôvodu koncového produktu uplatňuje pravidlo stanovujúce maximálnu hodnotu všetkých použitých nepôvodných materiálov, celková hodnota nepôvodných materiálov použitých na území príslušnej strany, posudzovaná spolu s celkovou pridanou hodnotou získanou mimo Spoločenstva alebo Chorvátska na základe ustanovení tohto článku, nesmie presiahnuť stanovený percentuálny podiel.

5. Na účely uplatňovania ustanovení odsekov 3 a 4 ‚celková pridaná hodnota‘ znamená všetky náklady, ktoré vzniknú mimo Spoločenstva alebo Chorvátska, vrátane hodnoty tam použitých materiálov.

6. Ustanovenia odsekov 3 a 4 sa neuplatňujú na produkty, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v zozname prílohy II alebo ktoré sa môžu považovať za dostatočne opracované alebo spracované, iba ak sa použije všeobecná tolerancia stanovená v článku 6 ods. 2.

7. Ustanovenia odsekov 3 a 4 sa nevzťahujú na produkty kapitoly 50 až 63 harmonizovaného systému.

8. Každé opracovanie alebo spracovanie, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia tohto článku a ktoré je uskutočnené mimo Spoločenstva alebo Chorvátska, sa realizuje v rámci režimu pasívneho zošľachťovacieho styku alebo podobného režimu.

#### Článok 13

##### Priama doprava

1. Preferenčné zaobchádzanie podľa tejto dohody sa použije len na produkty spĺňajúce požiadavky tohto protokolu, ktoré sú prepravované priamo medzi Spoločenstvom a Chorvátskom. Produkty, ktoré tvoria jednu zásielku, sa však môžu prepravovať cez ďalšie územia, vrátane preloženia alebo dočasného uskladnenia na týchto územiach, ak zostanú pod dohľadom colných orgánov v krajine tranzitu alebo uskladnenia a ak sa s nimi neuskutočňujú iné operácie, ako je vyloženie, opätovné naloženie alebo akákoľvek operácia určená na ich uchovanie v dobrom stave.

Produkty s pôvodom sa môžu prepravovať potrubím cez iné územie, než je územie Spoločenstva alebo Chorvátska.

2. Colným orgánom dovážajúcej krajiny sa splnenie podmienok stanovených v odseku 1 preukáže tak, že sa predloží:

- a) jednotný prepravný doklad, ktorý sa vzťahuje na trasu z vyvážajúcej krajiny cez krajinu tranzitu, alebo
- b) osvedčenie vydané colnými orgánmi krajiny tranzitu, ktoré:
  - i) obsahuje presný opis produktov;
  - ii) uvádza dátumy vyloženia a opätovného naloženia produktov a prípadne názvy lodí alebo iných použitých dopravných prostriedkov

a

  - iii) potvrdzuje podmienky, za ktorých zostali produkty v krajine tranzitu, alebo
- c) iný preukazný doklad, ak nie je možné predložiť doklady uvedené vyššie.

#### Článok 14

##### Výstavy

1. Ak sa produkty s pôvodom zašlú na výstavu do inej krajiny ako Spoločenstva a Chorvátska a po výstave sa predajú na dovoz do

Spoločenstva alebo do Chorvátska, použijú sa na ne pri dovoze ustanovenia tejto dohody, ak sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že:

- a) vývozca zaslal tieto produkty zo Spoločenstva alebo z Chorvátska do krajiny, v ktorej sa koná výstava a vystavil ich tam;
  - b) vývozca predal alebo prenechal tieto produkty osobe v Spoločenstve alebo v Chorvátsku;
  - c) produkty boli zaslané počas výstavy alebo ihneď po nej v stave, v akom boli odoslané na výstavu,
- a
- d) produkty neboli od zaslania na výstavu použité na žiadny iný účel než na ich predvedenie na výstave.

2. Dôkaz o pôvode sa musí vydať alebo vyhotoviť v súlade s ustanoveniami hlavy V a predložiť colným orgánom dovážajúcej krajiny bežným spôsobom. Uvádza sa v ňom názov a adresa výstavy. V prípade potreby sa môžu požadovať dodatočné doklady preukazujúce podmienky, za ktorých boli produkty vystavované.

3. Odsek 1 sa uplatňuje na každú obchodnú, priemyselnú, poľnohospodársku alebo remeselnú výstavu, veľtrh alebo podobné verejnú výstavu, ktoré nie sú organizované na súkromné účely v obchodoch alebo v podnikateľských priestoroch s cieľom predávať zahraničné produkty a počas ktorých zostávajú produkty pod dohľadom colných orgánov.

#### HLAVA IV

##### VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

#### Článok 15

##### Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

1. Nepôvodné materiály použité pri výrobe produktov s pôvodom v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, pre ktoré je vydaný alebo vystavený dôkaz o pôvode podľa ustanovení hlavy V, nepodliehajú v Spoločenstve ani v Chorvátsku vráteniu cla ani oslobodeniu od cla žiadneho druhu.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na akékoľvek opatrenia týkajúce sa čiastočnej alebo úplnej náhrady, zníženia alebo nezaplatenia colných poplatkov alebo iných poplatkov s rovnocenným účinkom, ktoré sa v Spoločenstve alebo v Chorvátsku uplatňujú na materiály použité pri výrobe, ak sa takéto náhrady, zníženia alebo nezaplatenia uplatňujú výslovne alebo *de facto*, keď sa produkty získané z uvedených materiálov vyvezú, a neuplatňujú sa, keď tieto produkty zostávajú na vnútroštátne použitie.

3. Vývozca produktov, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, musí byť pripravený kedykoľvek na žiadosť colných orgánov predložiť všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú, že v súvislosti s nepôvodnými materiálmi použitými pri výrobe príslušných produktov nebolo poskytnuté žiadne vrátenie cla a že všetky colné poplatky alebo poplatky s rovnocenným účinkom uplatniteľné na takéto materiály boli skutočne zaplatené.



4. Ustanovenia odsekov 1 až 3 sa tiež uplatňujú v súvislosti s baleniami v zmysle článku 8 ods. 2, doplnkami, náhradnými dielmi a nástrojmi v zmysle článku 9 a produktmi v súprave v zmysle článku 10, ak sú tieto položky nepôvodné.

5. Ustanovenia odsekov 1 až 4 sa vzťahujú len na materiály takého druhu, na ktorý sa vzťahuje dohoda. Okrem toho tieto ustanovenia nevyklúčujú použitie systému vývozných náhrad pre poľnohospodárske produkty, ak sa uplatňujú pri vývoze v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

## HLAVA V

### DŮKAZ O PŮVODE

#### Článok 16

#### Všeobecné požiadavky

1. Produkty s pôvodom v Spoločenstve pri dovoze do Chorvátska a produkty s pôvodom v Chorvátsku pri dovoze do Spoločenstva požívajú výhody na základe tejto dohody po predložení buď:

a) sprievodného osvedčenia EUR.1, ktorého vzor je uvedený v prílohe III, alebo

b) v prípadoch uvedených v článku 22 ods. 1 vyhlásenia, ďalej len „fakturačné vyhlásenie“, ktoré vývozca uvedie na faktúre, dodacom liste či akomkoľvek inom obchodnom doklade, ktorý príslušné produkty opisuje dostatočne podrobne na to, aby sa dali identifikovať; znenie fakturačného vyhlásenia je uvedené v prílohe IV.

2. Bez ohľadu na odsek 1 produkty s pôvodom v zmysle tohto protokolu v prípadoch uvedených v článku 27 požívajú výhody na základe tejto dohody bez toho, aby bolo potrebné predložiť niektorý z uvedených dokladov.

#### Článok 17

#### Postup vydávania sprievodného osvedčenia EUR.1

1. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydávajú colné orgány vyvážajúcej krajiny na základe písomnej žiadosti podanej vývozcom alebo na zodpovednosť vývozcu jeho oprávneným zástupcom.

2. Na tento účel vývozca alebo jeho oprávnený zástupca vyplní sprievodné osvedčenie EUR.1 a formulár žiadosti, ktorých vzory sa nachádzajú v prílohe III. Tieto formuláre sa vyplňajú v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, a v súlade s ustanoveniami vnútroštátneho práva vyvážajúcej krajiny. Ak sú písané rukou, vyplňajú sa atramentom a tlačným písmom. Opis produktov sa musí uviesť v kolónkach určených na tento účel a žiadny z riadkov nesmie zostať prázdny. Ak nie je kolónka úplne vyplnená, musí sa pod posledným riadkom opisu urobiť vodorovná čiara a nevyplnený priestor sa musí priečne prečiarknuť.

3. Vývozca žiadajúci o vydanie sprievodného osvedčenia EUR.1 musí byť pripravený kedykoľvek na žiadosť colných orgánov vyvážajúcej

krajiny, v ktorej bolo vydané sprievodné osvedčenie EUR.1, predložiť všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú status pôvodu príslušných produktov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

4. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydajú colné orgány členského štátu Spoločenstva alebo Chorvátska, ak sa príslušné produkty môžu považovať za produkty s pôvodom v Spoločenstve alebo v Chorvátsku a ak spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.

5. Colné orgány, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenia EUR.1, prijímú všetky kroky potrebné na overenie statusu pôvodu produktov a na splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu. Na tento účel majú právo požiadať o akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovníctva vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za vhodné. Taktiež zabezpečia, aby boli formuláre uvedené v odseku 2 riadne vyplnené. Skontrolujú najmä, či je priestor určený na opis výrobkov vyplnený tak, aby sa vylúčila možnosť dodatočného neoprávneného doplnenia.

6. Dátum vydania sprievodného osvedčenia EUR.1 je uvedený v kolónke 11 osvedčenia.

7. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydávajú colné orgány a sú k dispozícii vývozcom ihneď po uskutočnení alebo zabezpečení vývozu.

#### Článok 18

#### Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne

1. Bez ohľadu na článok 17 ods. 7 je možné výnimočne vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 po vývoze produktov, na ktoré sa vzťahuje, ak:

a) nebolo vydané v čase vývozu z dôvodu chýb, neúmyselného opomenutia alebo mimoriadnych okolností

alebo

b) sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že sprievodné osvedčenie EUR.1 bolo vydané, ale pri dovoze nebolo z technických dôvodov prijaté.

2. Na implementáciu odseku 1 musí vývozca vo svojej žiadosti uviesť miesto a dátum vývozu produktov, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1, ako aj dôvody svojej žiadosti.

3. Colné orgány môžu vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 dodatočne, iba ak si overia, že informácie predložené v žiadosti vývozcu súhlasia s informáciami v príslušnom spise.

4. Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne musia obsahovať túto vetu v angličtine:

„ISSUED RETROSPECTIVELY“.

5. Veta uvedená v odseku 4 sa vkladá do kolónky „Poznámky“ sprievodného osvedčenia EUR.1.

## Článok 19

**Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1**

1. V prípade krádeže, straty alebo zničenia sprievodného osvedčenia EUR.1 môže vývozca požiadať colné orgány, ktoré ho vydali, o vydanie duplikátu na základe vývozných dokladov, ktoré sa nachádzajú v ich držbe.
2. Takto vydaný duplikát musí obsahovať toto slovo v angličtine:  
  
,DUPLICATE.'
3. Slovo uvedené v odseku 2 sa vkladá do kolónky ‚Poznámky‘ duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1.
4. Duplikát musí obsahovať dátum vydania originálu sprievodného osvedčenia EUR.1 a platí s účinnosťou od uvedeného dátumu.

## Článok 20

**Vydávanie sprievodného osvedčenia EUR.1 na základe už vydaného alebo vyhotoveného dokladu o pôvode**

Ak sa produkty s pôvodom dostanú pod dohľad colného úradu v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, je možné nahradiť originálny dôkaz o pôvode jedným alebo viacerými sprievodnými osvedčeniami EUR.1 na účely zaslania všetkých alebo niektorých z týchto produktov aj na iné miesto v Spoločenstve alebo v Chorvátsku. Náhradné sprievodné osvedčenie či osvedčenia EUR.1 vydá ten colný úrad, pod dohľadom ktorého sa produkty nachádzajú.

## Článok 21

**Oddelené účtovníctvo**

1. Ak v spojitosti s oddeleným skladovaním zásob materiálov s pôvodom a nepôvodných materiálov, ktoré sú rovnaké a zameniteľné, vznikajú značné náklady alebo praktické ťažkosti, colné orgány môžu na písomnú žiadosť zainteresovaných subjektov povoliť, aby sa pri riadení týchto zásob používala metóda takzvaného oddeleného účtovníctva.
2. Táto metóda musí zabezpečiť, aby za konkrétne referenčné obdobie počet získaných produktov, ktoré by sa mohli považovať za ‚pôvodné‘, bol rovnaký ako počet, ktorý by sa získal, keby sa vykonalo fyzické oddelenie zásob.
3. Colné orgány môžu takéto povolenie poskytnúť za podmienok, ktoré považujú za vhodné.
4. Táto metóda sa vykazuje a používa na základe všeobecných účtovných princípov platných v krajine, v ktorej sa produkt vyrobil.
5. Subjekt, ktorý využíva toto zjednodušenie, môže vydať dôkazy o pôvode alebo o ne požiadať, a to na také množstvo produktov, ktoré sa môžu považovať za produkty s pôvodom. Na požiadanie colných orgánov držiteľ poskytne vyhlásenie o spôsobe spravovania uvedeného množstva produktov.

6. Colné orgány sledujú, ako sa toto povolenie využíva, a môžu ho kedykoľvek zrušiť, ak ho subjekt, ktorému sa toto povolenie poskytlo, využíva nesprávnym spôsobom alebo ak neplní ostatné podmienky stanovené v tomto protokole.

## Článok 22

**Podmienky vyhotovenia fakturačného vyhlásenia**

1. Fakturačné vyhlásenie uvedené v článku 16 ods. 1 písm. b) môže byť vyhotovené:

a) schváleným vývozcom v zmysle článku 23

alebo

b) vývozcom akejkolvek zásielky pozostávajúcej z jedného alebo viacerých balení, ktoré obsahujú produkty s pôvodom, ktorých celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR.

2. Fakturačné vyhlásenie sa môže vyhotoviť, ak sa príslušné produkty môžu považovať za produkty s pôvodom v Spoločenstve alebo v Chorvátsku a ak spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.

3. Vývozca, ktorý vyhotoví fakturačné vyhlásenie, musí byť pripravený kedykoľvek predložiť na žiadosť colných orgánov vyvážajúcej krajiny všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú status pôvodu príslušných produktov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

4. Vývozca vyhotoví fakturačné vyhlásenie tak, že na faktúru, dodací list alebo iný obchodný doklad na stroji napíše, opečiatkuje alebo vytlačí vyhlásenie, ktorého znenie sa uvádza v prílohe IV, pričom použije jednu z jazykových znení uvedených v tejto prílohe a dodrží ustanovenia vnútroštátneho práva vyvážajúcej krajiny. Ak je vyhlásenie napísané rukou, musí byť napísané atramentom a tlačným písmom.

5. Fakturačné vyhlásenia vlastnoručne podpisuje vývozca. Od schváleného vývozcu sa však v zmysle článku 23 nežiada podpis takýchto vyhlásení, ak poskytne colným orgánom vyvážajúcej krajiny písomný záväzok, že prijíma plnú zodpovednosť za akékoľvek fakturačné vyhlásenie, ktoré ho identifikuje, akoby ho vlastnoručne podpísal.

6. Fakturačné vyhlásenie môže vyhotoviť vývozca pri vývoze alebo po vývoze produktov, na ktoré sa vzťahuje, pod podmienkou, že ho predloží v dovážajúcej krajine najneskôr do dvoch rokov po dovoze produktov, na ktoré sa vzťahuje.

## Článok 23

**Schválený vývozca**

1. Colné orgány vyvážajúcej krajiny môžu povoliť každému vývozci (ďalej len ‚schválený vývozca‘), ktorý často prepravuje produkty podľa tejto dohody, aby vyhotovoval fakturačné vyhlásenia bez ohľadu na hodnotu príslušných produktov. Vývozca, ktorý chce získať takéto povolenie, musí colným orgánom poskytnúť všetky záruky, ktoré sú potrebné na overenie statusu pôvodu produktov, ako aj na overenie splnenia ostatných požiadaviek tohto protokolu.

2. Colné orgány môžu udelenie statusu schváleného vývozcu podmieniť akýmikoľvek podmienkami, ktoré považujú za vhodné.

3. Colné orgány pridelia schválenému vývozcu číslo colného povolenia, ktoré sa uvádza vo fakturačnom vyhlásení.

4. Colné orgány kontrolujú používanie povolenia schváleným vývozcom.

5. Colné orgány môžu povolenie kedykoľvek odňať. Urobia tak, ak už schválený vývozca neposkytuje záruky uvedené v odseku 1, nespĺňa podmienky uvedené v odseku 2 alebo inak nesprávne používa povolenie.

#### Článok 24

##### Platnosť dôkazu o pôvode

1. Dôkaz o pôvode má platnosť štyri mesiace od dátumu vydania vo vyvážajúcej krajine a musí byť predložený v uvedenom období colným orgánom dovážajúcej krajiny.

2. Dôkazy o pôvode, ktoré sa predložia colným orgánom dovážajúcej krajiny po uplynutí lehoty určenej v odseku 1, môžu byť prijaté na účely uplatnenia preferenčného zaobchádzania iba v prípade, že príčinou ich nepredloženia v stanovenej lehote boli výnimočné okolnosti.

3. V ostatných prípadoch oneskoreného predloženia môžu colné orgány dovážajúcej krajiny prijať dôkazy o pôvode, ak sa im produkty predložili pred uplynutím uvedenej lehoty.

#### Článok 25

##### Predloženie dôkazu o pôvode

Dôkazy o pôvode sa predkladajú colným orgánom dovážajúcej krajiny v súlade s postupmi, ktoré sa uplatňujú v danej krajine. Uvedené orgány môžu požiadať o preklad dôkazu o pôvode a môžu tiež žiadať, aby k dovoznému vyhláseniu dovozca priložil vyhlásenie v tom zmysle, že produkty spĺňajú podmienky, ktoré sa vyžadujú na účely vykonávania dohody.

#### Článok 26

##### Dovoz po častiach

Ak sa na žiadosť dovozcu a za podmienok stanovených colnými orgánmi dovážajúcej krajiny dovážajú po častiach rozobrané alebo nezložené výrobky v zmysle všeobecného pravidla 2 písm. a) harmonizovaného systému, ktoré patria do tried XVI a XVII alebo položiek 7308 a 9406 harmonizovaného systému, colným orgánom sa predloží pre takéto výrobky jeden dôkaz o pôvode pri dovoze prvej časti.

#### Článok 27

##### Oslobodenie od povinnosti predložiť dôkaz o pôvode

1. Produkty zasielané ako malé zásielky súkromnými osobami iným súkromným osobám alebo produkty, ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich, sa považujú za produkty s pôvodom bez toho, aby bolo potrebné predložiť dôkaz o pôvode, ak nie sú dovážané na obchodné účely, boli vyhlásené za produkty spĺňajúce požiadavky tohto protokolu a neexistujú pochybnosti o pravdivosti tohto vyhlásenia. V prípade produktov zasielaných poštou môže byť toto vyhlásenie

uvedené na colnom vyhlásení CN22/CN23 alebo na osobitnom liste papiera, ktorý sa k nemu priloží.

2. Príležitostný dovoz, ktorý pozostáva len z produktov pre osobnú potrebu príjemcov alebo cestujúcich a ich rodinných príslušníkov, sa nepovažuje za dovoz na obchodné účely, ak je z povahy a množstva produktov zrejmé, že sa nesleduje žiadny obchodný cieľ.

3. Celková hodnota týchto produktov nesmie v prípade malých balíkov presiahnuť 500 EUR a v prípade produktov, ktoré sú súčasťou osobnej batožiny cestujúceho, 1 200 EUR.

#### Článok 28

##### Sprievodné doklady

Za doklady uvedené v článku 17 ods. 3 a článku 22 ods. 3, ktoré preukazujú, že produkty, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo fakturačné vyhlásenie, sa môžu považovať za produkty s pôvodom v Spoločenstve alebo v Chorvátsku a že spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu, je možné považovať okrem iného:

- priamy dôkaz o postupoch vývozcu alebo dodávateľa uskutočňovaných s cieľom získať príslušný tovar, obsiahnutý napríklad v jeho účtoch alebo vo vnútro podnikovom účtovníctve;
- doklady preukazujúce status pôvodu použitých materiálov, vydané alebo vyhotovené v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, ak sa tieto doklady používajú v súlade s vnútroštátnym právom;
- doklady preukazujúce opracovanie alebo spracovanie materiálov v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, vydané alebo vyhotovené v Spoločenstve alebo v Chorvátsku, ak sa tieto doklady používajú v súlade s vnútroštátnym právom;
- sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo fakturačné vyhlásenia, ktoré preukazujú štatút pôvodu použitých materiálov, vydané alebo vystavené v Spoločenstve alebo v Chorvátsku v súlade s týmto protokolom;
- vhodný dôkaz o opracovaní alebo spracovaní vykonanom mimo Spoločenstva alebo Chorvátska na základe článku 12, dokazujúci splnenie požiadaviek tohto článku.

#### Článok 29

##### Uchovávanie dôkazu o pôvode a sprievodných dokladov

1. Vývozca, ktorý žiada o vydanie sprievodného osvedčenia EUR.1, uchováva doklady uvedené v článku 17 ods. 3 najmenej tri roky.

2. Vývozca, ktorý vyhotoví fakturačné vyhlásenie, uchováva kópiu tohto fakturačného vyhlásenia, ako aj doklady uvedené v článku 22 ods. 3 najmenej tri roky.

3. Colné orgány vyvážajúcej krajiny, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1, uchovávajú žiadosť uvedenú v článku 17 ods. 2 najmenej tri roky.

4. Colné orgány dovážajúcej krajiny uchovávajú im predložené sprievodné osvedčenia EUR.1 a fakturačné vyhlásenia najmenej tri roky.

## Článok 30

**Nezrovnalosti a formálne chyby**

1. Ak sa zistia malé nezrovnalosti medzi vyhláseniami v dôkazoch o pôvode a vyhláseniami v dokladoch, ktoré sa predložili colnému úradu s cieľom splniť formálne náležitosti pre dovoz produktov, toto zistenie samo osebe nespôsobí neplatnosť dôkazu o pôvode, ak sa riadne preukáže, že sa tento doklad vzťahuje na predložené produkty.

2. Zjavné formálne chyby, ako napr. preklepy v dôkazoch o pôvode, by nemali spôsobiť odmietnutie dokladu, ak nevzbudzujú pochybnosti o správnosti vyhlásení uvedených v tomto doklade.

## Článok 31

**Sumy vyjadrené v eurách**

1. Na účely uplatňovania ustanovení článku 22 ods. 1 písm. b) a článku 27 ods. 3 v situáciách, keď sa produkty fakturujú v inej mene ako euro, stanoví každoročne každá príslušná krajina sumy v národných menách členských štátov Spoločenstva alebo Chorvátska, zodpovedajúce sumám vyjadreným v eurách.

2. Pri zásielke sa ustanovenia článku 22 ods. 1 písm. b) alebo článku 27 ods. 3 uplatňujú tak, že sa zohľadní suma stanovená tou krajinou, v národnej mene ktorej je vystavená faktúra.

3. V každej príslušnej národnej mene sa používajú sumy, ktoré sú prepočtom súm vyjadrených v eurách podľa prepočítacieho kurzu danej meny a eura platného v prvý pracovný deň mesiaca októbra. Tieto sumy sa oznamujú Komisii Európskych spoločenstiev do 15. októbra a uplatňujú sa od 1. januára nasledujúceho roka. Komisia Európskych spoločenstiev oznamuje príslušné sumy všetkým príslušným krajinám.

4. Krajina môže sumu, ktorá je výsledkom prepočtu sumy vyjadrenej v eurách do jej národnej meny, zaokrúhliť nahor alebo nadol. Zaokrúhlená suma sa nesmie líšiť od sumy, ktorá je výsledkom prepočtu, o viac ako 5 %. Krajina nemusí zmeniť v jej národnej mene vyjadrený ekvivalent sumy v eurách, ak pri prepočítaní tejto sumy v rámci každoročnej úpravy podľa odseku 3 do národnej meny došlo k menej ako 15 % nárastu. V národnej mene vyjadrený ekvivalent sa nemusí zmeniť ani v prípade, že prepočet vedie k zníženiu hodnoty ekvivalentu.

5. Sumy vyjadrené v eurách preskúma na žiadosť Spoločenstva alebo Chorvátska Výbor pre stabilizáciu a pridruženie. Výbor pre stabilizáciu a pridruženie v rámci tohto preskúmania zvažuje, či je žiaduce, aby sa zachovali účinky dotknutých limitov v reálnych hodnotách. Na tento účel môže prijať rozhodnutie o úprave súm vyjadrených v eurách.

## HLAVA VI

**ÚPRAVA ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE**

## Článok 32

**Vzájomná pomoc**

1. Colné orgány členských štátov Spoločenstva a Chorvátska si prostredníctvom Komisie Európskych spoločenstiev navzájom poskytnú vzorové odtlačky pečiatok, ktoré používajú ich colné úrady pri vydávaní sprievodných osvedčení EUR.1, a adresy colných orgánov zodpovedných za overovanie týchto osvedčení a fakturačných vyhlásení.

2. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto protokolu si Spoločenstvo a Chorvátsko prostredníctvom príslušných colných správ poskytujú vzájomnú pomoc pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, fakturačných vyhlásení a správnosti informácií uvedených v týchto dokladoch.

## Článok 33

**Overovanie dôkazov o pôvode**

1. Následné overovanie dôkazov o pôvode sa vykonáva náhodne alebo kedykoľvek, keď majú colné orgány dovážajúcej krajiny opodstatnené pochybnosti o pravosti týchto dokladov, o statuse pôvodu príslušných produktov alebo o splnení ostatných požiadaviek tohto protokolu.

2. Na účely vykonávania ustanovení odseku 1 vrátia colné orgány dovážajúcej krajiny sprievodné osvedčenie EUR.1, faktúru, ak bola predložená, fakturačné vyhlásenie alebo kópie týchto dokladov colným orgánom vyvážajúcej krajiny, pričom prípadne uvedú dôvody prešetrovania. Spolu so žiadosťou o overenie zasielajú všetky získané doklady a informácie, ktoré nasvedčujú, že informácie uvedené v dôkazoch o pôvode sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány vyvážajúcej krajiny. Na tento účel majú právo požiadať o akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovníctva vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za vhodné.

4. Ak sa colné orgány dovážajúcej krajiny rozhodnú pozastaviť udeľovanie preferenčného zaobchádzania pre príslušné produkty počas čakania na výsledky overenia, ponúkne sa dovozcom prepustenie produktov s výhradou preventívnych opatrení, ktoré sa považujú za potrebné.

5. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa výsledky tohto overovania oznámia čo najskôr. Z výsledkov musí byť zjavné, či sú doklady pravé, či sa príslušné produkty môžu považovať za produkty s pôvodom v Spoločenstve, v Chorvátsku alebo v jednej z iných krajín alebo na jednom z iných území, na ktoré sa odkazuje v článkoch 3 a 4, a či sú splnené ostatné požiadavky tohto protokolu.

6. Ak v prípadoch opodstatnených pochybností nie je doručená žiadna odpoveď do desiatich mesiacov odo dňa žiadosti o overenie alebo ak odpoveď neobsahuje dostatočné informácie na určenie pravosti príslušného dokladu alebo skutočného pôvodu produktov, colné orgány, ktoré žiadosť podali, zamietnu s výnimkou výnimočných okolností nárok na preferencie.

## Článok 34

**Urovnávanie sporov**

Ak v súvislosti s postupmi overovania podľa článku 33 vzniknú spory, ktoré nie je možné urovnať medzi colnými orgánmi, ktoré žiadajú o overenie, a colnými orgánmi, ktoré sú zodpovedné za vykonanie tohto overenia, alebo ak vzniknú otázky týkajúce sa výkladu tohto protokolu, predložia sa Výboru pre stabilizáciu a pridruženie.

Vo všetkých prípadoch sa urovnávanie sporov medzi dovozcom a colnými orgánmi dovážajúcej krajiny riadi právnymi predpismi tejto krajiny.

## Článok 35

**Sankcie**

Každý osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie pre produkt vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

## Článok 36

**Slobodné colné pásma**

1. Spoločenstvo a Chorvátsko prijímú všetky potrebné kroky, aby zabezpečili, že produkty, s ktorými sa obchoduje na základe dôkazu o pôvode a ktoré počas prepravy využívajú slobodné colné pásmo na ich území, nebudú nahradené iným tovarom a že nebudú podrobené inej manipulácii, ako sú bežné operácie potrebné na ich uchovanie v dobrom stave.

2. Odchylny od ustanovení odseku 1, ak sa dovezu produkty s pôvodom v Spoločenstve alebo v Chorvátsku do slobodného colného pásma na základe dôkazu o pôvode a podrobia sa manipulácii alebo spracovaniu, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je táto manipulácia alebo spracovanie v súlade s ustanoveniami tohto protokolu.

## HLAVA VII

**CEUTA A MELILLA**

## Článok 37

**Uplatňovanie protokolu**

1. Pojem ‚Spoločenstvo‘ použitý v článku 2 nezahŕňa Ceutu a Melillu.

2. Na produkty s pôvodom v Chorvátsku sa pri dovoze do Ceuty alebo Melilly uplatní vo všetkých ohľadoch rovnaký colný režim, aký sa podľa protokolu 2 k Aktu o pristúpení Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky k Európskym spoločenstvám uplatňuje na produkty s pôvodom na colnom území Spoločenstva. Chorvátsko uplatní v prípade dovozu produktov, na ktoré sa vzťahuje dohoda a ktoré majú pôvod v Ceute a Melille, rovnaký colný režim, aký uplatňuje v prípade produktov dovážaných zo Spoločenstva a s pôvodom v ňom.

3. Na účely odseku 2 týkajúceho sa produktov s pôvodom v Ceute a Melille sa tento protokol uplatňuje *mutatis mutandis* podľa osobitných podmienok stanovených v článku 38.

## Článok 38

**Osobitné podmienky**

1. Ak boli produkty prepravované priamo v súlade s ustanoveniami článku 13, tieto produkty sa považujú za:

1. produkty s pôvodom v Ceute a Melille:
  - a) produkty úplne získané v Ceute a Melille;

b) produkty získané v Ceute a Melille, pri výrobe ktorých sa používajú iné produkty ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), ak:

i) uvedené produkty boli podrobené dostatočnému spracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 6

alebo

ii) tieto produkty s pôvodom v Ceute a Melille alebo v Spoločenstve boli podrobené spracovaniu alebo spracovaniu nad rámec operácií uvedených v článku 7;

2. produkty s pôvodom v Chorvátsku:

a) produkty úplne získané v Chorvátsku;

b) produkty získané v Chorvátsku, pri výrobe ktorých sa používajú iné produkty ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), ak:

i) uvedené produkty boli podrobené dostatočnému spracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 6

alebo

ii) tieto produkty s pôvodom v Ceute a Melille alebo v Spoločenstve boli podrobené spracovaniu alebo spracovaniu nad rámec operácií uvedených v článku 7.

2. Ceuta a Melilla sa považujú za jednotné územie.

3. Vývozca alebo jeho oprávnený zástupca uvedie v kolónke 2 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo na fakturačných vyhláseniach ‚Chorvátsko‘ a ‚Ceuta a Melilla‘. Okrem toho v prípade produktov s pôvodom v Ceute a Melille sa ten istý údaj uvádza v kolónke 4 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo na fakturačných vyhláseniach.

4. Za uplatňovanie tohto protokolu v Ceute a Melille sú zodpovedné španielske colné orgány.

## HLAVA VIII

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

## Článok 39

**Zmeny a doplnenia protokolu**

Rada pre stabilizáciu a pridruženiu môže rozhodnúť o zmene a doplnení tohto protokolu.

## PRÍLOHA I

## ÚVODNÉ POZNÁMKY K ZOZNAMU V PRÍLOHE II

## Poznámka 1:

V tomto zozname sú stanovené podmienky, ktorých splnenie sa požaduje v prípade všetkých produktov, ktoré sa majú považovať za dostatočne opracované alebo spracované v zmysle článku 6 protokolu.

## Poznámka 2:

2.1. Prvé dva stĺpce zoznamu opisujú získaný produkt. V prvom stĺpci sa uvádza číslo položky alebo číslo kapitoly, ktoré sa používa v harmonizovanom systéme, v druhom stĺpci sa uvádza opis tovaru, ktorý je v tomto systéme uvedený pri danej položke alebo kapitole. Pre každý záznam v prvých dvoch stĺpcoch je v stĺpci 3 alebo 4 uvedené príslušné pravidlo. V určitých prípadoch je pred záznamom v prvom stĺpci uvedené označenie ‚ex‘, čo znamená, že pravidlá v stĺpci 3 alebo 4 platia len pre tú časť položky, ktorá sa opisuje v stĺpci 2.

2.2. Ak sa v stĺpci 1 uvádza viacero čísel položiek alebo ak sa uvádza číslo kapitoly a v stĺpci 2 je preto opis produktov všeobecný, platia príslušné pravidlá v stĺpci 3 alebo 4 pre všetky produkty, ktoré sú podľa harmonizovaného systému zatriedené do ktorejkoľvek položky uvedenej v stĺpci 1 alebo do ktorejkoľvek položky tam uvedenej kapitoly.

2.3. Ak sú v zozname stanovené rozdielne pravidlá pre rôzne produkty patriace do rovnakej položky, v každej zo zarážok sa opisuje tá časť položky, na ktorú sa vzťahujú pravidlá uvedené v príslušnom stĺpci 3 alebo 4.

2.4. Ak je pre určitý záznam v prvých dvoch stĺpcoch uvedené pravidlo v stĺpci 3 a aj v stĺpci 4, vývozca si môže alternatívne zvoliť buď pravidlo uvedené v stĺpci 3, alebo pravidlo uvedené v stĺpci 4. Ak v stĺpci 4 nie je uvedené žiadne pravidlo pôvodu, uplatňuje sa pravidlo stanovené v stĺpci 3.

## Poznámka 3:

3.1. Ustanovenia článku 6 protokolu týkajúce sa produktov, ktoré nadobudli status pôvodu a používajú sa na výrobu ďalších produktov, platia bez ohľadu na to, či sa tento status získal vnútri závodu, kde sa tieto produkty používajú, alebo v inom závode zmluvnej strany.

## Príklad:

Motor položky 8407, pre ktorý pravidlo stanovuje, že hodnota nepôvodných materiálov, ktoré sa mohli použiť, nesmie presiahnuť 40 % ceny zo závodu, sa vyrába z „ostatnej legovanej ocele hrubo opracovanej kovaním“ položky ex 7224.

Ak tento výkovok bol vykovaný v Spoločenstve z nepôvodného ingotu, nadobudol status pôvodu na základe pravidla pre položku ex 7224 v zozname. Pri výpočte hodnoty motora sa výkovok potom môže počítať ako výkovok s pôvodom bez ohľadu na to, či bol vyrobený v tom istom podniku, alebo v inom podniku v Spoločenstve. Hodnota nepôvodného ingotu sa teda neberie do úvahy pri výpočte hodnoty použitých nepôvodných materiálov.

3.2. Pravidlo v zozname predstavuje minimálne požadované opracovanie alebo spracovanie, pričom z vykonania väčšieho opracovania alebo spracovania taktiež vyplýva status pôvodu, na druhej strane z vykonania menšieho opracovania alebo spracovania nemôže vyplývať status pôvodu. To znamená, že ak pravidlo stanovuje, že na určitom stupni výroby môže byť použitý nepôvodný materiál, použitie takéhoto materiálu v skoršom štádiu výroby je povolené a použitie takéhoto materiálu v neskoršom štádiu povolené nie je.

3.3. Bez toho, aby bola dotknutá poznámka 3.2, ak je v pravidle použitý výraz ‚výroba z materiálov akejkoľvek položky‘, môžu sa použiť materiály akejkoľvek (akýchkoľvek) položky(-iek) (aj materiály s takým istým opisom a položkou ako produkt), avšak s výhradou akýchkoľvek osobitných obmedzení, ktoré môžu byť uvedené v pravidle.

Výraz ‚výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky...‘ alebo ‚výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov tej istej položky ako produkt‘ však znamená, že sa môžu použiť materiály akejkoľvek (akýchkoľvek) položky(-iek) okrem tých, ktoré majú v stĺpci 2 v zozname taký istý opis ako produkt.

3.4. Ak pravidlo v zozname stanovuje, že produkt môže byť vyrobený z viac ako jedného materiálu, znamená to, že môže byť použitý jeden alebo viaceré materiály. Nevyžaduje sa, aby boli použité všetky materiály.

Príklad:

Pravidlo pre tkaniny položiek 5208 až 5212 stanovuje, že sa môžu použiť prírodné vlákna a že spomedzi ostatných materiálov sa môžu použiť aj chemické materiály. Toto neznamená, že treba použiť oboje; je možné použiť jedno alebo druhé, alebo oboje.

3.5. Ak sa v pravidle v zozname uvádza, že produkt musí byť vyrobený z určitého materiálu, táto podmienka samozrejme nebráni použitiu iných materiálov, ktoré v dôsledku svojej povahy nemôžu spĺňať dané pravidlo. (Pozri takisto ďalej uvedenú poznámku 6.2 vo vzťahu k textíliám.)

Príklad:

Pravidlo pre pripravené potraviny položky 1904, ktoré osobitne vylučuje použitie obilnín a ich derivátov, nebráni použitiu minerálnych solí, chemických látok a iných prísad, ktoré nie sú produktmi z obilnín.

Neplatí to však pre produkty, ktoré, hoci nesmú byť vyrobené z určitých materiálov uvedených v zozname, môžu byť vyrobené z materiálu rovnakej povahy v skoršom štádiu výroby.

Príklad:

Ak je v prípade odevného produktu z kapitoly ex 62 vyrobeného z netkaných materiálov povolené pre túto triedu tovaru použitie len nepôvodnej priadze, nie je možné použiť ako počiatočný materiál netkanú látku – a to aj napriek tomu, že netkané látky nie je obvykle možné vyrobiť z priadze. V takýchto prípadoch bude obvykle počiatočný materiál v štádiu pred priadzou, t. j. v štádiu vlákna.

3.6. Ak sú v pravidle v zozname uvedené dva percentuálne podiely pre maximálnu hodnotu nepôvodných materiálov, ktoré môžu byť použité, tieto percentuálne podiely sa nesmú počítať. Inými slovami, maximálna hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nesmie nikdy presiahnuť vyšší z uvedených percentuálnych podielov. Okrem toho sa nesmú presiahnuť ani jednotlivé percentuálne podiely v súvislosti s konkrétnymi materiálmi, na ktoré sa vzťahujú.

*Poznámka 4:*

4.1. Pojmom „prírodné vlákna“ sa v zozname označujú iné vlákna ako umelé alebo syntetické vlákna. Je obmedzený na štádiá pred pradením vrátane odpadu, a ak nie je stanovené inak, zahŕňa vlákna, ktoré môžu byť mykané, česané alebo inak spracované, avšak nie spradené.

4.2. Pojem „prírodné vlákna“ zahŕňa vlásie položky 0503, hodváb položiek 5002 a 5003, ako aj vlákna z vlny a jemné alebo hrubé chlpy zvierat položiek 5101 až 5105, bavlnené vlákna položiek 5201 až 5203 a ostatné rastlinné vlákna položiek 5301 až 5305.

4.3. Pojmy „textilná buničina“, „chemické materiály“ a „materiály na výrobu papiera“ sú použité v zozname na opis materiálov, ktoré nie sú zaradené v kapitolách 50 až 63, ktoré môžu byť použité na výrobu umelých, syntetických alebo papierových vlákien alebo priadzí.

4.4. Pojmom „chemické strižné vlákna“ sa v zozname označuje kábel zo syntetického alebo umelého vlákna, strižné vlákna alebo odpad položiek 5501 až 5507.

*Poznámka 5:*

5.1. Ak je pre určitý produkt v zozname uvedený odkaz na túto poznámku, podmienky uvedené v stĺpci 3 sa neuplatňujú na žiadne základné textilné materiály použité pri výrobe tohto produktu, ktorých súhrnná hmotnosť nepresahuje 10 % celkovej hmotnosti všetkých použitých základných textilných materiálov. (Pozri takisto ďalej uvedené poznámky 5.3 a 5.4.)

5.2. Tolerancia uvedená v poznámke 5.1 sa však môže uplatniť len na zmiešané produkty, ktoré boli vyrobené z dvoch alebo viacerých základných textilných materiálov.

Základné textilné materiály sú:

— hodváb,

— vlna,

- hrubé chlpy zvierat,
- jemné chlpy zvierat,
- vlásie,
- bavlna,
- materiály na výrobu papiera a papier,
- ľan,
- pravé konope,
- juta a ostatné textilné lykové vlákna,
- sisalové a ostatné textilné vlákna rodu *Agave*,
- kokosové, abakové, ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna,
- syntetické chemické vlákna,
- umelé chemické vlákna,
- vodivé vlákna,
- syntetické chemické strižné vlákna z polypropylénu,
- syntetické chemické strižné vlákna z polyesteru,
- syntetické chemické strižné vlákna z polyamidu,
- syntetické chemické strižné vlákna z polyakrylnitrilu,
- syntetické chemické strižné vlákna z polyimidu,
- syntetické chemické strižné vlákna z polytetrafluóretylénu,
- syntetické chemické strižné vlákna z poly(fenylénsulfidu),
- syntetické chemické strižné vlákna z poly(vinylchloridu),
- ostatné syntetické chemické strižné vlákna,
- umelé chemické strižné vlákna z viskózy,
- ostatné chemické strižné vlákna,
- priadza z polyuretánu delená pružnými segmentmi polyéteru, tiež opradená,
- priadza z polyuretánu delená pružnými segmentmi polyesteru, tiež opradená,
- produkty položky 5605 (metalizovaná priadza) obsahujúce pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvoma vrstvami plastického filmu,
- ostatné produkty položky 5605.

Príklad:

Priadza položky 5205 vyrobená z bavlnených vlákien položky 5203 a syntetických strižných vlákien položky 5506 je zmiešanou priadzou. Z toho vyplýva, že nepôvodné syntetické strižné vlákna, ktoré nespĺňajú pravidlá pôvodu (ktoré vyžadujú výrobu z chemických materiálov alebo textilnej buničiny), sa môžu použiť, ak ich celková hmotnosť nepresahuje 10 % hmotnosti priadze.



Príklad:

Vlnená tkanina položky 5112 vyrobená z vlnenej priadze položky 5107 a syntetickej priadze zo strižných vlákien položky 5509 je zmiešanou tkaninou. Z toho vyplýva, že syntetická priadza, ktorá nespĺňa pravidlá pôvodu (ktoré vyžadujú výrobu z chemických materiálov alebo textilnej buničiny), alebo vlnená priadza, ktorá nespĺňa pravidlá pôvodu (ktoré vyžadujú výrobu z prírodných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak nepripravených na pradenie), alebo ich kombinácia sa môžu použiť, ak ich celková hmotnosť nepresahuje 10 % hmotnosti tkaniny.

Príklad:

Všivaná textilná tkanina položky 5802 vyrobená z bavlnenej priadze položky 5205 a z bavlnenej tkaniny položky 5210 je jediným zmiešaným produktom, ak bavlnená tkanina samotná je zmiešanou látkou vyrobenou z priadzí zatriedených do dvoch samostatných položiek alebo ak sú samotné použité bavlnené priadze zmesami.

Príklad:

Ak bola príslušná všivaná textilná tkanina vyrobená z bavlnenej priadze položky 5205 a syntetickej tkaniny položky 5407, potom je zrejme, že použité priadze sú dva osobitné základné textilné materiály, a teda všivaná textilná tkanina je zmiešaným produktom.

5.3. V prípade produktov obsahujúcich ‚priadzu vyrobenú z polyuretánu deleného pružnými segmentmi polyéteru, tiež opradenú‘ je pre túto priadzu tolerancia 20 %.

5.4. V prípade produktov obsahujúcich ‚pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvoma vrstvami plastického filmu‘, je pre tento pásik tolerancia 30 %.

*Poznámka 6:*

6.1. Ak je v zozname odkaz na túto poznámku, môžu sa použiť textilné materiály (s výnimkou podšívok a medzišívok), ktoré nespĺňajú pravidlo uvedené v zozname v stĺpci 3 pre príslušný konfekčný produkt, za predpokladu, že tieto textilné materiály sú zaradené pod inou položkou, než je položka produktu, a že ich hodnota nepresahuje 8 % ceny produktu zo závodu.

6.2. Bez toho, aby bola dotknutá poznámka 6.3, materiály, ktoré nie sú zaradené v kapitolách 50 až 63, sa môžu voľne použiť pri výrobe textilných produktov bez ohľadu na to, či obsahujú textílie.

Príklad:

Ak pravidlo v zozname stanovuje, že pre určitú textilnú položku (napr. nohavice) sa musí použiť priadza, nebráni to použitiu kovových položiek, ako sú gombíky, pretože gombíky nie sú zaradené v kapitolách 50 až 63. Z rovnakého dôvodu to nebráni použitiu zipsov, aj keď zipsy obvyčajne obsahujú textílie.

6.3. Ak sa uplatňuje pravidlo percentuálneho podielu, hodnota materiálov, ktoré nie sú zaradené v kapitolách 50 až 63, sa musí zohľadniť pri výpočte hodnoty použitých nepôvodných materiálov.

*Poznámka 7:*

7.1. Na účely položiek ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 sa za ‚špecifické spracovanie‘ považuje:

- a) vákuová destilácia;
- b) redestilácia pri veľmi starostlivom delení do frakcií;
- c) krakovanie (štiepenie);
- d) reforming (úprava);
- e) extrakcia pomocou selektívnych rozpúšťadiel;

- f) procesy zahrnujúce všetky tieto operácie: reakcie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej, neutralizácia pomocou alkalických činidiel, odfarbovanie a čistenie prírodne aktívnou zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dreveným uhlím alebo bauxitom;
- g) polymerizácia;
- h) alkylácia;
- i) izomerizácia.

7.2. Na účely položiek 2710, 2711 a 2712 sa za „špecifické spracovanie“ považuje:

- a) vákuová destilácia;
- b) redestilácia pri veľmi starostlivom delení do frakcií;
- c) krakovanie (štiepenie);
- d) reforming (úprava);
- e) extrakcia pomocou selektívnych rozpúšťadiel;
- f) procesy zahrnujúce všetky tieto operácie: reakcie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej, neutralizácia pomocou alkalických činidiel, odfarbovanie a čistenie prírodne aktívnou zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dreveným uhlím alebo bauxitom;
- g) polymerizácia;
- h) alkylácia;
- i) izomerizácia;
- j) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 odsírovanie vodíkom vedúce k redukcii najmenej 85 % obsahu síry zo spracovaných produktov (metóda ASTM D 1266-59 T);
- k) len vo vzťahu k produktom položky 2710 odstraňovanie parafínov inak ako filtrovaním;
- l) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 spracovanie pomocou vodíka, iné ako desulfurizácia, pri tlaku väčšom ako 20 bar a teplote vyššej ako 250 °C s použitím katalyzátorov, kde vodík v chemickej reakcii predstavuje aktívne činidlo. Ďalšie spracovanie mazacích olejov položky ex 2710 pomocou vodíka (napríklad dokončovacie úpravy vodou alebo odfarbovanie) so zámerom zlepšiť farbu alebo stálosť sa nepokladá za špecifické spracovanie;
- m) len vo vzťahu k vykurovacím olejom položky ex 2710 atmosférická destilácia metódou ASTM D 86, pri ktorej pri 300 °C predestiluje menej ako 30 % objemu takýchto produktov vrátane strát;
- n) len vo vzťahu k ťažkým olejom iným ako plynové oleje a vykurovacie oleje položky ex 2710 spracovanie pomocou elektrického vysokofrekvenčného korónového výboja;
- o) len vo vzťahu k ropným produktom (iným ako vazelína, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, parafín obsahujúci menej ako 0,75 % hmotnosti oleja) položky ex 2712 odolejovanie frakčnou kryštalizáciou.

7.3. Na účely položiek ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 jednoduché operácie ako čistenie, dekantácia, odsolovanie, odvodňovanie, filtrácia, farbenie, označovanie, získavanie sírového obsahu v dôsledku zmiešavania produktov s rôznym obsahom síry alebo akákoľvek kombinácia týchto operácií alebo podobných operácií nemajú za následok získanie pôvodu.

## PRÍLOHA II

**Zoznam opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby mohol vyrobený produkt získať status pôvodu**

Dohoda sa nemusí vzťahovať na všetky produkty, ktoré sú uvedené v tomto zozname. Preto je potrebné nahliadnúť do ostatných častí dohody.

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
kapitola 1	Živé zvieratá	Všetky zvieratá kapitoly 1 musia byť úplne získané	
kapitola 2	Mäso a jedlé droby	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 1 a 2 sú úplne získané	
kapitola 3	Ryby a kôrovce, mäkkýše a iné vodné bezstavovce	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 3 úplne získané	
ex kapitola 4	Mlieko a mliečne výrobky; vtáčie vajcia; prírodný med; jedlé výrobky živočíšneho pôvodu inde neuvedené ani nezahrnuté; okrem:	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 4 úplne získané	
0403	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefir a iné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, koncentrované alebo nekonzentrované, alebo obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, alebo ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao	Výroba, pri ktorej: – sú všetky použité materiály kapitoly 4 úplne získané, – všetky použité ovocné šťavy (okrem ananásovej, citrónovej alebo grapefruitovej) položky 2009 sú pôvodné a – hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 5	Výrobky živočíšneho pôvodu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; okrem:	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 5 úplne získané	
ex 0502	Upravené svinské, kančie alebo diviacie štetiny a chlpy	Čistenie, dezinfekcia, triedenie a narovnávanie štetín a chlpy	
kapitola 6	Živé stromy a iné rastliny; cibulky, korene a podobne; rezané kvety a okrasné listie	Výroba, pri ktorej: – sú všetky použité materiály kapitoly 6 úplne získané a – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 7	Jedlá zelenina a niektoré korene a hľuzy	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 7 úplne získané	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
kapitola 8	Jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov a melónov	Výroba, pri ktorej: – sú všetky použité orechy a ovocie úplne získané a – hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % hodnoty ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 9	Káva, čaj, maté a korenie; okrem:	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 9 úplne získané	
0901	Káva, tiež pražená alebo bezkofeínová; kávové plevy a šupky; kávové náhradky obsahujúce kávu v akomkoľvek pomere	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	
0902	Čaj, aromatizovaný alebo nearomatizovaný	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	
ex 0910	Zmesi korenia	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	
kapitola 10	Obilie	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 10 úplne získané	
ex kapitola 11	Mlynárske výrobky; slad; škroby; inulín; pšeničný lepok; okrem:	Výroba, pri ktorej všetky obilniny, jedlá zelenina, korene a hľuzy položky 0714 alebo ovocie sú úplne získané	
ex 1106	Múka, krupica a prášok zo suchých lúpaných strukovín položky 0713	Sušenie a mletie strukovín položky 0708	
kapitola 12	Olejnate semená a olejnate plody; rôzne semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 12 úplne získané	
1301	Šelak; prírodné gumy, živice, glejoživice a prírodné olejoživice (napr. balzamy)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 1301 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov:  – slizy a zahusťovadlá, modifikované, získané z rastlinných produktov  – ostatné	Výroba z nemodifikovaných slizov a zahusťovadiel  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 14	Rastlinné pletacie materiály; rastlinné produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 14 úplne získané	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 15	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a výrobky vzniknuté ich štiepením; upravené jedlé tuky; živočíšne alebo rastlinné vosky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
1501	Bravčový tuk (vrátane sadla) a hydinový tuk, iné ako položky 0209 alebo 1503:		
	– tuky z kostí a odpadu	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 0203, 0206 alebo 0207 alebo kostí položky 0506	
	– ostatné	Výroba z mäsa alebo jedlých bravčových drobkov položky 0203 alebo 0206 alebo z mäsa alebo jedlých drobov z hydiny položky 0207	
1502	Loj hovädzí, ovčí alebo kozí, iné ako položky 1503:		
	– tuky z kostí a odpadu	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položky 0201, 0202, 0204 alebo 0206 alebo kostí položky 0506	
	– ostatné	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 2 úplne získané	
1504	Tuky a oleje a ich frakcie z rýb alebo z morských cicavcov, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované:		
	– tuhé frakcie	Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 1504	
	– ostatné	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 2 a 3 sú úplne získané	
ex 1505	Rafinovaný lanolín	Výroba zo surového tuku z ovčej vlny položky 1505	
1506	Ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované:		
	– tuhé frakcie	Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 1506	
	– ostatné	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 2 úplne získané	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
1507 až 1515	Rastlinné oleje a ich frakcie: <ul style="list-style-type: none"> <li>– sójový olej, arašidový olej, palmový olej, koprový olej, olej z palmových jadier, babassový olej, tungový alebo oiticikový olej, myrťový vosk a japonský vosk, frakcie z jojobového oleja a oleje na technické alebo priemyselné účely, iné ako na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu</li> <li>– tuhé frakcie okrem frakcií jojobového oleja</li> <li>– ostatné</li> </ul>	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
		Výroba z iných materiálov položiek 1507 až 1515	
		Výroba, pri ktorej všetky rastlinné materiály sú úplne nadobudnuté	
1516	Živočišne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, rafinované alebo nerafinované, ale inak neupravené	Výroba, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– sú všetky použité materiály kapitoly 2 úplne získané a</li> <li>– všetky použité rastlinné materiály sú úplne získané. Možno však použiť materiály položiek 1507, 1508, 1511 a 1513</li> </ul>	
1517	Margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočišných alebo rastlinných tukov alebo olejov, alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky a oleje a ich frakcie položky 1516	Výroba, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– sú všetky použité materiály kapitoly 2 a 4 úplne získané a</li> <li>– všetky použité rastlinné materiály sú úplne získané. Možno však použiť materiály položiek 1507, 1508, 1511 a 1513</li> </ul>	
kapitola 16	Prípravky z mäsa, rýb alebo z kôrovcov, mäkkýšov alebo z iných vodných bezstavovcov	Výroba: <ul style="list-style-type: none"> <li>– zo zvierat kapitoly 1 a/alebo</li> <li>– pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 3 úplne získané</li> </ul>	
ex kapitola 17	Cukor a cukrovinky okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 1701	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza v pevnom stave, obsahujúci pridané aromatické prídavky alebo farbivá	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
1702	<p>Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce látky alebo farbivá; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:</p> <p>– chemicky čistá maltóza a fruktóza</p> <p>– ostatný cukor v pevnej forme, obsahujúci pridané aromatické prídavky alebo farbivá</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 1702</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej všetky použité materiály sú pôvodné</p>	
ex 1703	Melasy získané extrahovaním alebo rafináciou cukru, obsahujúce pridané aromatické prídavky alebo farbivá	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády) bez obsahu kakaa	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>	
kapitola 18	Kakao a kakaové prípravky	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>	
1901	<p>Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krupice, krupičky, škrobu alebo zo sladových výťažkov, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, bez obsahu kakaa alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde neuvedené ani nezahrnuté:</p> <p>– sladový výťažok</p>	Výroba z obilnín kapitoly 10	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
1902	<p>– ostatné</p> <p>Cestoviny, varené alebo nevarené či plnené (mäsom alebo inými plnkami), alebo inak upravené, ako špagety, makaróny, rezance, lazane, halušky, ravioly, cannelloni; kuskus, tiež pripravený:</p> <p>– obsahujúce menej ako 20 % hmotnosti mäsa, mäsových drobov, rýb, kôrovcov alebo mäkkýšov</p> <p>– obsahujúce viac ako 20 % hmotnosti mäsa, mäsových drobov, rýb, kôrovcov alebo mäkkýšov</p>	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výroby a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výroby zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej všetky obilniny a výrobky z nich (okrem tvrdej pšenice a výrobkov z nej) sú úplne nadobudnuté</p> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <p>– sú všetky použité obilniny a ich deriváty (okrem tvrdej pšenice a jej derivátov) úplne získané a</p> <p>– všetky použité materiály kapitoly 2 a 3 sú úplne získané</p>	
1903	Tapioka a jej náhradky zo škrobu, vo forme vločiek, chuchvalcov, zrn, perličiek a v podobných formách	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem zemiasťového škrobu položky 1108	
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilnia alebo obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky); obilie (iné ako kukurica) v zrnách alebo vo forme vločiek, alebo inak spracované zrna (okrem múky), predvarené alebo inak pripravené, inde neuvedené ani nezahrnuté	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky, okrem materiálov položky 1806,</p> <p>– pri ktorej sú všetky použité obilniny a múka (okrem tvrdej pšenice a kukurice <i>Zea mays</i> a ich derivátov) úplne získané a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výroby zo závodu</p>	
1905	Chlieb, zákusky, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne obličky používané na farmaceutické účely, obličky, ryžové cesto a podobné výrobky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov kapitoly 11	
ex kapitola 20	Prípravky zo zeleniny, ovocia, orechov alebo z iných častí rastlín; okrem:	Výroba, pri ktorej všetko ovocie, orechy alebo zelenina sú úplne nadobudnuté	
ex 2001	Yamy, sladké zemiaky a podobné jedlé časti rastlín obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti škrobu, upravené alebo konzervované v octe alebo kyseline octovej	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výroby	



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 2004 a ex 2005	Zemiaky vo forme múky, krupice alebo vločiek, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
2006	Zelenina, ovocie, orechy, ovocné kôry a šupy a iné časti rastlín konzervované cukrom (máčaním, glazovaním alebo kandizovaním)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
2007	Džemy, ovocné želé, lekváre, ovocné alebo orechové pyré a ovocné alebo orechové pasty, pripravené varením, s obsahom pridaného cukru alebo nie, alebo iných sladidiel	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
ex 2008	– orechy neobsahujúce pridaný cukor ani alkohol	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých pôvodných orechov a olejnatých semien položiek 0801, 0802 a 1202 až 1207 je vyššia ako 60 % ceny výrobku zo závodu	
	– arašidové maslo; zmesi na báze obilnín; palmové jadrá; kukurica (v zrnách)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
	– ostatné okrem ovocia a orechov, varené inak ako v pare alebo vo vode, neobsahujúce pridaný cukor, mrazené	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
2009	Ovocné šťavy (vrátane hroznového muštu) a zeleninové šťavy, nekvasené a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež s obsahom pridaného cukru alebo iných sladidiel	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 21	Rôzne potravinové prípravky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
2101	Výťažky, esencie a koncentráty z kávy, čaju alebo z maté a prípravky na základe týchto výrobkov alebo na základe kávy, čaju alebo maté; pražená čakanka a ostatné pražené kávové náhradky a výťažky, esencie a koncentráty z nich	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej je všetka použitá čakanka úplne získaná	
2103	Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie a koreniace zmesi; horčičná múčka a prášok a pripravená horčica:  – omáčky a prípravky na omáčky; zmesi korení a zmesi prísad na ochutenie  – horčičná múka hladká a hrubá a pripravená horčica	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Možno však použiť horčičnú múčku a prášok a pripravenú horčicu  Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	
ex 2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem pripravenej alebo konzervovanej zeleniny položiek 2002 až 2005	
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 22	Nealkoholické a alkoholické nápoje a ocot; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej je čerstvé hrozno alebo materiály získané z čerstvého hrozna úplne získané	
2202	Vody vrátane minerálnych vôd a sytených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá, alebo ochucujúce látky a ostatné nealkoholické nápoje okrem ovocných a zeleninových štiav položky 2009	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu a – pri ktorej sú všetky použité ovocné šťavy (okrem ananásovej, citrónovej alebo grapefruitovej) pôvodné	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
2207	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom 80 % obj. alebo vyšším; etylalkohol a iné destiláty, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky 2207 alebo 2208 a – pri ktorej je čerstvé hrozno alebo materiály získané z čerstvého hrozna úplne získané alebo ak sú všetky použité materiály už pôvodné, použitie araku je obmedzené do 5 % objemu	
2208	Etylalkohol nedenaturovaný, s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % obj.; destiláty, likéry a iné liehové nápoje	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky 2207 alebo 2208 a – pri ktorej je čerstvé hrozno alebo materiály získané z čerstvého hrozna úplne získané alebo ak sú všetky použité materiály už pôvodné, použitie araku je obmedzené do 5 % objemu	
ex kapitola 23	Zvyšky a odpad potravinárskeho priemyslu; pripravené krmivo; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 2301	Veľrybí šrot; múčka, prášok a pelety z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 2 a 3 sú úplne získané	
ex 2303	Zvyšky z výroby škrobu z kukurice (okrem koncentrovaných máčacích likvorov), s obsahom proteínu počítaného na sušinu, presahujúcim 40 % hmotnosti	Výroba, pri ktorej všetka použitá kukurica je úplne získaná	
ex 2306	Pokrutiny a iný pevný odpad vznikajúci extrakciou olivového oleja, s obsahom väčším ako 3 % hmotnosti olivového oleja	Výroba, pri ktorej všetky použité olivy sú úplne nadobudnuté	
2309	Prípravky používané na výživu zvierat	Výroba, pri ktorej: – sú všetky použité obilniny, cukor alebo melasy, mäso alebo mlieko pôvodné a – všetky použité materiály kapitoly 3 sú úplne získané	
ex kapitola 24	Tabak a vyrobené tabakové náhradky; okrem:	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 24 úplne získané	
2402	Cigary, cigary s odrezanými koncami, cigarky a cigarety z tabaku alebo z tabakových náhradiek	Výroba, pri ktorej aspoň 70 % hmotnosti použitého nevyrobeného tabaku alebo tabakového odpadu položky 2401 je pôvodných	
ex 2403	Tabak na fajčenie	Výroba, pri ktorej aspoň 70 % hmotnosti použitého nevyrobeného tabaku alebo tabakového odpadu položky 2401 je pôvodných	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 25	Soľ; síra; zeminy a kamene; sadra; vápno a cement; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 2504	Prírodný kryštalický grafit, s obohateným obsahom uhlíka, čistený a mletý	Obohatenie o obsah uhlíka, čistenie a mletie surového kryštalického grafitu	
ex 2515	Mramor, len rozpílený alebo inak rozrezaný, na bloky alebo na dosky pravouhlého (vrátane štvorcového) tvaru, s hrúbkou nepresahujúcou 25 cm	Rezanie mramoru s hrúbkou presahujúcou 25 cm pílou alebo inak (aj keď už je rozrezaný)	
ex 2516	Žula, porfýr, čadič, pieskovec a iné kamene na výtvarné alebo stavebné účely, len rozpílené alebo inak rozrezané, na bloky alebo na dosky pravouhlého (vrátane štvorcového) tvaru, s hrúbkou nepresahujúcou 25 cm	Rezanie kameňa s hrúbkou presahujúcou 25 cm pílou alebo inak (aj keď už je rozrezaný)	
ex 2518	Kalcinovaný dolomit	Kalcinácia nekalcinovaného dolomitu	
ex 2519	Drvený prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) v hermeticky uzatvorených kontajneroch a oxid horečnatý; čisté alebo nie, iné ako tavená magnézia alebo spekaná (sintrovaná) magnézia	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) však možno použiť	
ex 2520	Sadry osobitne upravené na stomatologické účely	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 2524	Prírodné azbestové vlákna	Výroba z azbestového koncentráту	
ex 2525	Sľudový prach	Mletie sľudy alebo sľudového odpadu	
ex 2530	Farebné hlinky, kalcinované alebo v prášku	Kalcinácia alebo mletie farebných hliniek	
kapitola 26	Rudy kovov, trosky a popoly	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 27	Nerastné palivá, minerálne oleje a produkty ich destilácie; bitumenózne látky; minerálne vosky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 2707	Oleje, v ktorých hmotnosť aromatických zložiek prevažuje nad hmotnosťou nearomatických zložiek, ktoré sú podobné minerálnym olejom vyrobeným destiláciou čiernehohľňých dechtov, z ktorých 65 % objemu alebo viac destiluje pri teplote do 250 °C (vrátane zmesi lakového benzínu a benzolu), používané ako pohonné látky alebo vykurovacie palivá	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 2709	Oleje získané z bitúmenových nerastov, surové	Rozkladná destilácia bitúmenových látok	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
2710	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde neuvedené ani nezahrnuté, obsahujúce 70 % hmotnosti alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak sú tieto oleje základnými zložkami týchto prípravkov; použité oleje	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(2)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
2711	Ropné plyny a ostatné plynné uhľovodíky	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(2)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
2712	Vazelína; parafín, mikrokryštalický (ropný) vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, iné minerálne vosky a podobné výrobky získané synteticky alebo iným spôsobom, zafarbené alebo nezafarbené	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(2)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
2713	Petrolejový koks, petrolejový bitúmen a iné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových nerastov	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
2714	Prírodné bitúmeny a prírodný asfalt; bitúmenové alebo olejové bridlice a bitúmenové piesky; asfaltity a asfaltové horniny	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
2715	Bitúmenové zmesi na základe prírodného asfaltu, prírodného bitúmenu, ropného bitúmenu, minerálneho dechtu alebo zo smoly z minerálneho dechtu (napríklad bitúmenový tmel, spätné frakcie)	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 28	Anorganické chemikálie; anorganické alebo organické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácnych zemín, rádioaktívnych prvkov alebo izotopov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2805	„Mischmetall“- zmesový kov	Výroba elektrolytickým alebo termálnym spracovaním, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 2811	Oxid sírový	Výroba z oxidu siričitého	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2833	Síran hlinitý	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 2840	Peroxoboritan sodný	Výroba z pentahydrátu tetraboritanu sodného	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2852	Zlúčeniny ortuti nasýtených acyklických monokarboxylových kyselín a ich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; ich halogén-, sulfo- nitro- alebo nitrozoderiváty	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2852, 2915 a 2916 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
	Zlúčeniny ortuti vnútorných éterov a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrozoderiváty	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
	Zlúčeniny ortuti heterocyklických zlúčenín len s dusíkatým(-i) heteroatómom (heteroatómami) [2933]	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2852, 2932 a 2933 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	<p>Zlúčeniny ortuti nukleových kyselín a ich soli (chemicky definované alebo nedefinované); iné heterocyklické zlúčeniny</p> <p>Zlúčeniny ortuti kyselín nafténových, ich vo vode nerozpustné soli a ich estery</p> <p>Ostatné zlúčeniny ortuti pripravených spojív na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo prírodných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté</p>	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2852, 2932, 2933 a 2934 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex kapitola 29	Výrobky organickej chémie; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2901	Acyklické uhľovodíky na použitie ako pohonné alebo vykurovacie palivo	<p>Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo</p> <p>iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	
ex 2902	Cykloalkány a cykloalkény (iné ako azulén), benzén, toluén, xylén, na použitie ako pohonné alebo vykurovacie palivo	<p>Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo</p> <p>iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 2905	Metalalkoholáty alkoholov tejto položky a etanolu	Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 2905. Metalalkoholáty tejto položky však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
2915	Nasýtené acyklické monokarboxylové kyseliny a ich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2915 a 2916 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2932	– vnútorné étery a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty  – cyklické acetály a vnútorné poloacetály a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu  Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
2933	Heterocyklické zlúčeniny len s dusíkatým(-i) heteroatómom (heteroatómami)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2932 a 2933 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
2934	Nukleové kyseliny a ich soli (chemicky definované alebo nedefinované); iné heterocyklické zlúčeniny	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2932, 2933 a 2934 však nesmie byť vyššia ako 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 2939	Koncentráty z makovej slamy s obsahom alkaloidov najmenej 50 % hmotnosti	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 30	Farmaceutické výrobky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	
3002	Ľudská krv; živočíšna krv pripravená na terapeutické, profylaktické alebo na diagnostické použitie; antiséra a iné krvné zložky a modifikované imunologické výrobky, získané alebo nezískané biotechnologickými procesmi; očkovacie látky, toxíny, kultúry mikroorganizmov (okrem kvasiniek) a podobné výrobky:		



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	<p>– výrobky pozostávajúce z dvoch alebo viacerých zložiek zmiešaných na terapeutické alebo profylaktické použitie, alebo nezmiešané výrobky na toto použitie, ktoré sú v odmeraných dávkach alebo v balení na predaj v malom</p> <p>– ostatné:</p> <p>– – ľudská krv</p> <p>– – živočíšna krv pripravená na terapeutické alebo profylaktické účely</p> <p>– – krvné zložky iné ako anti-séra, hemoglobín, krvné globulíny a sérové globulíny</p> <p>– – hemoglobín, krvné globulíny a sérové globulíny</p> <p>– – ostatné</p>	<p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3002. Materiály toho istého druhu ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3002. Materiály toho istého druhu ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3002. Materiály toho istého druhu ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3002. Materiály toho istého druhu ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3002. Materiály toho istého druhu ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
3003 a 3004	<p>Lieky (okrem tovaru položiek 3002, 3005 alebo 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– získané z amikacínu zaradeného v položke 2941</li> <li>– ostatné</li> </ul>	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály položiek 3003 a 3004 však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály položiek 3003 a 3004 však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	
ex 3006	<ul style="list-style-type: none"> <li>– farmaceutický odpad uvedený v poznámke 4 písm. k) k tejto kapitole</li> <li>– sterilné prostriedky na zabránenie zrástov používané v chirurgii alebo v zubnom lekárstve, tiež absorbovateľné:</li> <li>– výrobky z plastov</li> <li>– vyrobené z textílií</li> <li>– pomôcky identifikovateľné ako použiteľné pri stómách</li> </ul>	<p>Treba zachovať pôvod výrobku v jeho pôvodnom zatriedení</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex kapitola 31	Hnojivá; okrem:	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 3105	Minerálne alebo chemické hnojivá obsahujúce dva alebo tri z hnojivých prvkov dusík, fosfor alebo draslík; iné hnojivá; výrobky tejto kapitoly v tabuľkách alebo podobných formách, alebo v balení s hrubou hmotnosťou nepresahujúcou 10 kg; okrem: – dusičnan sodný – kyanamid vápenatý – síran draselný – síran horečnato-draselný	Výroba: – z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 32	Trieslovínové alebo farbárske výťažky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a iné farbivé látky; náterové farby a laky; tesniaci tmel a iné tmely; atramenty; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3201	Taníny a ich soli, étery, estery a iné deriváty	Výroba z trieslovínových výťažkov rastlinného pôvodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
3205	Farebné laky; prípravky uvedené v poznámke 3 k tejto kapitole, založené na farebných lakochoch <sup>(3)</sup>	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položiek 3203, 3204 a 3205. Materiály položky 3205 sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 33	Silice a rezinoidy; voňavkárské, kozmetické a toaletné prípravky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
3301	Silice (tiež deterpenované) vrátane pevných a absolútnych; rezinoidy; extrahované oleorezíny; koncentráty silíc v tukoch, v nevysychateľných olejoch, vo voskoch alebo podobne, získané napustením týchto výrobkov vonnou esenciou alebo maceráciou; terpenické vedľajšie produkty vznikajúce pri deterpenácii silíc; vodné destiláty a vodné roztoky silíc	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky vrátane materiálov rozdielnej „skupiny“ <sup>(4)</sup> v tejto položke. Materiály tej istej skupiny ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 34	Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace alebo čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, zubné vosky a zubné prípravky na báze sadry; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3403	Mastiace prípravky obsahujúce menej ako 70 % hmotnosti minerálnych olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov	Operácie spojené s rafináciou a/alebo jedným alebo viacerými špecifickým(-i) spracovaním(-iami) <sup>(1)</sup> alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3404	Umelé vosky a pripravené vosky:  – na báze parafínu, surové parafíny, vosky získané zo živčných nerastov, gáč alebo šupinový parafín	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
	– ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem: – stužených olejov, ktoré majú charakter voskov položky 1516,  – mastných kyselín chemicky nedefinovaných alebo technických mastných alkoholov, ktoré majú charakter voskov položky 3823, a  – materiálov položky 3404  Tieto materiály však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 35	Albuminoidné látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napríklad predželatínované alebo esterifikované škroby); gleje na báze škrobu alebo dextrínu alebo ostatných modifikovaných škrobov:  – éterifikované a esterifikované škroby  – ostatné	Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 3505  Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem položky 1108	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3507	Pripravené enzýmy inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 36	Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické zliatiny; niektoré horľavé prípravky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 37	Fotografický a kinematografický tovar; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
3701	Fotografické dosky a ploché filmy, citlivé, neexponované, z materiálu iného ako z papiera, lepenky alebo textílií; ploché okamžité kopírovacie filmy, citlivé, neexponované, v kazetách alebo nie:  – okamžité kopírovacie filmy na farebnú fotografiu, v kazetách  – ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 3701 a 3702. Materiály položky 3702 sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu  Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 3701 a 3702. Materiály položiek 3701 a 3702 však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
3702	Fotografické filmy vo zvitkoch, citlivé, neexponované, z materiálu iného ako z papiera, lepenky alebo textílií; okamžité instantné filmy vo zvitkoch, scitlivené, neexponované	Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem materiálov položiek 3701 a 3702	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
3704	Fotografické dosky, filmy, papier, lepenka a textilie, exponované, ale nevyvolané	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 3701 až 3704	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3801	– koloidný grafit v olejovej suspenzii a semikoloidný grafit; uhlíkaté pasty na elektródy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
	– grafit vo forme pasty, ktorá je zmesou viac ako 30 % hmotnosti grafitu a minerálnych olejov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 3403 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3803	Rafinovaný tallový olej	Rafinácia surového tallového oleja	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3805	Sulfátová terpentínová silica, čistená	Čistenie destiláciou alebo rafinovaním surovej sulfátovej terpentínovej silice	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3806	Estery živíc	Výroba zo živичných kyselín	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex 3807	Smola z drevného dechtu	Destilácia drevného dechtu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
3808	Insekticídy, rodenticídy, fungicídy, herbicídy, prípravky proti klíčeniu a regulátory rastu rastlín, dezinfekčné prostriedky a podobné výrobky, v úprave alebo balení na predaj v malom alebo ako prípravky, alebo výrobky (napr. sírne pásy, knóty a sviečky a mucholapky)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobkov zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
3809	Prípravky na úpravu povrchu, na apretovanie, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farbív a iné výrobky a prípravky (napr. apretúry a moridlá) používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresiahne 50 % ceny výrobkov zo závodu	
3810	Prípravky na čistenie kovových povrchov; tavivá a iné pomocné prípravky na spájkovanie na mätko, spájkovanie na tvrdo alebo na zváranie; prášky a pasty na spájkovanie alebo na zváranie pozostávajúce z kovu a ostatných materiálov; prípravky z druhov používaných na výplň zvarovacích elektród alebo tyčí alebo na ich oplášťovanie	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresiahne 50 % ceny výrobkov zo závodu	
3811	Antidetonačné prípravky, oxidačné inhibítory, živičné inhibítory, zlepšovacie viskozity, antikoročné prostriedky a iné pripravené aditíva do minerálnych olejov (vrátane benzínu) alebo do iných tekutín používaných na rovnaké účely ako minerálne oleje:  – pripravené aditíva do mazacích olejov, obsahujúce minerálne oleje alebo oleje získané z bitúmenových nerastov  – ostatné	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 3811 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3812	Pripravené urýchľovače vulkanizácie; zložené plastifikátory pre kaučuk alebo plasty, inde neuvedené ani nezahrnuté; antioxidantné prípravky a iné zmesové stabilizátory pre kaučuk alebo plasty	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3813	Prípravky a náplne do hasiacich prístrojov; naplnené hasiace granáty	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3814	Zložené organické rozpúšťadlá a riedidlá, inde neuvedené ani nezahrnuté; prípravky na odstraňovanie náterov a lakov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
3818	Chemické prvky dopované na použitie v elektronike v tvare diskov, dosťičiek alebo v podobných tvaroch; chemické zlúčeniny dopované na použitie v elektronike	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3819	Kvapaliny do hydraulických brzd a iné pripravené kvapaliny do hydraulických prevodov, neobsahujúce žiadne alebo obsahujúce menej ako 70 % hmotnosti ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3820	Prípravky proti zamrznutiu a prípravky na odmrzovanie	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 3821	Pripravené živné pôdy na rast a udržiavanie mikroorganizmov (vrátane vírusov a podobných organizmov) alebo rastlinných, ľudských alebo živočíšnych buniek	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3822	Diagnostické alebo laboratórne reagensy na podložke a pripravené diagnostické alebo laboratórne reagensy, tiež na podložke, iné ako v položke 3002 alebo 3006; certifikované referenčné materiály	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín; technické mastné alkoholy:	<p data-bbox="754 1608 1374 1695">– technické monokarboxylové mastné kyseliny; oleje z rafinácie kyselín</p> <p data-bbox="754 1751 1374 1827">– technické mastné alkoholy</p>	
3824	Pripravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky alebo prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane vyrobených zo zmesí prírodných produktov), inde neuvedené ani nezahrnuté:		



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– nasledujúce z tejto položky:               <ul style="list-style-type: none"> <li>-- pripravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá na báze prírodných živých produktov</li> <li>-- kyseliny naftenové, ich vo vode nerozpustné soli a ich estery</li> <li>-- sorbitol iný ako položky 2905</li> <li>-- ropné sulfonáty okrem ropných sulfonátov alkalickej kovov, amónia alebo etanolamínov; tiofénické sulfónované kyseliny z olejov získaných z bitúmenových nerastov a ich solí</li> <li>-- iónomeniče</li> <li>-- getry (pohlcovače plynov) pre vákuové trubice</li> <li>-- alkalické oxidy železa na čistenie plynov</li> <li>-- čpavkové vody obsahujúce plynný čpavok a upotrebená železitá čistiaca hmota, získané pri čistení uhoľného plynu</li> <li>-- kyseliny sulfonaftenové, ich vo vode rozpustné soli a ich estery</li> <li>-- Pribudlina a Dippelov olej</li> <li>-- zmesi solí, ktoré majú rozdielne anióny</li> <li>-- kopírovacie pasty na báze želatíny, na papierovej alebo textilnej podložke alebo bez podložky</li> </ul> </li> <li>– ostatné</li> </ul>	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>
3901 až 3915	<p>Plasty v primárnych formách, odpady, úlomky a odrezky z plastov; okrem položiek ex 3907 a 3912, pre ktoré sa požiadavky ustanovujú nižšie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– produkty adičnej homopolymerizácie, pri ktorých jednoduchý monomér predstavuje viac ako 99 % hmotnosti z celkového obsahu polyméru</li> <li>– ostatné</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu (5)</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu (5)</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kopolymér vyrobený z polykarbonátu a kopolyméru akrylonitril – butadién – sty-rén (ABS)</li> </ul>	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu <sup>(3)</sup></p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- polyester</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresiahne 20 % ceny výrobku zo závodu, a/alebo výroba z polykarbonátu tetrabrom-(bisfenolu A)</p>	
3912	Celulóza a jej chemické deriváty, inde neuvedené ani nezahrnuté, v primárnych formách	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p>	
3916 až 3921	<p>Polotovary a výrobky z plastov; okrem položiek ex 3916, ex 3917, ex 3920 a ex 3921, pre ktoré sa požiadavky ustanovujú nižšie:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ploché výrobky, viac ako len povrchovo opracované alebo rezané do tvarov iných ako pravouhlých (vrátane štvorcových); ostatné výrobky, viac ako len povrchovo opracované</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ostatné:</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - produkty adičnej homopolymérisácie, pri ktorých jednoduchý monomér predstavuje viac ako 99 % hmotnosti z celkového obsahu polyméru</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>- v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu <sup>(3)</sup></li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ostatné</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 39 nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu <sup>(3)</sup></p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex 3916 a ex 3917	Profily, rúry a rúrky	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>- v rámci uvedeného limitu, hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 3920	– ionomérové platne alebo filmy	Výroba z termoplastickej parciálnej soli, ktorá je kopolymérom etylénu a kyseliny metakrylovej, čiastočne neutralizovanej iónmi kovov, hlavne zinku a sodíka	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
	– platne z regenerovanej celulózy, polyamidov alebo polyetylénu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	
ex 3921	Fólie z plastov, metalizované	Výroba z vysoko priehľadných polyesterových fólií s hrúbkou menej ako 23 mikrónov <sup>(6)</sup>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
3922 až 3926	Výrobky z plastov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 40	Kaučuk a výrobky z neho; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 4001	Laminované platne z krepu na topánky	Laminovanie plátov prírodného kaučuku	
4005	Zmesové kaučuky, nevulkanizované v primárnych formách alebo platniach, lístoch alebo pásoch	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov okrem prírodného kaučuku nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
4012	Protektorované alebo použité pneumatiky z gumených plných obručí alebo nízkotlakové plášte, behúne plášte pneumatiky a ochranné vložky do ráfika pneumatiky z gumených plných obručí alebo nízkotlakové plášte	Protektorovanie použitých pneumatík	
	– ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 4011 a 4012	
ex 4017	Výrobky z tvrdenej gumených plných obručí alebo nízkotlakové plášte	Výroba z tvrdenej gumených plných obručí alebo nízkotlakové plášte	
ex kapitola 41	Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 4102	Surové kožky ovčie a jahňacie, odchlpené	Odstránenie vlny z neodchlpených ovčích a jahňacích kožík	
4104 až 4106	Činené alebo krustované kože a kožky, odchlpené, štiepané alebo neštiepané, ale ďalej neupravené	Prečinenie vyčinených usní alebo výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
4107, 4112 a 4113	Usne ďalej upravené po činení alebo krustovaní vrátane pergamenových usní, odchlpené, štiepané alebo neštiepané, iné ako usne položky 4114	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položiek 4104 až 4113	
ex 4114	Lakové usne a lakové laminované usne; metalizované usne	Výroba z materiálov položiek 4104 až 4106, 4107, 4112 alebo 4113, ak ich celková hodnota nepresiahne 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 42	Kožené výrobky; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako produkované prídavkom morušovou)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 43	Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 4302	Vyčinené alebo upravené kožušiny, zošité:  – platne, kríže a podobné tvary  – ostatné	Bielenie alebo farbenie, so strihaním a šitím jednotlivých nezošitých vyčinených alebo upravených kožušín  Výroba z nezošitých vyčinených alebo upravených kožušín	
4303	Odevy, odevné doplnky a ostatné výrobky z kožušín	Výroba z nezošitých vyčinených alebo upravených kožušín položky 4302	
ex kapitola 44	Drevo a drevené výrobky; drevené uhlie; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 4403	Drevo nahrubo opracované do štvorcových tvarov	Výroba zo surového dreva, tiež odkôrneného alebo zbaveného drevnej beli alebo iba nahrubo opracovaného	
ex 4407	Drevo rozrezané alebo štiepané pozdĺžne, priečne alebo lúpané hrúbky presahujúcej 6 mm, hobľované, brúsené alebo na koncoch spájané	Hobľovanie, brúsenie alebo spájanie na koncoch	
ex 4408	Listy na dyhovanie (vrátane dýh získaných rezaním laminovaného dreva) a na preglejky hrúbky nepresahujúcej 6 mm, zosadzované, a iné drevo rezané pozdĺžne, priečne alebo lúpané, hobľované, brúsené alebo spojované na koncoch hrúbky nepresahujúcej 6 mm	Zosadzovanie, hobľovanie, brúsenie alebo spájanie na koncoch	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 4409	Drevo profilované na jednej alebo niekoľkých hranách, koncoch alebo plochách, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo na koncoch spájané:  – brúsené alebo spojované na koncoch  – obruby a lišty	Brúsenie alebo spojovanie na koncoch  Profilovanie	
ex 4410 až ex 4413	Obruby a lišty vrátane profilovaných soklov a iných profilovaných lišt	Profilovanie	
ex 4415	Debny, debničky, kliečky, bubny a podobné obaly z dreva	Výroba z dosiek, ktoré nie sú narezané na príslušnú veľkosť	
ex 4416	Sudy, kade, škopky, korytá a iné debnárske výrobky a ich časti z dreva	Výroba z rozštiepených dosiek, ktoré nie sú opracované viac ako rozrezané na dvoch hlavných plochách	
ex 4418	– výrobky stavebného stolárstva a tesárstva  – obruby a lišty	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Pórovité (voštinové) drevené dosky, zostavené parketové dosky a šindle však možno použiť  Profilovanie	
ex 4421	Drievka na zápalky; drevené kolíky alebo klinčeky do obuvi	Výroba z dreva ktorejkoľvek položky okrem ťahaného dreva položky 4409	
ex kapitola 45	Drevo a drevené výrobky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
4503	Výrobky z prírodného korku	Výroba z korku položky 4501	
kapitola 46	Výrobky zo slamy, z esparta a iného pletacieho materiálu; košíkárské výrobky a výrobky z prútia	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
kapitola 47	Buničina z dreva alebo z iných vlákнинových celulózových materiálov; zberový (odpad a výmet) papier alebo lepenka	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 48	Papier a lepenka; výrobky z papierenských vláknin, papiera, kartónu alebo lepenky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 4811	Papier a lepenka, len linajkové alebo štvorcované	Výroba z papiernických materiálov kapitoly 47	
4816	Uhl'ový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (iné ako papier položky 4809), rozmnožovacie blany a ošetrové matrice z papiera, tiež v škatuliach	Výroba z papiernických materiálov kapitoly 47	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
4817	Obálky, aerogramy, neilustrované poštové karty a korešpondenčné listky z papiera alebo lepenky; škatule, tašky, náprsné tašky a písacie súpravy obsahujúce potreby na korešpondenciu, z papiera alebo lepenky	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	
ex 4818	Toaletný papier	Výroba z papiernických materiálov kapitoly 47	
ex 4819	Škatule, debny, vrecia, vrecká a iné obaly z papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov z pletených buničitých vlákien	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	
ex 4820	Súpravy listových papierov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 4823	Iné papiere a lepenky, buničitá vata a pásy splstených buničitých vlákien, rezané do formátov alebo do tvaru	Výroba z papiernických materiálov kapitoly 47	
ex kapitola 49	Tlačené knihy, noviny, obrazy a iné výrobky polygrafického priemyslu; rukopisy, strojopisy a plány; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
4909	Tlačené alebo ilustrované poštové karty alebo pohľadnice; tlačené karty s osobnými pozdravmi, správami alebo oznámeniami, ilustrované alebo neilustrované, s obálkami alebo ozdobami obálok, alebo bez	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 4909 a 4911	
4910	<p>Kalendáre všetkých druhov, tlačené, vrátane kalendárov vo forme blokov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kalendáre ‚večné‘ alebo s vymeniteľnými blokmi, stojace na inej podložke ako z papiera alebo lepenky</li> </ul>	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	– ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 4909 a 4911	
ex kapitola 50	Hodváb; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 5003	Hodvábny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie, priadzového odpadu a trhaného materiálu), mykaný alebo česaný	Mykanie alebo česanie hodvábneho odpadu	
5004 až ex 5006	Hodvábna priadza a priadza spradená z hodvábneho odpadu	Výroba (?): – zo surového hodvábu alebo hodvábneho odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie, – z iných prírodných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky, alebo – z papierenských materiálov	
5007	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu:		
	– obsahujúce gumovú niť	Výroba z jednoduchej priadze (?)	
	– ostatné	Výroba (?): – z priadze z kokosových vlákien, – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky, alebo – z papiera alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 51	Vlna, jemné alebo hrubé chlpy zvierat; priadza z vlásia a tkaniny z vlásia; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
5106 až 5110	Priadza z vlny, jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z vlásia	Výroba (7): – zo surového hodvábu alebo hodvábného odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie, – z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papierenských materiálov	
5111 až 5113	Tkaniny z vlny, jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z konského vlásia:		
	– obsahujúce gumovú niť	Výroba z jednoduchej priadze (7)	
	– ostatné	Výroba (7): – z priadze z kokosových vlákien, – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papiera alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 52	Bavlna; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
5204 až 5207	Bavlnená priadza a bavlnené nite	Výroba (7): – zo surového hodvábu alebo hodvábného odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie, – z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papierenských materiálov	



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
5208 až 5212	Bavlnené tkaniny:  – obsahujúce gumovú niť  – ostatné	Výroba z jednoduchej priadze (7)  Výroba (7): – z priadze z kokosových vlákien, – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papiera alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 53	Iné rastlinné textilné vlákna; papierová priadza a tkaniny z papierovej priadze; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
5306 až 5308	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien; papierová priadza	Výroba (7): – zo surového hodvábu alebo hodvábného odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie, – z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papierenských materiálov	
5309 až 5311	Tkaniny z ostatných rastlinných textilných vlákien; tkaniny z papierovej priadze:  – obsahujúce gumovú niť  – ostatné	Výroba z jednoduchej priadze (7)  Výroba (7): – z priadze z kokosových vlákien, – z jutej priadze, – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, – z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo – z papiera	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
		<p>alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>	
5401 až 5406	Priadza, monofil a šijacie nite zo syntetických vlákien	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zo surového hodvábu alebo hodvábného odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie,</li> <li>– z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	
5407 a 5408	<p>Tkaniny z priadze zo syntetického vlákna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– obsahujúce gumovú niť</li> <li>– ostatné</li> </ul>	<p>Výroba z jednoduchej priadze (?)</p> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z priadze z kokosových vlákien,</li> <li>– prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky, alebo</li> <li>– z papiera</li> </ul> <p>alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>	
5501 až 5507	Chemické strižové vlákna	Výroba z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky	
5508 až 5511	Priadza a šijacia niť z chemických strižových vlákien	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zo surového hodvábu alebo hodvábného odpadu mykaného alebo česaného, alebo inak upraveného na spriadanie,</li> <li>– z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
5512 až 5516	<p>Tkaniny z chemických strižových vlákien:</p> <p>– obsahujúce gumovú niť</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z jednoduchej priadze (7)</p> <p>Výroba (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z priadze z kokosových vlákien,</li> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižových vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo</li> <li>– z papiera</li> </ul> <p>alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacimi operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>	
ex kapitola 56	<p>Vata, plst' a netkané textilie; špeciálne priadze; motúzy, šnúry, povrazy a laná a výrobky z nich; okrem:</p>	<p>Výroba (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z priadze z kokosových vlákien,</li> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	
5602	<p>Plst', tiež impregnovaná, vrstvená, potiahnutá alebo laminovaná:</p> <p>– vpichované plste</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien alebo</li> <li>– z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>Možno však použiť:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylénové nekonečné vlákno položky 5402,</li> <li>– polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo</li> <li>– polypropylénový kábel položky 5501,</li> </ul> <p>ktorých označenie jednotlivého vlákna je vo všetkých prípadoch nižšie ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota neprevyšuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižových vlákien vyrobených z kazeínu alebo</li> <li>– z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
5604	<p>Kaučukové nite a kordy pokryté textilom; textilné priadze a pásiky a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, impregnované, vrstvené, povlečené alebo oplášťované kaučukom alebo plastmi:</p> <p>– kaučukové a kordové nite pokryté textilom</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z kaučukových a kordových nití nepokrytých textilom</p> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	
5605	<p>Metalizovaná priadza, opradená alebo neopradená, s určením ako textilná priadza, alebo pásik, alebo podobný tvar položky 5404 alebo 5405, kombinovaná s kovom vo forme vlákna, pásika alebo prášku, alebo pokryté kovom</p>	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	
5606	<p>Opradená priadza, pásiky a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, opradené (iné ako výrobky položky 5605 a iné ako opradené priadze z konského vlása); ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze); slučková pletená priadza</p>	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie,</li> <li>– z chemických materiálov alebo textilnej vlákniny, alebo</li> <li>– z papierenských materiálov</li> </ul>	
kapitola 57	<p>Koberce a iné textilné podlahové krytiny:</p> <p>– z vpichovaných plstí</p>	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien alebo</li> <li>– z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>možno však použiť:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylénové nekonečné vlákno položky 5402,</li> <li>– polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo</li> <li>– polypropylénový kábel položky 5501,</li> </ul> <p>ktorých označenie jednotlivého vlákna je vo všetkých prípadoch nižšie ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota neprevyšuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Jutovú tkaninu možno použiť ako podložku</p>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	<p>– z ostatných plstí</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie alebo</li> <li>– z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z priadze z kokosových vlákien alebo z jutevej priadze,</li> <li>– zo syntetickej alebo umelej priadze,</li> <li>– z prírodných vlákien alebo</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie</li> </ul> <p>Jutovú tkaninu možno použiť ako podložku</p>	
ex kapitola 58	<p>Špeciálne tkaniny; všívané textilie; čipky; tapisérie; prámikárske výrobky; výšivky; okrem:</p> <p>– obsahujúce gumovú niť</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z jednoduchej priadze (?)</p> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z prírodných vlákien,</li> <li>– z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>– z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacimi operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>	
5805	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné a ihlou vzhotožené tapisérie (napr. stehom nazývaným 'petit point' alebo krížovým stehom), dokončené alebo nedokončené	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
5810	Výšivky v metráži, v pásoch alebo ako motívy	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
5901	Textílie s vrstvou lepidla alebo škrobových látok druhov používaných na vonkajšie obaly kníh a na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátna; stužené plátno a podobné stužené textílie druhov používaných ako klobučnicke podložky	Výroba z priadze	
5902	Pneumatikové kordové textílie z vysokopevnostných nití z nylonu alebo iných polyamidov, polyesterov alebo viskózneho materiálu:  – obsahujúce najviac 90 % hmotnosti textilných materiálov  – ostatné	Výroba z priadze  Výroba z chemických materiálov alebo textilnej vlákničky	
5903	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované plastmi, iné ako textílie položky 5902	Výroba z priadze alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	
5904	Linoleum, prirezané do tvaru alebo neprirezané; podlahové krytiny zložené z náteru alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež prirezané do tvaru	Výroba z priadze (7)	
5905	Textilné tapety:  – impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované gumou, plastmi alebo inými materiálmi  – ostatné	Výroba z priadze  Výroba (7):  – z priadze z kokosových vlákien, – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo – z chemických materiálov, alebo textilnej vlákničky alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
5906	Pogumované textilie, iné ako textilie položky 5902: – pletené alebo háčkové textilie  – ostatné textilie vyrobené z priadze zo syntetických vlákien, obsahujúce viac ako 90 % hmotnosti textilných materiálov – ostatné	Výroba (?): – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo – z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny  Výroba z chemických materiálov	
5907	Textilie inak impregnované, potiahnuté alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textilie na vytvorenie pozadia v štúdiách alebo podobné textilie	Výroba z priadze Výroba z priadze alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu	
5908	Textilné knôty, tkané, splietané alebo pletené do lúčov, varičov, zapalovačov, sviečok alebo podobných výrobkov; žiarové pančušky a duté úplety na výrobu žiarových plynových pančušiek, impregnované alebo neimpregnované: – žiarové plynové pančušky, impregnované – ostatné	Výroba z dutých úpletov na výrobu žiarových plynových pančušiek  Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
5909 až 5911	Textilné výrobky a tovar na technické účely: – leštiace disky alebo kotúče položky 5911  – textilie všeobecne používané v papierenských alebo podobných strojoch, tiež spltené, impregnované alebo potiahnuté, rúrkové alebo nekonečné, s jednou osnovou alebo viacerými osnovami, resp. útkami, alebo plocho tkané s viacerými osnovami, resp. útkami položky 5911	Výroba z priadze, textilného odpadu alebo handier položky 6310  Výroba (?): – z priadze z kokosových vlákien, – z nasledujúcich materiálov: – – priadza z polytetrafluóretylénu <sup>(8)</sup> , – – zosúkaná priadza z polyamidu, vrstvená, potiahnutá, impregnovaná alebo potiahnutá fenolovými živícami, – – priadza zo syntetických textilných vlákien z aromatických polyamidov získaných polykondenzáciou <i>m</i> -fenylén-diamínu a kyseliny izoftalovej, – – priadza z polytetrafluóretylénu <sup>(8)</sup> , – – priadza zo syntetických textilných vlákien z poly( <i>p</i> -fenylén tereftalamidu), – – sklená priadza potiahnutá fenolovou živicom a opradená akrylovou priadzou <sup>(8)</sup> ,	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	– ostatné	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- kopolyesterové monofily polyesteru a živice kyseliny tereftalovej a 1,4-cyklohexán-dietanolu a kyseliny izoftalovej,</li> <li>-- z prírodných vlákien,</li> <li>-- z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>-- z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z priadze z kokosových vlákien,</li> <li>- z prírodných vlákien,</li> <li>- z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>- z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul>	
kapitola 60	Pletené alebo háčkové textilie	<p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z prírodných vlákien,</li> <li>- z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>- z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul>	
kapitola 61	<p>Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkové:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovej textilie, ktorá je buď nastrihaná do tvaru, alebo bola získaná priamo v tvare</li> <li>- ostatné</li> </ul>	<p>Výroba z priadze (? )<sup>(9)</sup></p> <p>Výroba (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z prírodných vlákien,</li> <li>- z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo</li> <li>- z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny</li> </ul>	
ex kapitola 62	Odevy a odevné doplnky, iné ako pletené alebo háčkové; okrem:	Výroba z priadze (? ) <sup>(9)</sup>	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211	Dámske, dievčenské a doječenské odevy a odevné doplnky pre dojčatá, vyšívané	<p>Výroba z priadze<sup>(9)</sup></p> <p>alebo</p> <p>výroba z nevyšívanej textilie, ak hodnota použitej nevyšívanej textilie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu<sup>(9)</sup></p>	
ex 6210 a ex 6216	Ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohliníkového polyesteru	<p>Výroba z priadze<sup>(9)</sup></p> <p>alebo</p> <p>výroba z nepotiahnutej textilie, ak hodnota použitej nepotiahnutej textilie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu<sup>(9)</sup></p>	



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
6213 a 6214	<p>Vreckovky, plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky:</p> <p>– vyšívané</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z nebielenej jednotlivej nite <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> alebo výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu <sup>(9)</sup></p> <p>Výroba z nebielenej jednotlivej nite <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> alebo dokončenie, s potlačou a aspoň dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitých nepotlačených materiálov položiek 6213 a 6214 neprevyšuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>	
6217	<p>Iné celkom dohotovené odevné doplnky; časti odevov alebo odevných doplnkov, iné ako výrobky položky 6212:</p> <p>– vyšívané</p> <p>– ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohlinikovaného polyesteru</p> <p>– medzipodšívky do golierov a manžiet, nastrihané</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z priadze <sup>(9)</sup> alebo výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu <sup>(9)</sup></p> <p>Výroba z priadze <sup>(9)</sup> alebo výroba z nepotiahnutej textílie, ak hodnota použitej nepotiahnutej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu <sup>(9)</sup></p> <p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul> <p>Výroba z priadze <sup>(9)</sup></p>	
ex kapitola 63	Iné celkom dohotovené textilné výrobky; súpravy; obnosené odevy a opotrebované textilné výrobky; handry; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
6301 až 6304	Prikrývky, cestovné koberčeky, posteľná bielizeň; záclony atď.; iné bytové textilie:		
	– z plsti, netkané	Výroba (7): – z prírodných vlákien alebo – z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny	
	– ostatné		
	– – vyšívané	Výroba z nebielenej jednotlivej nite (9) (10) alebo výroba z nevyšívanej tkaniny (inej ako pletená alebo háčkovaná), ak hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
	– – ostatné	Výroba z nebielenej jednotlivej nite (9) (10)	
6305	Vrecia a vrecká na balenie tovaru	Výroba (7): – z prírodných vlákien, – z umelo vyrobených strižných vlákien, nemykaných, nečesaných ani inak neupravených na spriadanie, alebo – z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny	
6306	Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty; stany; lodné plachty na člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; kempingový tovar:		
	– z netkaných textílií	Výroba (7) (9): – z prírodných vlákien alebo – z chemických materiálov, alebo textilnej vlákniny	
	– ostatné	Výroba z nebielenej jednotlivej nite (7) (9)	
6307	Iné celkom dohotovené výrobky vrátane strihových šablón	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
6308	Súpravy zložené z tkanín a z priadze, s doplnkami alebo bez doplnkov, na výrobu koberčiek, tapisérií, vyšívavných stolových obrusov alebo servítkov alebo podobných textilných výrobkov v balení na predaj v malom	Každý predmet v súprave musí byť v súlade s pravidlom, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Predmety, ktoré nie sú pôvodné, však môžu byť súčasťou súpravy, ak ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu	
ex kapitola 64	Obuv, gamaše a podobné predmety; časti týchto výrobkov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem zvrškových kompletov pripevnených k vnútorným podrážkam alebo k iným častiam podrážok položky 6406	
6406	Časti obuvi (vrátane zvrškov spojených alebo nespojených s podrážkami, inými ako vonkajšími); vkladacie stielky, pružné podpätníky a podobné výrobky; gamaše, chrániče holennej kosti a podobné výrobky a ich súčasti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 65	Pokrývky hlavy a ich súčasti; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
6505	Klobúky a iné pokrývky hlavy, pletené alebo háčkové, alebo celkom dohotovené z čipiek, plsti alebo z inej textilnej metráže v kuse (nie však v pásoch), podšívané a obrúbené alebo nie; sieťky na vlasy z akýchkoľvek materiálov, tiež podšívané alebo ozdobené	Výroba z priadze alebo textilných vlákien <sup>(9)</sup>	
ex kapitola 66	Dáždniky, slnečníky, vychádzkové palice, palice so sedadielkom, biče, jazdecké bičičky a ich súčasti; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
6601	Dáždniky a slnečníky (vrátane vychádzkových palíc s dáždnikom, záhradných slnečníkov a podobných výrobkov)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 67	Upravené perie a páperie a výrobky z nich; umelé kvetiny; predmety z ľudských vlasov	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 68	Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, sludy alebo podobných materiálov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 6803	Výrobky z bridlice alebo aglomerovanej bridlice	Výroba z opracovanej bridlice	
ex 6812	Výrobky z azbestu; výrobky zo zmesi na základe azbestu alebo azbestu a uhličitanu horečnatého	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky	
ex 6814	Výrobky zo sludy vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy, na podložke z papiera, lepenky alebo iných materiálov	Výroba z opracovanej sludy (vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy)	
kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 70	Sklo a sklenený tovar; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 7003, ex 7004 a ex 7005	Sklo s nereflexnou vrstvou	Výroba z materiálov položky 7001	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
7006	<p>Sko položiek 7003, 7004 alebo 7005, ohýbané, s brúsenými hranami, ryté, vŕtané, smaltované alebo inak spracované, ale nie zarámované alebo spojované s ostatnými materiálmi:</p> <p>– podložné sklenené tabule, potiahnuté tenkým dielektrickým filmom a polovodičovej triedy podľa noriem SEMII <sup>(1)</sup></p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z nepotiahnutého podložného tabuľového skla položky 7006</p> <p>Výroba z materiálov položky 7001</p>	
7007	Bezpečnostné sklo z tvrdeného (kaleného) alebo vrstveného skla	Výroba z materiálov položky 7001	
7008	Izolačné jednotky z niekoľkých sklenených tabúl	Výroba z materiálov položky 7001	
7009	Sklenené zrkadlá, zarámované alebo nezarámované, vrátane spätných zrkadiel	Výroba z materiálov položky 7001	
7010	Demižóny, sklenené fľaše, banky, poháre, džbány, nádoby, fioly, ampulky a iné nádoby zo skla používané na prenášanie alebo na balenie tovaru; sklenené poháre na zaváraniny; zátky a ostatné uzávery zo skla	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku</p> <p>alebo</p> <p>rezanie a brúsenie skla, ak celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	
7013	Stolové sklo, kuchynské sklo, sanita, kancelárske, dekoračné interiérové alebo na podobné účely (iné ako položky 7010 alebo 7018)	<p>Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku</p> <p>alebo</p> <p>rezanie a brúsenie skla, ak celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu,</p> <p>alebo</p> <p>ručná dekorácia (okrem zdobenia sietotlačou) ručne fúkaného skla, ak celková hodnota použitého ručne fúkaného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p>	
ex 7019	Výrobky (iné ako priadza) zo sklenených vlákien	<p>Výroba:</p> <p>– zo sklenenej luntý, pramenov, priadze a sklenenej striže alebo</p> <p>– zo sklenenej vlny</p>	
ex kapitola 71	Perly prírodné alebo perly umelo pestované, drahokamy a polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi a predmety z nich; bižutéria; mince; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 7101	Perly prírodné alebo umelo pestované, triedené a dočasne navlečené na niť na uľahčenie ich dopravy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 7102, ex 7103 a ex 7104	Opracované drahokamy alebo polodrahokamy (prírodné, syntetické alebo upravované)	Výroba z neopracovaných drahokamov alebo polodrahokamov	
7106, 7108 a 7110	Drahé kovy:  – surové	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 7106, 7108 a 7110 alebo elektrolytická, termálna alebo chemická separácia drahých kovov položky 7106, 7108, alebo 7110, alebo zmiešavanie drahých kovov položky 7106, 7108, alebo 7110 navzájom, alebo so základnými kovmi	
	– vo forme polotovaru alebo vo forme prachu	Výroba zo surových drahých kovov	
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovmi (doublé) vo forme polotovaru	Výroba zo surových kovov plátovaných drahými kovmi	
7116	Predmety z perál prírodných alebo umelo pestovaných, drahokamov alebo polodrahokamov (prírodných, syntetických alebo upravovaných)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
7117	Bižutéria	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo výroba z častí zo základného kovu, ktoré nie sú plátované alebo potiahnuté drahými kovmi, ak hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 72	Železo a oceľ; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
7207	Polotovary zo železa alebo nelegovanej ocele	Výroba z materiálov položky 7201, 7202, 7203, 7204 alebo 7205	
7208 až 7216	Ploché valcované výrobky, tyče a prúty, uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7206	
7217	Drôty zo železa alebo nelegovanej ocele	Výroba z polotovarov položky 7207	
ex 7218, 7219 až 7222	Polotovary, ploché valcované výrobky, tyče a prúty, uholníky, tvarovky a profily z nehrdzavejúcej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7218	
7223	Drôty z nehrdzavejúcej ocele	Výroba z polotovarov položky 7218	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 7224, 7225 až 7228	Polotovary, ploché valcované výrobky, tyče a prúty valcované za tepla, v nepravidelne navinutých cievkach; uholníky, tvarovky a profily z ostatnej legovanej ocele; duté vrtné tyče a prúty na vrtáky z legovanej alebo nelegovanej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7206, 7218 alebo 7224	
7229	Drôty z ostatnej legovanej ocele	Výroba z polotovarov položky 7224	
ex kapitola 73	Predmety zo železa alebo z ocele; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 7301	Štetovnice	Výroba z materiálov položky 7206	
7302	Konštrukčný materiál železných alebo elektrických tratí zo železa alebo ocele: koľajnice, prídržné koľajnice a ozubnice, hrotnice, srdcovky, výhybky, prestavné tyče, výmeny a ostatné priecestné zariadenia, podvaly (priečne podvaly), koľajnicové spojky, koľajnicové stoličky a klíny koľajnicových stoličiek, podkladné dosky (podkladnice), prídržky, podperné dosky, klieštiny (ťahadlá) a iný materiál špeciálne prispôsobený na kladenie, spájanie alebo upevňovanie koľajníc	Výroba z materiálov položky 7206	
7304, 7305 a 7306	Rúry, rúrky a duté profily zo železa (z iného ako liatiny) alebo z ocele	Výroba z materiálov položky 7206, 7207, 7218 alebo 7224	
ex 7307	Príslušenstvo na rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele (ISO X5CrNiMo 1712), pozostávajúce z viacerých častí	Sústruženie, vŕtanie, vystružovanie, rezanie závitov, začisťovanie a pieskovanie hrubých výkovkov, ak ich celková hodnota nepresiahne 35 % ceny výrobku zo závodu	
7308	Konštrukcie (okrem montovaných stavieb položky 9406) a časti konštrukcií (napríklad mosty a časti mostov, stavidlá, veže, stožiare, stĺpy, piliere, strechy a strešné rámové konštrukcie, dvere a okná a ich rámy, prahy dverí, okenice, stĺpikové zábradlie) zo železa alebo z ocele; dosky, tyče, prúty, uholníky, tvarovky, profily, rúrky a podobné výrobky, pripravené na použitie v konštrukciách, zo železa alebo z ocele	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Zvárané uholníky, tvarovky a profily položky 7301 však nemožno použiť	
ex 7315	Protišmykové reťaze	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 7315 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 74	Meď a predmety z medi; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu
(1)	(2)	(3) alebo (4)
7401	Medený kamienok (medený lech); cementová meď (zrážaná meď)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
7402	Nerafinovaná meď; medené anódy na elektrolytickú rafináciu	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
7403	Rafinovaná meď a zliatiny medi, surové:	
	– rafinovaná meď	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
	– zliatiny medi a rafinovaná meď obsahujúca iné prvky	Výroba zo surovej rafinovanej medi alebo z medených odpadov alebo medeného šrotu
7404	Medený odpad a šrot	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
7405	Predzliatiny medi	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 75	Nikel a predmety z niklu; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
7501 až 7503	Niklový kamienok (lech), spekaný oxid nikelnatý a iné medziprodukty metalurgie niklu; surový (nespracovaný) nikel; niklové odpady a niklový šrot	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 76	Hliník a predmety z hliníka; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
7601	Surový (nespracovaný) hliník	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul> <p>alebo</p> <p>výroba tepelným alebo elektrolytickým spracovaním z nelegovaného hliníka alebo z hliníkových odpadov a hliníkového šrotu</p>	
7602	Hliníkové odpady a hliníkový šrot	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 7616	Hliníkové druhy tovaru okrem sieťky, tkaniny, roštu, sieťoviny, pletiva, vystuženej látky a podobných materiálov (vrátane bežiacich pásov) z hliníkového drôtu a plechovej mrežoviny z hliníka	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Tkaniny, mriežkoviny, sieťoviny, pletivá, výstužné tkaniny a podobné materiály (vrátane nekonečných pásov) z hliníkového drôtu a hliníková mrežovina sa však môžu použiť, a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	
kapitola 77	vyhradená na potenciálne budúce využitie v HS		
ex kapitola 78	olovo a predmety z olova; okrem:	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	
7801	Surové (nespracované) olovo:		
	– rafinované olovo	Výroba zo surového olova (s prísadou Ag alebo Au)	
	– ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Odpad a šrot položky 7802 však nemožno použiť	
7802	Olovený odpad a šrot	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 79	Zinok a predmety zo zinku; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
7901	Surový (nespracovaný) zinok	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Odpad a šrot položky 7902 však nemožno použiť	
7902	Zinkový odpad a šrot	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex kapitola 80	Cín a predmety z cínu; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
8001	Surový (nespracovaný) cín	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Odpad a šrot položky 8002 však nemožno použiť	
8002 a 8007	Cínový odpad a šrot; iné predmety z cínu	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
kapitola 81	Iné základné kovy; cermety; predmety z nich:		
	– iné základné kovy, spracované; predmety z nich	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
	– ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 82	Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky, zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základných kovov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
8206	Dva alebo niekoľko nástrojov položiek 8202 až 8205, zostavené do súprav na maloobchodný predaj.	Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem materiálov položiek 8202 až 8205. Nástroje položiek 8202 až 8205 však možno zaradiť do súpravy, ak ich celková hodnota nepresiahne 15 % ceny súpravy zo závodu	
8207	Vymeniteľné nástroje na ručné náradie, tiež mechanicky poháňané, alebo na obrábacie stroje (napríklad na lisovanie, razenie, dierovanie, rezanie vonkajších a vnútorných závitov, vrtanie, vyvrtávanie, preťahovanie, frézovanie, sústruženie alebo upevňovanie skrutiek) vrátane nástrojov na ťahanie alebo vytlačanie kovov a nástroje na vrtanie skál alebo zemnú sondáž	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8208	Nože a rezacie čepele na stroje alebo mechanické zariadenia	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex 8211	Nože s hladkou alebo zúbkovanou rezacou čepeľou vrátane lesných sekáčov (iné ako nože položky 8208)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Čepele a ruky nožov zo základného kovu však možno použiť	
8214	Iné nožiarske predmety (napríklad strihače vlasov, mäsiarske alebo kuchynské sekáče, kolískové nože na jemné alebo hrubé krájanie, nože na papier); súpravy a náčinie na manikúru alebo pedikúru (vrátane pilníkov na nechty)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť	
8215	Lyžice, vidličky, zberačky, naberačky, cukrárske lyžice, nože na ryby, nože na krájanie masla, klieštiky na cukor a podobný kuchynský a jedálenský tovar	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex kapitola 83	Rôzne predmety zo základných kovov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 8302	Iné príchytky, kovanie a podobné výrobky do budov a zariadenia na automatické zatváranie dverí	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Iné materiály položky 8302 však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu	
ex 8306	Sošky a iné ozdobné predmety zo základných kovov	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Iné materiály položky 8306 však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 84	Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex 8401	Nevyhorené jadrové palivové články	Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku <sup>(12)</sup>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8402	Kotly na výrobu vodnej alebo inej pary – parné kotly (iné ako nízkotlakové kotly na ústredné kúrenie schopné dodávať tak teplú vodu ako aj paru); kotly nazývané „na prehriatu vodu“	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8403 a ex 8404	Kotly na ústredné kúrenie, iné ako položky 8402, a pomocné prístroje a zariadenia na kotly na ústredné kúrenie	Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem materiálov položiek 8403 a 8404	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
8406	Turbíny na vodnú a ostatnú paru	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8407	Vratné alebo rotačné zážihové spaľovacie piestové motory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8408	Piestové vznetové motory (dieselové motory alebo motory so žiarovou hlavou)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8409	Časti a súčasti vhodné na použitie prevažne alebo výhradne na motory položky 8407 alebo 8408	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8411	Prúdové motory, turbovrtuľové pohony a iné plynové turbíny	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8412	Iné motory a pohony	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex 8413	Objemové rotačné čerpadlá	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
ex 8414	Priemyselné ventilátory, dýchadlá a podobné výrobky	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8415	Klimatizačné stroje a prístroje, skladajúce sa z ventilátorov so vstavaným motorom a zo strojov a prístrojov na zmenu teploty a vlhkosti vrátane strojov a prístrojov, v ktorých nemôže byť vlhkosť regulovaná oddelene	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8418	Chladničky, mraziace boxy a iné chladiace alebo mraziace zariadenia, elektrické alebo iné; tepelné čerpadlá, iné ako klimatizačné stroje a prístroje položky 8415	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku, – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 8419	Stroje a zariadenia pre drevársky a papierenský priemysel	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8420	Kalandre alebo iné valcovacie stroje okrem strojov na valcovanie kovov alebo skla, valce na tieto stroje	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8423	Prístroje a zariadenia na váženie (okrem váh s citlivosťou 5 cg alebo lepšou) vrátane váh spojených s počítačmi alebo kontrolnými prístrojmi; závažia na váhy všetkých druhov	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8425 až 8428	Zdvíhacie, manipulačné, nakladacie a vykladacie zariadenia	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8431 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8429	Samohybné buldozéry, angledozéry, zrovnávače, stroje na planírovanie terénu, škrabače, mechanické lopaty, rýpadlá a lopatové nakladacie, ubijadlá a cestné valce s vlastným pohonom:		
	– cestné valce	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
	– ostatné	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8431 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8430	Iné stroje a zariadenia planírovacie, škrabacie, hĺbiace, utĺkacie, zhutňovacie, stroje na ťažbu alebo vrtanie zeme, rúd a nerastov; baranidlá a vyťahovače pilót; snehové pluhy a snehové frézy	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8431 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex 8431	Časti a súčasti vhodné na použitie výhradne alebo hlavne na cestné valce	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8439	Stroje a zariadenia na výrobu papieroviny z celulózovej vlákničky alebo na výrobu alebo konečnú úpravu papiera alebo lepenky	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8441	Iné stroje a prístroje na spracovanie buničiny (papieroviny), papiera alebo lepenky vrátane rezačiek všetkých druhov	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov tej istej položky ako výrobok nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex 8443	Tlačiarne pre kancelársku techniku (napr. stroje na automatické spracovanie údajov, stroje na spracovanie textov atď.)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8444 až 8447	Stroje týchto položiek na použitie v textilnom priemysle	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex 8448	Pomocné strojové zariadenia na použitie so strojmi položiek 8444 a 8445	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8452	Šijacie stroje okrem strojov na väzbu a zošívanie kníh položky 8440; nábytok, podstavce a kryty zvlášť upravené na šijacie stroje; ihly do šijacích strojov:		

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
	<p>– šijacie stroje (iba s prešivacím stehom) s hlavou s hmotnosťou nepresahujúcou 16 kg bez motora alebo 17 kg vrátane motora</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu,</li> <li>– hodnota všetkých nepôvodných materiálov, ktoré sa použili pri zostavovaní hlavy (bez motora), nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov, a</li> <li>– použité mechanizmy na napínanie šijacej nite, háčkovanie a šitie kľukatým stehom sú pôvodné</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	
8456 až 8466	Obrábacie stroje a ich časti, súčasti a príslušenstvo položiek 8456 až 8466	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8469 až 8472	Kancelárske stroje (napríklad písacie stroje, počítačové stroje, stroje na automatické spracovanie údajov, rozmnožovacie stroje, zošívачky)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8480	Formovacie rámy pre zlievarne kovov; formovacie základne; modely na formy; formy na kovy (iné ako ingotové formy), karbidy kovov, sklo, nerastné materiály, kaučuk alebo plasty	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
8482	Guľkové alebo valčekové ložiská	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8484	Tesnenia a podobné spojenia z kovových fólií kombinovaných s ostatným materiálom alebo s dvoma alebo viacerými vrstvami z kovu; súbory a zostavy tesnení a podobných spojení rôzneho zloženia, balené vo vrecúškach, obáľkach alebo v podobných obaloch; mechanické upchávky	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> <li>– obrábacie stroje na spracovanie všetkých materiálov ich úberom pomocou lasera alebo pomocou ostatných svetelných alebo fotónových zväzkov, ultrazvuku, elektroerózie, elektrochemických reakcií, elektrónových zväzkov ionizujúceho žiarenia alebo oblúkových výbojov v plazme,</li> <li>– obrábacie stroje (vrátane lisov) používané na tvárnenie kovov ohýbaním, drážkovaním (plechu) a prekladaním, vyrovnávaním, rovnaním a rozkútním, strihaním, dierovaním a prebieraním alebo narezávaním, nastrihovaním alebo vrúbkovaním,</li> <li>– obrábacie stroje na kameň, keramické látky, betón, azbestový cement alebo podobné nerastné materiály alebo stroje na obrábanie skla za studena,</li> <li>– časti a príslušenstvo vhodné na používanie výlučne alebo hlavne so strojmi položiek 8456, 8462 alebo 8464,</li> <li>– označovacie nástroje ktoré fungujú ako prístroj produkujúci šablóny, typu používaného na výrobu masiek alebo mriežok z fotorezistentne potiahnutých podkladov; ich časti, súčasti a príslušenstvo</li>   <li>– formy vstrekovacieho alebo kompresného typu</li>   <li>– iné zdvíhacie, manipulačné, nakladacie a vykladacie zariadenia</li>   <li>– časti a súčasti vhodné na použitie výhradne alebo hlavne na stroje a zariadenia položiek 8428</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov neprevyšuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8487	<p>– fotografické aparáty druhov používaných na prípravu tlačiariských platní alebo valcov, ktoré fungujú ako prístroje produkujúce šablóny druhov používaných na výrobu masiek alebo mriežok z foto-rezistentne potiahnutých substrátov ohniskových doštičiek s ochrannou základnou fotovrstvou; ich časti, súčasti a príslušenstvo</p> <p>Časti a súčasti strojov a zariadení neobsahujúce elektrické svorky, izolácie, cievky, kontakty alebo iné elektrické prvky, ktoré nie sú v tejto kapitole, inde špecifikované alebo zahrnuté</p>	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky, okrem položky výrobku,</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex kapitola 85	Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo k týmto prístrojom; okrem:	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
8501	Elektrické motory a generátory (okrem generátorových agregátov)	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8503 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
8502	Elektrické generátorové agregáty a rotačné meniče (konvertory)	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položiek 8501 a 8503 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex 8504	Napájacie zdroje na použitie pre stroje na automatické spracovanie údajov	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 8517	Ostatné prístroje na prenos alebo príjem zvuku, obrazu alebo ostatných údajov vrátane prístrojov na komunikáciu v drôtovej alebo bezdrôtovej sieti (tak v lokálnej, ako aj v rozsiahlej sieti), iné ako prístroje na prenos alebo príjem položky 8443, 8525, 8527 alebo 8528	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
ex 8518	Mikrofóny a ich stojany; reproduktory, vstavané alebo nie; elektrické nízkofrekvenčné zosilňovače; súpravy elektrických zosilňovačov zvuku	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8519	Prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8521	Videofonické prístroje na záznam a reprodukciu, so zabudovaným alebo nezabudovaným videotunerom	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8522	Časti, súčasti a príslušenstvo vhodné na použitie výhradne alebo hlavne s prístrojmi položiek 8519 až 8521	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8523	<p>– nenahraté disky, pásky, pevné, energeticky nezávislé pamäťové zariadenia a iné médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam vrátane matric a galvanických odtlačkov na výrobu diskov, okrem výrobkov kapitoly 37;</p> <p>– nahraté disky, pásky, pevné, energeticky nezávislé pamäťové zariadenia a iné médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam vrátane matric a galvanických odtlačkov na výrobu diskov, okrem výrobkov kapitoly 37</p> <p>– prístupové karty (proximity karty) a „smart karty“ s dvoma alebo viac elektronickými integrovanými obvody</p> <p>– „smart karty“ s jedným elektronickým integrovaným obvodom</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8523 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položiek 8541 a 8542 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu</li> </ul> <p>alebo</p> <p>operácia difúzie, pri ktorej sa vytvárajú integrované obvody na polovodičovom substráte selektívnym zavedením primeraného dopantu, či už zmontovanej a/alebo odskúšanej, alebo nie v inej krajine, ako je uvedené v článkoch 3 a 4</p> <p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</li> <li>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu;</li> </ul>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
8525	Vysielacie prístroje pre rozhlasové alebo televízne vysielanie, tiež so zabudovanými prístrojmi na príjem alebo záznam, alebo reprodukciu zvuku; televízne kamery, digitálne fotoaparáty a videokamery	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>– hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8526	Rádiolokačné a rádiosondážne prístroje (radary), rádionavigačné prístroje a rádiové prístroje na diaľkové riadenie	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8527	Rozhlasové prijímače, tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku, alebo s hodinami	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8528	– monitory a projektory, ktoré nezahŕňajú televízne prijímače, druhov používaných výlučne alebo hlavne v systémoch na automatické spracovanie údajov položky 8471  – iné monitory a projektory, ktoré nezahŕňajú televízne prijímače; televízne prijímače tiež so vstavanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8529	Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 8525 až 8528:  – vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje na záznam či reprodukciu obrazu  – vhodné výlučne alebo hlavne na monitory a projektory, ktoré nezahŕňajú televízne prijímače, druhov používaných výlučne alebo hlavne v systémoch na automatické spracovanie údajov položky 8471  – ostatné	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu;  Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8535	Elektrické prístroje na vypínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, alebo na ich spájanie do elektrického obvodu na napätie presahujúce 1 000 V	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu, hodnota všetkých použitých materiálov položky 8538 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8536	Elektrické prístroje na vypínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, alebo na ich spájanie do elektrického obvodu na napätie nepresahujúce 1 000 V  – prípojky na optické vlákna, zväzky alebo káble z optických vlákien  – z plastov  – z keramiky, železa a ocele  – z medi	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8538 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu  Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku  Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8537	Rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne vybavené dvoma alebo viacerými zariadeniami položky 8535 alebo 8536, na elektrické riadenie alebo na rozvod elektrického prúdu vrátane zabudovaných nástrojov a prístrojov kapitoly 90, a číslícové riadiace zariadenia okrem spínacích prístrojov a zariadení položky 8517	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 8538 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex 8541	Diódy, tranzistory a podobné polovodičové prvky okrem doštičiek ešte nerozrezaných na čipy	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 8542	Elektronické integrované obvody a mikrozostavy:		
	– monolitické integrované obvody	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položiek 8541 a 8542 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu alebo operácia difúzie, pri ktorej sa vytvárajú integrované obvody na polovodičovom substráte selektívnym zavedením primeraného dopantu, či už zmontovanej a/alebo odskúšanej, alebo nie v inej krajine, ako je uvedené v článkoch 3 a 4	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
	– multičipy, ktoré tvoria časti a súčasti strojov a prístrojov, nešpecifikované ani nezačlenené inde v tejto kapitole	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
	– ostatné	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položiek 8541 a 8542 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu
8544	Drôty, káble (vrátane koaxiálnych káblov) izolované (tiež lakovým povrchom alebo s anodickým oxysličiením) a iné izolované elektrické vodiče, aj s prípojkami; káble z optických vlákien, vyrobené z jednotlivých opláštených vlákien, tiež spojené s elektrickými vodičmi alebo s prípojkami	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8545	Uhlíkové elektródy, uhlíkové kefy, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a iné výrobky zhotovené z grafitu alebo z iného uhlíku, spojené alebo nespojené s kovom, z druhov používaných na elektrické účely	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8546	Elektrické izolátory z ľubovoľného materiálu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8547	Izolačné časti na elektrické stroje, prístroje a zariadenia, vyrobené úplne z izolačných materiálov alebo len s jednoduchými, do materiálu vlišanými drobnými kovovými súčasťami (napr. s objímkami so závitom), slúžiacimi výlučne na pripieňovanie, okrem izolátorov položky 8546; elektrické rozvodné rúrky a ich spojky zo základného kovu s vnútorným izolačným materiálom	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8548	Odpad a zvyšky galvanických článkov, batérií a elektrických akumulátorov; nepoužiteľné galvanické články, batérie a elektrické akumulátory; elektrické časti a súčasti strojov a prístrojov, nešpecifikované ani nezahrnuté inde v tejto kapitole	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 86	Železničné a električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál a traťové zariadenia a ich časti; dopravné signalizačné mechanické (tiež elektromechanické) zariadenia všetkých druhov; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8608	Koľajový zvrškový upevňovací materiál a nepojazdné zariadenia; mechanické (tiež elektromechanické) prístroje návestné, bezpečnostné alebo kontrolné a ovládacie na železničnú alebo električkovú dopravu, na cestnú alebo riečnu dopravu, na parkoviská, na prístavné a letiskové zariadenia; ich časti a súčasti	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 87	Vozidlá iné ako koľajové, ich časti a súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
8709	Vozíky s vlastným pohonom bez zdvíhacieho alebo manipulačného zariadenia, typy používané v továrňach, skladoch, prístavoch alebo na letiskách na prepravu na krátke vzdialenosti; malé ťahače používané na železničných staniaciach; ich časti a súčasti	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8710	Tanky a iné obrnené bojové motorové vozidlá, so zbraňami alebo bez, ich časti a súčasti	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
8711	<p>Motocykle (vrátane mopedov) a bicykle s pomocným motorom, s prívesným vozíkom alebo bez; prívesné vozíky:</p> <p>– s vratným piestovým spaľovacím motorom s obsahom valcov:</p> <p>– – nepresahujúcim 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– – presahujúcim 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba, pri ktorej:</p> <p>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</p> <p>– hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</p> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <p>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</p> <p>– hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</p> <p>Výroba, pri ktorej:</p> <p>– hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</p> <p>– hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu</p>
ex 8712	Bicykle bez guľkových ložísk	Výroba z materiálov akejkoľvek položky okrem položky 8714	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8715	Detské kočíky a ich časti a súčasti	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
8716	Prívesy a návesy; iné vozidlá bez mechanického pohonu; ich časti a súčasti	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 88	Lietadlá, kozmické lode a ich časti a súčasti; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 8804	Rotujúce padáky	Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 8804	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
8805	Letecké katapulty; palubné lapače alebo podobné prístroje a zariadenia; pozemné prístroje na letecký výcvik; ich časti a súčasti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
kapitola 89	Lode, člny a plávajúce zariadenia	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Trupy položky 8906 však nemožno použiť	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 90	Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9001	Optické vlákna a zväzky optických vlákien; káble optických vlákien, iné ako zaradené do položky 8544; polarizačný materiál v tvare listov alebo dosiek; šošovky (tiež kontaktné), hranoly, zrkadlá a iné optické články z akéhokoľvek materiálu, nezasadené, iné ako z opticky neopracovaného skla	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9002	Šošovky, hranoly, zrkadlá a iné optické články z akéhokoľvek materiálu, zasadené, na nástroje alebo prístroje, iné ako z opticky neopracovaného skla	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9004	Okuliare, ochranné a podobné, korekčné alebo iné	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex 9005	Binokulárne i monokulárne ďalekohľady a iné optické teleskopy, ich podstavce a rámy, okrem astronomických šošovkových ďalekohľadov (refraktorov) a ich podstavcov a rámov	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku, – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 9006	Fotografické prístroje (okrem kinematografických); prístroje a žiarovky nableskové svetlo na fotografické účely, okrem elektricky zapáľovanýchbleskových žiaroviek	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku,</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9007	Kinematografické kamery a projektory, so vstavanými prístrojmi na záznam alebo reprodukciu zvuku, alebo nie	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku,</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9011	Združené optické mikroskopy vrátane mikroskopov na mikrofotografiu, mikrokinematografiu alebo mikroprojekciu	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku,</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a</li> <li>- pri ktorej hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov</li> </ul>	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex 9014	Iné navigačné prístroje a zariadenia	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9015	Vymeriavacie (vrátane fotogrammetrických meraní), hydrografické, oceánografické, hydrologické, meteorologické alebo geofyzikálne prístroje a zariadenia okrem kompasov; dialkomery	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9016	Váhy s citlivosťou 5 cg alebo väčšou, so závažiami alebo bez	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
9017	Kresliace, rysovacie alebo počítačové prístroje (napr. kresliace stroje, pantografy, uhlomery, rysovadlá, logaritmické pravítka a počítačové kotúče); ručné dĺžkové meradlá (napr. metre, meracie pásma, mikrometre, posuvné meradlá a kalibre), inde v tejto kapitole nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9018	<p>Nástroje a príslušenstvo používané v zdravotníctve, chirurgii, stomatológii alebo veterinárnej vede vrátane scintigrafického zariadenia okrem elektroliečebného zariadenia a nástrojov na testovanie zraku:</p> <p>– zubárske kreslá so zubným príslušenstvom alebo zubárske pluvadlá</p> <p>– ostatné</p>	<p>Výroba z materiálov akejkoľvek položky vrátane iných materiálov položky 9018</p> <p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	<p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu</p>
9019	Mechanoterapeutické zariadenia; masážne prístroje; psychotechnické prístroje; prístroje na liečbu ozónom, kyslíkom, aerosólom, dýchacie prístroje oživovacie a ostatné liečebné dýchacie prístroje	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	
9020	Iné dýchacie prístroje a plynové masky, okrem ochranných masiek bez mechanických častí a vymeniteľných filtrov	<p>Výroba:</p> <p>– z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a</p> <p>– pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p>	
9024	Stroje a prístroje na skúšku tvrdosti, pevnosti v ťahu, stlačiteľnosti či elasticity alebo ostatných mechanických vlastností materiálov (napr. kovov, dreva, textilu, papiera, plastov)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
9025	Hydrometre a podobné plávajúce prístroje, teplomery, žiaromery, barometre, vlhkomery a psychrometre, tiež registračné i navzájom kombinované	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9026	Prístroje a nástroje na meranie alebo na kontrolu prietokov, hladiny, tlaku alebo iných premenných charakteristík kvapalín alebo plynov (napr. prietokomery, hladinomery, manometre, merače tepla) okrem prístrojov a nástrojov položiek 9014, 9015, 9028 alebo 9032	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9027	Prístroje, zariadenia a nástroje na fyzikálne alebo na chemické rozborý (napr. polarimetre, spektrometre, refraktometre, analyzátory plynov alebo dymu); prístroje a nástroje na určovanie viskozity, pórovitosti, rozťažnosti, povrchového napätia alebo podobné prístroje; prístroje a nástroje na kalorimetrické, akustické alebo fotometrické merania alebo kontrolu (vrátane expozimetrov); mikrotómy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9028	Merače dodávky alebo výroby plynov, kvapalín a elektrickej energie vrátane meračov na ich kalibrovanie:  – časti, súčasti a príslušenstvo  – ostatné	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9029	Otáčkomery, počítače výrobov, taxametre, merače ubehnutej dráhy, krokometry a pod.; rýchlomery a tachometre okrem tých, ktoré patria do položky 9014 alebo 9015; stroboskopy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
9030	Osciloskopy, analyzátory spektra a ostatné prístroje a nástroje na meranie alebo kontrolu elektrických veličín okrem meračov položky 9028; prístroje a nástroje na meranie alebo zisťovanie žiarenia alfa, beta, gama, X-lúčov kozmického alebo ionizujúceho žiarenia	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9031	Meracie alebo kontrolné prístroje, nástroje a stroje, inde nešpecifikované ani nezahrnuté v tejto kapitole; projektory na kontrolu profilov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9032	Automatické regulačné alebo riadiace prístroje a nástroje	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9033	Časti, súčasti a príslušenstvá (inde v tejto kapitole nešpecifikované ani nezahrnuté) na stroje, nástroje a prístroje kapitoly 90	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 91	Hodiny, hodinky a ich časti; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
9105	Iné hodiny	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9109	Hodinové stroje, úplné a zmontované	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nepresahuje hodnotu všetkých použitých pôvodných materiálov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9110	Úplné hodinkové alebo hodinové strojčeky, nezmontované alebo čiastočne zmontované (súpravy); neúplné hodinkové alebo hodinkové strojčeky zmontované; nedohotovené hodinkové alebo hodinové strojčeky	Výroba, pri ktorej: – hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu a – v rámci uvedeného limitu hodnota všetkých použitých materiálov položky 9114 nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
9111	Puzdrá na hodinky a ich časti a súčasti	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9112	Puzdrá hodín a puzdrá podobného typu na iné výrobky tejto kapitoly a ich časti a súčasti	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9113	Remienky, pásky, náramky na hodinky a ich časti a súčasti:  – zo základného kovu, pozlátené alebo postriebrené, alebo nie, alebo z kovu plátovaného drahými kovmi (doublé)  – ostatné	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu  Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 92	Hudobné nástroje; časti, súčasti a príslušenstvo týchto nástrojov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu	
kapitola 93	Zbrane a strelivo; ich časti, súčasti a príslušenstvo	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 94	Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchané potreby; svietidlá inde neuvedené ani nezahrnuté; reklamné lampy, svetelné reklamy, svetelné znaky, svetelné ukazovatele a podobné výrobky; montované stavby; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytujú štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 9401 a ex 9403	Nábytok zo základných kovov, kombinovaný s bavlnenými poťahmi bez výplne s plošnou hmotnosťou do 300 g/m <sup>2</sup>	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo výroba z bavlnenej tkaniny už v hotovej forme na použitie s materiálmi položky 9401 alebo 9403, ak:  – hodnota tkaniny nepresahuje 25 % ceny výrobku zo závodu a – všetky ostatné použité materiály sú pôvodné a sú zatriedené do inej položky ako 9401 alebo 9403	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
9405	Svietidlá (vrátane svetlometov) a ich časti a súčasti, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné reklamy, svetelné znaky, svetelné ukazovatele a podobné výrobky s trvalým pevným osvetľovacím zdrojom, ich časti súčasti inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
9406	Montované stavby	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex kapitola 95	Hračky, hry a športové potreby; ich časti, súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 9503	Iné hračky; zmenšené modely a podobné modely na hranie, tiež mechanické; skladačky všetkých druhov	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 9506	Golfové palice a časti golfových palíc	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Nahrubo opracované hranoly na výrobu hláv golfových palíc však možno použiť	
ex kapitola 96	Rôzne výrobky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	
ex 9601 a ex 9602	Výrobky zo živočíšnych, rastlinných alebo nerastných rezbárskych materiálov	Výroba z ‚opracovaného‘ rezbárskeho materiálu tej istej položky ako výrobok	

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 9603	Metly a kefy (okrem prútených metiel a podobných výrobkov a kief vyrobených z chlív kún alebo veвериčiek), ručné mechanické zmetáky na dlážku, bez pohonu, maliarske podložky a valčeky; stierky a mopy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
9605	Cestovné osobné hygienické potreby, šitie alebo čistenie obuvi alebo odevov	Každý predmet v súprave musí byť v súlade s pravidlom, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Predmety, ktoré nie sú pôvodné, však môžu byť súčasťou súpravy, ak ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu	
9606	Gombíky, stláčacie gombíky, formy na gombíky a iné časti a súčasti gombíkov alebo stláčacích gombíkov; gombíkové polotovary	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
9608	Gulôčkové perá; perá s plstenným hrotom alebo ostatné perá, popisovače, značkovače a zvýrazňovače s pórovitým hrotom; plniace perá, rysovacie perá a iné rydlá; na rozmnožovače; patentné ceruzky; držadlá na pero, držadlá na ceruzku a podobné výrobky; časti a súčasti týchto výrobkov (vrátane ochranných krytov a príchytiek) okrem výrobkov položky 9609	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Hroty pier tej istej položky ako výrobok však možno použiť	
9612	Pásy do písacích strojov a podobné farbiace pásy napustené tlačiarenskou čerňou alebo inak pripravené na zanechanie odtlačkov, aj na cievkach alebo v kazetách; farbiace podušky tiež napustené, tiež v škatulkách	Výroba: – z materiálov akejkoľvek položky okrem položky výrobku a – pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu	
ex 9613	Zapaľovače s piezoelektrickým zapaľovaním	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 9613 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu	



Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov, ktoré poskytuje štatút pôvodu	
(1)	(2)	(3) alebo (4)	
ex 9614	Fajky a fajkové hlavy	Výroba z hrubo tvarovaných blokov	
kapitola 97	Umelecké diela, zberateľské predmety a starožitnosti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku	

(1) Osobitné podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodných poznámkach 7.1 a 7.3.

(2) Osobitné podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodnej poznámke 7.2.

(3) V poznámke 3 ku kapitole 32 sa uvádza, že tieto prípravky sa používajú na farbenie akéhokoľvek materiálu alebo ako zložkové látky pri výrobe farbiacich prípravkov, ak nie sú zatriedené do inej položky kapitoly 32.

(4) Za „skupinu“ sa považuje akákoľvek časť položky oddelená od zostatku bodkočiarkou.

(5) V prípade výrobkov zložených z materiálov zatriedených do položiek 3901 až 3906 na jednej strane, ako aj do položiek 3907 až 3911 na strane druhej sa toto obmedzenie vzťahuje iba na tú skupinu materiálov, ktorá v produkte hmotnostne prevláda.

(6) Za vysoko priehľadné sa považujú tieto fólie: fólie, ktorých optická tlivosť meraná podľa ASTM-D 1003-16 Gardnerovým zákalometrom (t. j. faktor zákalu) je menšia ako 2 %.

(7) Osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov sú uvedené v úvodnej poznámke 5.

(8) Použitie tohto materiálu sa obmedzuje na výrobu textílií používaných na papiernických strojoch.

(9) Pozri úvodnú poznámku 6.

(10) Pre pletené alebo háčkové textílie, iné ako elastické a pogumované, získané zošitím alebo spojením kusov pletených alebo háčkových textílií, pozri úvodnú poznámku 6.

(11) SEMII – Inštitút polovodičových zariadení a materiálov (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).

(12) Toto pravidlo sa uplatňuje do 31. decembra 2005.

## PRÍLOHA III

**Vzory sprievodného osvedčenia EUR.1 a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR.1***Pokyny na tlač*

1. Formulár má rozmery 210 × 297 mm; pripúšťa sa odchýlka do mínus 5 mm alebo plus 8 mm v dĺžke. Použitý papier musí byť biely, vhodný na písanie, bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 25 g/m<sup>2</sup>. Na pozadí je vytlačený zelený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické falšovanie.
2. Príslušné orgány zmluvných strán si môžu vyhradiť právo tlače formulárov pre seba alebo si ich môžu dať vytlačiť schválenými tlačiarňami. V takom prípade musí každý formulár obsahovať odkaz na príslušné schválenie. Každý formulár musí obsahovať názov a adresu tlačiarne alebo označenie, podľa ktorého je možné tlačiareň identifikovať. Takisto obsahuje sériové číslo, či už tlačené, alebo netlačené, na základe ktorého môže byť identifikovaný.





<p>13. ŽIADOSŤ O OVERENIE určená pre</p>	<p>14. VÝSLEDOK OVERENIA</p>
<p>Vyžaduje sa overenie pravosti a presnosti tohto osvedčenia.</p>  <p>.....  (Miesto a dátum)  .....  (Podpis)</p> <p style="text-align: center;">Pečiatka</p>	<p>Vykonané overenie dokazuje, že toto osvedčenie <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> bolo vydané uvedeným colným úradom a informácie, ktoré sú v ňom uvedené, sú pravdivé.</p> <p><input type="checkbox"/> nespĺňa požiadavky, pokiaľ ide o pravosť a presnosť (pozrite pripojené poznámky).</p>  <p>.....  (Miesto a dátum)  .....  (Podpis)</p> <p style="text-align: center;">Pečiatka</p> <p><sup>(1)</sup> Príslušné okienko označte krížikom.</p>

*Poznámky*

1. V osvedčení sa slová nesmú vymazávať ani prepisovať. Akékoľvek zmeny sa musia vykonať prečiarknutím nesprávnych údajov a pridaním nevyhnutných opráv. Akákoľvek zmena musí byť podpísaná osobou, ktorá osvedčenie vyplnila, a potvrdená colnými orgánmi vydávajúcej krajiny.
2. Medzi uvedenými položkami na osvedčení sa nesmú nechávať medzery a každej položke musí predchádzať jej očíslovanie. Bezprostredne za poslednou položkou sa musí narysovať vodorovná čiara. Akýkoľvek nevyužitý priestor sa musí prečiarknuť tak, aby nebolo možné uskutočniť ďalšie doplnenia.
3. Tovar musí byť opísaný v súlade s obchodnou praxou a dostatočne podrobne, aby ho bolo možné identifikovať.

## ŽIADOSŤ O SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE

1. <b>Vývozca</b> (meno, úplná adresa, krajina)	<b>EUR.1 č. A 000 000</b>		
	Pred vyplnením tohto formulára pozrite poznámky na druhej strane.		
	2. <b>Žiadosť o osvedčenie pre preferenčný obchod medzi</b> ..... <b>a</b> ..... (Uvedte príslušné krajiny, skupiny krajín alebo územia)		
3. <b>Príjemca</b> (meno, úplná adresa, krajina) (nepovinné)	4. <b>Krajina, skupina krajín alebo územie, ktoré sa považujú za miesto pôvodu produktov</b>	5. <b>Krajina, skupina krajín alebo územie určenia</b>	
6. <b>Podrobnosti o doprave</b> (nepovinné)	7. <b>Poznámky</b>		
8. <b>Číslo položky; označenia a čísla; počet a druh balenia <sup>(3)</sup>, opis tovaru</b>	9. <b>Hrubá hmotnosť (kg) alebo iná jednotka (litre, m<sup>3</sup> atď.)</b>	10. <b>Faktúry</b> (nepovinné)	

<sup>(3)</sup> Ak tovar nie je zabalený, uveďte počet výrobkov alebo prípadne slová „voľne uložený“.

# VYHLÁSENIE VÝVOZCU

Ja podpísaný vývozca tovaru uvedeného na druhej strane

VYHLASUJEM, že tovar spĺňa podmienky požadované na vydanie priloženého osvedčenia;

UVÁDZAM okolnosti, na základe ktorých tento tovar spĺňa uvedené podmienky:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

PREDKLADÁM tieto doklady preukazujúce pôvod tovaru (1):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

ZAVÄZUJEM SA, že na žiadosť príslušných orgánov predložím ďalšie dôkazy, ktoré tieto orgány môžu vyžadovať na vydanie priloženého osvedčenia, a zaväzujem sa, že v prípade potreby budem súhlasiť s požadovanou kontrolou mojich účtovných dokladov a kontrolou výrobných procesov uvedeného tovaru, ktorú vykonajú uvedené orgány;

ŽIADAM o vydanie priloženého osvedčenia na tento tovar.

.....  
(Miesto a dátum)

.....  
(Podpis)

(1) Napríklad: dovozné doklady, sprievodné osvedčenia, faktúry, vyhlásenia výrobcu, ktoré sa vzťahujú na produkty používané vo výrobe alebo na tovar, ktorý bol spätne vyvezený do rovnakého štátu.

## PRÍLOHA IV

**Znenie fakturačného vyhlásenia**

Fakturačné vyhlásenie, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné reprodukovat.

*Bulharské znenie*

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

*Španielske znenie*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... <sup>(2)</sup>.

*České znenie*

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

*Dánske znenie*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

*Nemecké znenie*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungsnr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

*Estónske znenie*

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

*Grécke znenie*

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

*Anglické znenie*

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

<sup>(1)</sup> Ak fakturačné vyhlásenie vyhotovuje schválený vývozca, v tejto časti sa musí uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie na faktúre nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

<sup>(2)</sup> Uvedie sa pôvod produktov. Ak sa celé fakturačné vyhlásenie alebo jeho časť týka produktov s pôvodom v Ceute alebo Melille, vývozca ich musí v doklade, na ktorom je vyhlásenie vyhotovené, zreteľne označiť prostredníctvom skratky „CM“.



*Francúzske znenie*

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

*Talianske znenie*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... <sup>(2)</sup>.

*Lotyšské znenie*

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

*Litovské znenie*

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

*Maďarské znenie*

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

*Maltské znenie*

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

*Holandské znenie*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

*Polské znenie*

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

*Portugalské znenie*

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Rumunské znenie*

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ak fakturačné vyhlásenie vyhotovuje schválený vývozca, v tejto časti sa musí uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie na faktúre nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

<sup>(2)</sup> Uvedie sa pôvod produktov. Ak sa celé fakturačné vyhlásenie alebo jeho časť týka produktov s pôvodom v Ceute alebo Melille, vývozca ich musí v doklade, na ktorom je vyhlásenie vyhotovené, zreteľne označiť prostredníctvom skratky 'CM'.

*Slovenské znenie*

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

*Slovinské znenie*

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

*Fínske znenie*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

*Švédske znenie*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

*Chorvátske znenie*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.“

---

<sup>(1)</sup> Ak fakturačné vyhlásenie vyhotovuje schválený vývozca, v tejto časti sa musí uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie na faktúre nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

<sup>(2)</sup> Uvedie sa pôvod produktov. Ak sa celé fakturačné vyhlásenie alebo jeho časť týka produktov s pôvodom v Ceute alebo Melille, vývozca ich musí v doklade, na ktorom je vyhlásenie vyhotovené, zreteľne označiť prostredníctvom skratky „CM“.

#### **POZNÁMKA PRE ČITATEĽA**

Inštitúcie rozhodli, že vo svojich dokumentoch už nebudú uvádzať odkazy na posledné zmeny a doplnenia aktov, na ktoré sa odkazuje.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na akty v uverejnených dokumentoch sa vzťahujú na akty v ich platnom znení.